

CHAN

PUBLIC. 274
PICASSO EVOCA SUS
AÑOS EN GALICIA

La Revista de los Gallegos

Nº 30

LOS MONTES GALLEGOS

FUENTE DE UNA INMENSA RIQUEZA MADERERA

MIL SEISCIENTOS
MILLONES
COSTARA EL PLAN
EDUCATIVO
DE GALICIA

12 pesetas

REVISTA QUINCENAL



año I, Nº 3

22 Marzo 1969

GALICIA, REGION DE PASIVO

El ahorro gallego debe invertirse en el país

En términos financieros, Galicia es una región de pasivo. Una región que ahorra en una proporción elevada, pero que invierte en otra mucho más reducida. Indudablemente, el ahorro no es igual a inversión dentro de la economía gallega. Y esto a pesar de que los clásicos de la economía consideraban como fundamental dicha igualdad.

La existencia de este desequilibrio entre ahorro e inversión se debe a la falta de ánimo inversor en la economía gallega. O dicho con otras palabras, a la falta de dinamismo, de acción empresarial. Hecho tanto más lamentable si se tiene en cuenta la gran abundancia de factores básicos para el desarrollo económico que existe en Galicia, esto es, para la creación de empresas.

Factores que van desde los puramente naturales hasta los humanos pasando por la considerable existencia de capital. En contra de lo que se ha dicho en algunas publicaciones nacionales —«El Economista» y «Actualidad Económica» entre otras—, Galicia cuenta con capital en cantidad nada despreciable. Y una prueba de ello es lo que se comenta que acaba de ocurrir con uno de los principales bancos gallegos, el cual ha sido absorbido por un banco vasco de categoría nacio-

nal. Dos bancos cuya diferencia esencial radica en que el primero está localizado en una región de pasivo, mientras que el segundo pertenece a otra de activo. Galicia ahorra, y las Vascongadas invierten. Hecho muy lamentable para los gallegos, que participan en la peor parte del desarrollo económico: la de ahorrar, en tanto que son otros los que se benefician de la inversión.

Para alcanzar esa gran meta que es la conversión de ahorro en inversión —o sea, la puesta en marcha de un desarrollo económico—, la primera condición será impedir que el ahorro gallego salga de Galicia. Condición que exige, a su vez, la posesión de una banca eminentemente gallega que recoja y encauce el ahorro de los gallegos de dentro y de fuera de Galicia.

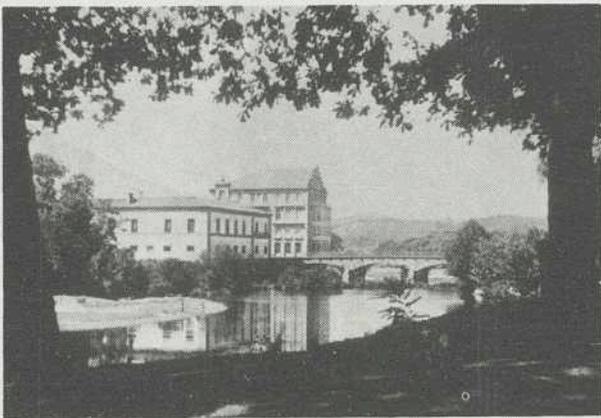
Como primera medida, pues, Galicia necesita una banca gallega pujante y dispuesta a captar y encauzar el desarrollo gallego hacia empresas propias de la región. Empresas cuyas posibilidades de éxito están aseguradas de antemano y que pueden resolver la sangría de la emigración y elevar el nivel de vida del pueblo gallego. Esta banca gallega debe actuar coordinadamente, formando una especie de federación efectiva de las institu-

ciones de ahorro y crédito gallegas. También sería muy importante que la banca gallega, la que queda y la que pueda surgir, medite en la necesidad de crear unos servicios de estudio adecuados, tal como se señala aquí mismo, «pensando en gallego». Desde ellos se podría llegar a un conocimiento real de las posibilidades gallegas de desarrollo y, al mismo tiempo, preparar proyectos concretos de inversión y asesorar acerca de estas. Los grandes bancos nacionales, los que más colaboraron al desarrollo de determinadas áreas, poseen excelentes servicios de estudio. Piénsese, si no, en el caso del Banco de Bilbao, que acaso sea el que cuenta con el mejor servicio de ese tipo.

Lo cual enlaza precisamente con lo que debe ser la gran meta de las instituciones de ahorro gallegas como canalizadoras del ahorro de la región: invertirlo dentro de la misma región. Esto entra de lleno en las más modernas tendencias del desarrollo mundial: las fórmulas de «desarrollo regional», que tratan de aprovechar «in situ» el máximo de recursos aptos para el progreso de los pueblos. Esto es lo más eficaz económicamente y lo más justo socialmente.

Galicia cuenta con un fabuloso «stock» de factores naturales, humanos, tecnológicos y monetarios para el desarrollo. Un «stock» mucho mayor del que muchos imaginan. Galicia podría ser una de las regiones más desarrolladas mediante el aprovechamiento de los mismos. La gran empresa gallega debe de estar en aprovechar lo que tiene.

CHAN



BALNEARIO-HOTEL "ACUÑA"

TOTALMENTE MODERNIZADO

CALDAS DE REYES

Teléfono 10: En la carretera general VIGO - CORUÑA

Piscina de agua caliente natural - Habitaciones con baño - BALNEOTERAPIA - Enfermedades del aparato respiratorio, reumatismo, piel, inhalaciones, pulverizaciones con los más modernos aparatos de aerosol y chorros de vapor

Pensando en gallego

OUTRO AVISO E TAMEN UNHA ESPRANZA

Fai anos, ó coidar que unha das máis acreditadas casas de banca do noso país caía baixo do control dun banco de categoría nacional, moitas voces dixeron, nos xornaes e nas revistas, o que tiñan que dir sobor o significado desta nova. Un órgano especialista, ó falar do tema, decía: «As súas figuras —referiase ó banco galego— responsábeles non tiveron a intelixente cobiza de ampliaren os cadros, de diferenciaren as funcións, de crearen centros de estudo e de formación de novos homes, de alentar, coordinar e orientar, asemade, as forzas económicas do país por canles colectivos fecundos, proxectando as súas preocupacións cara campos inéditos de aitividade e chantando os basamentos dunha industrialización a tono coas nosas necesidades e características propias.»

Aquel perigo pasou, mais agora chéganos a nova de co Banco de Bilbao ven de se facer co control do Banco de La Coruña. Isto é un novo episodio do proceso de concentración no que está metida a nosa banca hispanola. Tamén é a demostración da incapacidade dalgúns sectores económicos galegos pra manter a independencia carón as novas realidades do noso país.

A banca galega debe ser capaz de afrontar os cambios e as realidades da incipiente sociedade industrial. Debe xogar o papel dinámico que lle corresponde, deixar de ser —si o é— un apéndice do capital foráneo, evitando caer nun «sucursalismo» sen futuro.

Embargantes, Galicia necesita unha banca poderosa, unha organización de creto nova e moderna que sirva pra impulsar o crecemento setorial primeiro, e o desenrolo total depóis. O tempo das organizacións sen técnica, sen cadros, sen especialistas, pasou á hestoria. Oxe estamos no tempo do cálculo, da técnica que non se improvisa. Galicia ten, xa, homes capaces, economistas, inxenieros, sociólogos. Hai que integrar a técnica, o saber, co capital de vangarda. ¿Difícil? Todo é difícil nun país coma o noso. Embargantes, soio hai un viciro: axuntar a técnica, a teoría, co capital disposto a gañar co progreso do pobo, e non ca explotación irracional e aladeana. O exemplo avandito é un aviso e tamén unha espranza.

CHAN

O vamos delante de los acontecimientos o nos quedamos atrás. Seguirlos al instante solo es posible en un periódico diario que recoge, hora por hora, la vibración de la jornada. CHAN, como toda empresa humana, tiene sus limitaciones: es un revista gráfica, quincenal, impresa en el sistema offset, que prácticamente exige dar por finalizada la redacción y confección de cada número, en el momento en que sale a luz el número anterior. Únicamente puede dejarse para el último momento, que por lo regular es casi una semana antes de que salga de la imprenta el ejemplar, un resquicio en alguna página como ésta, para dejar constancia de las conquistas más recientes de Galicia, o de sus preocupaciones más urgentes.

Mientras se iba componiendo y montando este número de CHAN, se han hecho en nuestro país, por importantes autoridades, manifestaciones que han venido a confirmar o a revelar hechos que la Revista de los Gallegos dio a conocer en sus dos primeros números o que se abstuvo de publicarlos —aun estando informada previamente de ellos— por elemental discreción.

Debe satisfacer a los lectores de CHAN hallar, por ejemplo, en el discurso que pronunció el ministro comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, el sábado 15 de marzo, en Santiago de Compostela, referencias a «las grandes obras de la carretera Pontevedra-Vigo», a «la magnífica expansión ganadera realizada por la UTECO de Orense», a «esa gran aspiración que podría denominarse «el gran puerto de Galicia», a «la promoción del turismo, de tan decisiva importancia en una región como la gallega», y a «la planificación a largo plazo de la educación en Galicia», temas sobre los cuales se trató, más bien macroscópica que microscópicamente, en nuestro primer número.

Días antes del acto en que López Rodó hizo el balance del I Plan de Desarrollo en cuanto a Galicia y expuso cuanto afectará a ella en el II Plan, se había reunido también en Santiago la Comisión Ejecutiva del Consejo Económico Sindical del Noroeste, haciendo un amplísimo examen de la situación económica de Galicia y de sus aspiraciones más apremiantes. Los miembros del CESNO pudieron llegar a esa reunión conociendo el punto de vista de su presidente, don José Luis Taboada —recogido en el segundo número de CHAN— acerca de tantos candentes problemas gallegos. Taboada, claro está, reservó para la Comisión Permanente interesantísimas novedades, como el estudio acerca de las razones de Galicia para poseer el gran puerto a escala continental y la próxima elaboración de un plan de desarrollo agrario en Galicia.

Por otra parte, en una reunión celebrada el viernes, 14 de marzo, a nivel regional en el Gobierno Civil de Lugo, el director general de Enseñanza Primaria, don Eugenio López, dio extensos detalles sobre el plan de comarcalización de la enseñanza en Galicia y los problemas escolares de la región, sobre los cuales había dialogado días antes en su despacho oficial de Madrid, con nuestro colaborador Alberto Miguez. Ese diálogo, en que se matizan las diversas cuestiones, se publica en el presente número de CHAN.

SUMARIO

PORTADA: En la comarca noyesa. Foto Pedro da Fraga.
En las orillas del Ulla. Foto Manuel Cotos Rajoy.

- 4 Monasterio de Armenteira
- 5 Pablo Picasso
- 7 Habla Eugenio López
- 11 Un artículo de Adolfo Muñoz Alonso
- 13 Tras el viaje de Nixon
- 15 Juanjo Linares, el danzarín
- 17 Diálogo con Luis Trabazo
- 19 Galicia, preto e lexos
- 22 Croques
- 23 Anacos
- 26 Poetas do Chan
- 29 Los montes gallegos
- 36 Follas novas
- 38 Los otros obreros
- 40 Cartas a Borobó
- 41 Toba
- 43 Fogar de Breogán
- 44 Folloteca
- 45 Las entidades locales
- 46 Anaquelaría.

Todo ello queremos resaltarlo, muestra de que, dentro de nuestro ritmo quincenal, y sin pretender abarcar absolutamente todos los asuntos de una vez, la Revista de los Gallegos va cumpliendo su inicial programa, sin otro deseo que el de impulsar a que las cosas se hagan, se realicen. Parece que se está remontando, en la mayoría de los problemas, la hora de los estudios previos, de los planes proyectados a largo plazo. Ya contamos con buenos estudios, como los de UTECO. Ahora, proyectos tales como el plan agrario han de llevarse a cabo, en gran parte, dentro de la vigencia del II Plan de Desarrollo, preparando eficazmente su conexión con los programas industriales y de servicios del II Plan que está ya tan próximo.

Para evitar que ese plan agrario, que patrocina el ministro de Agricultura, señor Díaz Ambrona, caiga en la ineficacia y en la inoperancia de otros anteriores, ha de dársele ese sentido gerencial que a la administración pública, en el ámbito que a él correspondía, quería dar tan experto administrativista como es el ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí.

El éxito de los planes locales —como el de Tierra de Campos— o el de los polos de desarrollo, estriba casi siempre en hallar el hombre apropiado que lo lleve a buen fin: un gerente, poseedor de una extraordinaria experiencia, sentido común y conocimiento del campo en que va a actuar; un hombre eficaz en suma, que no siempre se encuentra ni entre los teóricos ni entre los teorizantes. Con un hombre así —Galicia ya va contando con algunas personas entre las cuales elegir—, el plan agrario podrá ser una bendición para Galicia. Si no se acertara en la elección del hombre, el plan, por muchos millones que se derrocharan en él, resultaría tan ineficaz e inoperante como los anteriores de ese tipo.

CHAN

CHAN

La Revista de los Gallegos

NUM. 3 • Madrid, 22 de marzo de 1969 • PRECIO, 12 ptas.

EMPRESA EDITORA: CHAN, S.A.

DIRECTOR: Raimundo García Domínguez

REDACTOR JEFE: Jesús Tobío Fernández

DOMICILIO SOCIAL: Rúa del Villar, 81
Santiago de Compostela. Apartado 113

REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD:
Calle del General Mola, 103. Madrid, 6
Teléfonos 2 62 26 84 y 2 62 26 85

	España	Extranjero
SUSCRIPCIONES:	6 números 60,00 ptas. 12 números 120,00 ptas. 24 números 240,00 ptas.	Año: 240 ptas. más importe gastos envío por avión.

Solicitado control de la Oficina de Justificación de la Difusión, S.A.

IMPRIME: Sucesores de Rivadeneyra, S.A.
Paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid, 8

DEPOSITO LEGAL: M. 717-1969



CONVERSA MIUDA

—¡Nin Cruña nin centellas! Si non quere que se lle acaben escondros e meigallos, pille dereita pra Cuba.



Monasterios de Galicia

ARMENTEIRA

La frondosidad del paisaje se ofrece como natural envoltura de los vestigios de la historia. El monasterio de Armenteira (de influencia mozárabe, claustro barroco y un bello rosetón de estrellas en círculos) aparece esmaltado por el paisaje alegre del Salnés, al final de un camino de cruceros que los peregrinos recorren de rodillas todos los 30 de agosto, día en que se celebra una concurrida romería. Desde su fachada, en relieve románico, don Ero de Armendáriz, fundador del monasterio, recuerda la legendaria historia que Valle Inclán recoge en su «Aroma de leyenda». (Foto Manuel Cotos Rajoy.)



INDUSTRIAS

Vicente Otero Valcárcel

FABRICA: REBOREDO - CARRAL - TELEFONO 8 ● (LA CORUÑA)



CHALETS

DISTRIBUIDOR
OFICIAL:

PROCOMASA

CONSTRUCCIONES

GENERAL YAGÜE, 13-10.º C

Teléfono 279-07-08

Telegramas: «PROMASARE»

MADRID - 20

PABLO PICASSO VIVIO CUATRO AÑOS EN LA CORUÑA

Allí se hizo pintor, expuso por vez primera y recibió la «alternativa» de su padre

EVOCA SU TIEMPO GALLEGO, CONVERSANDO CON ANTONIO D. OLANO, EN LA COSTA AZUL

El primer saludo de mi reencuentro con Pablo Picasso —enero del año que transcurre— fue esta pregunta que suele hacerme cuando acudo a su residencia de Mougins (Cannes):

—¿Han aparecido muchos más cuadros míos en La Coruña?

Lo pregunta con ingenuidad, ese estado de gracia al que se llega, voluntariamente, siempre que exista talento y la voluntad decidida de ser ingenuo. La ingenuidad exige místicos más que taumaturgos.

Le respondí que sí, que posiblemente, sí, hayan aparecido más cuadros suyos en La Coruña. Y —¿por qué descartarlo?— algunos, que los «listos» quieren hacer pasar como del entonces niño Pablo Ruiz.

«No peques de suspicaz —me atajó—. Porque lo que tú crees picaresca puede ser sincero en la gente que tiene un cuadro de aquella época. No ignoran que, entonces, yo andaba por allí, pintando junto a la Torre de Hércules, poniendo patas a las palomas que la vista deficiente de mi padre no le permitía terminar. Incluso allí hice mi primera exposición. ¿Por qué no creer que lo que ellos

poseen es mío? En muchos casos lo ha sido, puedo afirmarlo.»

Pero, indefectiblemente, tiene que aparecer sobre el candelerero el mundo de las falsificaciones. «Es verdad. Constantemente llegan hasta aquí, a importunarme amablemente, policías que siguen una falsificación de dibujos o lienzos míos. ¡Hace tanto tiempo que mucha gente se dedica a este lucrativo oficio de la falsificación! Yo no me atrevo a denunciarlos porque sé que los que lo hacen son... amigos míos.»

(Es preciso aclarar que estas charlas con Picasso son en sus escasos minutos en los que se ausenta del trabajo. Desde hace más de dos años, apenas sale de su finca. Si acaso para someterse a los cuidados del dentista. El resto del tiempo lo pasa pintando, esculpiendo, diseñando tapices o nueva cerámica. Allí acuden sus colaboradores, los muchachos que le ayudan en las litografías, las mujeres que trabajan los tapices. Y, muy de tarde en tarde —porque está absolutamente cerrado a cuanto le distrae de su tarea—, alguno de los escasos privilegiados, entre ellos quien estos datos ordena, que tienen acceso a «Notre Dame de la Vie».)

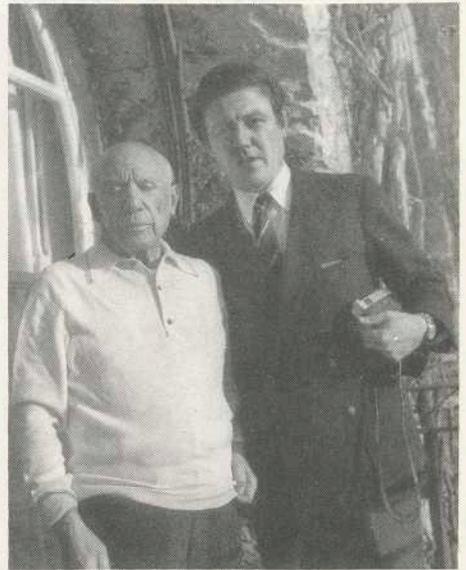
PICASSO EN LA CORUÑA

No es esta la primera vez que escribo o conferencio en torno a Picasso en La Coruña. Un capítulo de breves pero apretados años que en él han hecho mella. Un tiempo que algunos se interesan en hacer olvidar, cuando —el mismo Picasso así lo afirma— son los meses que más influyeron en su futuro.

—¿Hubo cambios en el Instituto Da Guarda? —me pregunta. Después, añade—: Allí estudiaba yo, porque mi padre era profesor. Allí estuve cuatro años, desde septiembre de 1891, hasta el verano de 1895, cuando pasé un nuevo verano en Málaga y mi familia decidió trasladarse a Barcelona.

Después, lentamente, recuerda la historia que algunos biógrafos han anotado, aunque sin darle la trascendencia que realmente tienen:

—Mi padre aceptó el puesto de profesor de Arte en el Instituto Da Guarda. Nuestra situación económica no era precisamente buena. Los ricos de aquél entonces no debieron de sentirse muy satisfechos porque las prebendas de que disfrutaban, ocupando cargos retribuidos, les volaban... El Gobierno había declarado incompatibles estos sueldos,



El celeberrimo artista malagueño con nuestro colaborador Antonio D. Olano.

con los abundantes bienes de fortuna... A pesar de que a mi padre se le caía el mundo encima con el traslado, para mí tenía aires de fiesta el viaje a La Coruña. Viajamos, mi padre, mi madre y los tres hermanos que éramos, por mar. Mi padre decidió que desembarcásemos en Vigo. Yo iba a cumplir mis diez años y estaba feliz.

Intuye ya que el cambio de la acuarela mediterránea por el terrible y espléndido aguafuerte atlántico ha de ser decisivo en la formación de su personalidad.

Pablo, el pequeño Pablo, estaba muy atrasado en sus estudios. Su padre lo recomendó a un profesor coruñés para que «pasase» el examen y pudiese seguir adelante. Picasso cuenta la anécdota con verdadero regocijo y la recoge su fiel, su inseparable Sabatés, hace algo más de un año desaparecido.

«El paciente profesor insistió en que yo podía escribir una columna de cuatro o cinco cifras; pero incluso esto fue imposible, y las exhortaciones para que yo prestase atención me dejaron más nervioso y distraído. El maestro quería ayudarme y él mismo escribió las cifras en la pizarra. Yo no tenía más que copiarlas. Eso es lo que yo podía hacer. Me olvidé de mi manera de escribir cifras y copié, rasgo por rasgo, los números del tablero. Copiaré la palomita, me decía al terminar la columna de cifras, y llegaré a casa aprobado.» Más tarde Picasso me confiesa a mí:

«El catedrático era muy amigo nuestro, y por eso aprobé. Porque, aunque antes de examinarme me decía los temas, yo me las arreglaba para olvidarlos y contestaba mal.»

EN GALICIA NACE EL PINTOR

Es tan importante el paso por Galicia de Picasso como para hacer que allí naciese el pintor genial. Se expresaba como un pintor maduro ante los lienzos. Allí hizo el célebre



Picasso y su esposa contemplan en el aeropuerto de la Costa Azul el avión en que Antonio D. Olano regresa a España.

EL ANDALUZ UNIVERSAL DE LA PINTURA JAMAS OLVIDO A LA CORUÑA; PERO EN MARINEDA NADA CONMEMORA SU LEJANA PRESENCIA

retrato de una muchacha, de pelo rizado y pies desnudos, que los críticos llegaron a comparar con un Zurbarán. La chica está sentada, da sus espaldas a un muro. El encanto de su triste expresión, de la miseria que refleja en su gesto, en su atuendo, en sus pies y en sus manos, serían más que suficientes para que Picasso entrase, con todos los honores, en la Historia del Arte Universal. Y, entonces, aún no había cumplido sus catorce años de edad.

«Vivíamos en una casa de la calle de Payo Gómez —me dice Picasso—. Mi madre, para vigilarme, se tenía que subir a la taza del retrete, ponerse en puntillas y, desde allí, una vez alcanzado el angosto ventanuco, vigilar mis juegos... Y, también en la plaza de mis juegos, me aficioné de verdad a los toros. Jugaba, con los otros niños, a toros y toreros...

Pequeñas y grandes cosas en la vida de

gira de Pablo Iglesias— las diversiones. «Ya era entonces la ciudad más divertida que había conocido...»

¿Quiénes destacaban entonces en la pintura gallega? Picasso recuerda sus nombres: Modesto Brocos, becado en Roma, sobre todos. El sentía deseos de colaborar en el nuevo «Teatro crítico», editado por doña Emilia Pardo Bazán. «Pero —se pregunta ahora—, ¿cómo iban a admitir nada de un niño? Fue entonces cuando decidí hacerme editor, director, dibujante y escritor de mis propias revistas. Mis publicaciones, de ejemplar único, se titulaban «Azul y blanco», «Torre de Hércules», «La Coruña». Al pie de mis dibujos ponía frases. Una era: «El viento ha vuelto a comenzar y continuará mientras La Coruña exista.» Incluía anuncios por palabras en los que se podía leer: «Se compran palomas de genealogía garantizada.»

«Las primeras representaciones teatrales



La casa donde vivió Picasso en La Coruña.

patas, pintará las palomas sin esas necesarias extremidades.

El que fue ministro de la república, Pérez Costales, le protege y le da pesetas a cambio de superficies pintadas. Unas veces es en una pandereta, otras en un plato o en la tapa de una caja de puros de Cuba. El retrato que hace del prohombre «satisfaría a muchos artistas como culminación del trabajo

«Ya era entonces —recuerda Picasso— la ciudad más divertida que había conocido...»

un niño. Una sirvienta de la casa se intoxicaba con un brasero. Entonces se repetían los versos de Bretón exaltando al brasero: «...a toda la vecindad — nos reúne en sociedad — el brasero...»

Junto a sus problemas —problemas de traída de aguas, campañas polémicas de la

de mi vida, las vi en el coruñés Teatro Principal. Las ofrecía el célebre Antonio Vico.»

Momentos amargos en los que su padre va perdiendo la vista. Es cuando Picasso le completa sus dibujos y pinturas. Y se promete que, si un día es pintor, harto de

de una vida», escribe Roland Penrose. Los bigotes, su autoridad, su bondad y su ingenio, aparecen plasmados en el retrato que le hace el pequeño Pablo.

«Y en La Coruña hice mi primera exposición. Lo que vendí fue, naturalmente, a los amigos de mis padres... Yo tomaba mis notas, hacía mis bocetos junto a la Torre de Hércules... Son lugares entrañables para mí...»

Pero llega el año 1895, y don José, su padre, cada vez más aislado, sin demasiados amigos, nostálgico del Mediterráneo, decide la marcha de la familia. El ya había renunciado a la pintura y, en La Coruña precisamente, da la alternativa pictórica a su hijo Pablo. Le cede, para siempre pinceles, pinturas, paleta...

Pablo R. Picasso estudió varios cursos de bachillerato en el Instituto Eusebio Da Guarda, del cual su padre era profesor.



AMOR SIN CORRESPONDENCIA

Este coruñesismo de Pablo Picasso, que no es un accidente mero o simple anécdota, no está correspondido, en modo alguno, por la ciudad. Ni una sola inscripción recuerda su presencia allí. Ni en la casa en la que vivió, ni en el lugar en el que expuso por vez primera en su vida, ni en el Instituto en el que siguió sus anárquicos estudios. Tal vez ese año 2000 de prosperidad, horizonte al que mira Galicia, no sorprenda a la bella ciudad sin una calle, una plaza, un museo, algo que lleve para siempre el nombre del pintor más grande de la época actual. Del hombre que, muy cerca ya de los noventa años, no ha olvidado jamás el nombre de Galicia.

Antonio D. OLANO

Habla Eugenio López

PLAN EDUCATIVO DE GALICIA

Costará mil seiscientos millones

**MAYOR PROBLEMA:
LA POBLACION
RURAL DISPERSA**

**Escuelas-Hogar y
Escuelas Comarcales:
dos nuevas
modalidades**

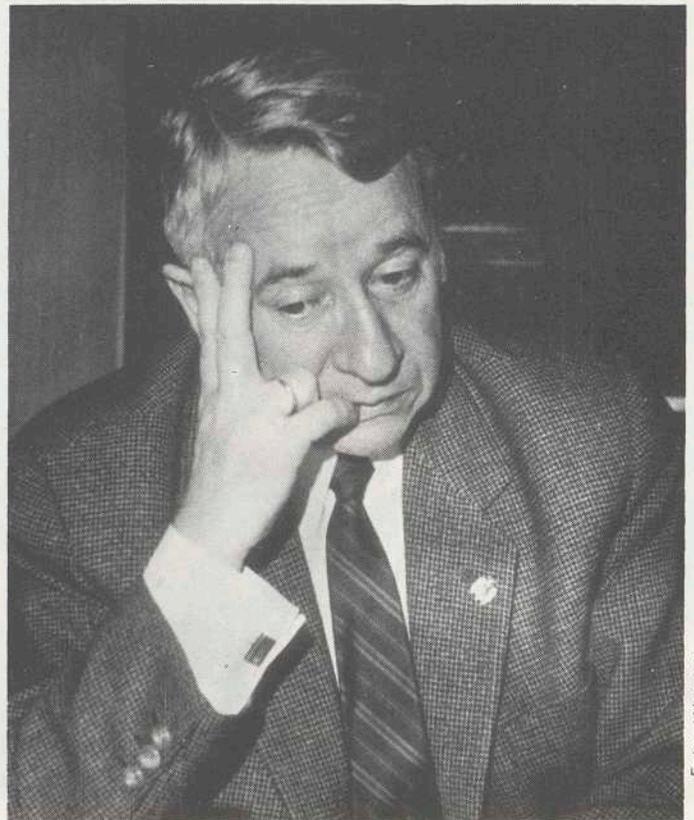


Foto Wagner.

Eugenio López y López, director general de Enseñanza Primaria.

Sin que muchos lo esperasen, sorprendiendo incluso a sus promotores, el gran «best-seller» de este año fue el «Libro blanco» de Educación. En el momento en que se escriben estas líneas está a punto de salir una segunda edición más extensa que la primera. Es un tema polémico el de la educación, un tema que apasiona a la «élite» intelectual de nuestro país, que en otros tiempos tenía otras preocupaciones más abstractas y, seguramente, menos realistas. Ahora, parece ser que nos hallamos en el «punto cero», en el punto de partida de la educación en España.

El tema es medular, esencial para calibrar nuestro nivel de desarrollo, nuestra capacidad crítica. El «Libro blanco» es un estudio serio, ordenado, en el que existen ciertas lagunas, no sé si conscientes o inconscientes, y una novedad: es un libro crítico, duro, implacable con los mitos, pródigo en incitaciones para el futuro.

Para hablar del «Libro blanco» y de los problemas educativos de Galicia mantuve una larga e interesante entrevista con el director general de Enseñanza Primaria, don Eugenio López y López. El director general de Enseñanza Primaria es orensano, fiscal y hombre de letras. Se trata de una personalidad evidentemente atractiva, que emana actividad y dinamismo.

Donde todavía queda mucho que hacer, donde los obstáculos son enormes y difíciles de superar es precisamente en la enseñanza primaria. Ni que decir tiene que en Galicia los problemas están particularmente agudizados. Por eso, en vísperas de tomarse decisiones que van a ser esenciales para nuestra tierra, don Eugenio López y López mostraba un optimismo que nos gustaría compartir.

He aquí algunos fragmentos de la conversación mantenida con él.

—Señor director general, ¿qué principios han inspirado y van a inspirar la política educativa del Ministerio en Galicia?

—El Ministerio y esta Dirección General parten en primer lugar de un impulso general de renovación, del que el «Libro blanco» es un ejemplo más, aunque importante. En el caso de Galicia nos interesa recalcar que la problemática es, como mínimo, distinta a la de las demás regiones españolas, y que precisa distintos remedios. La realidad educativa gallega encuentra su origen en la infraestructura tanto económica como social, que es diferente a la andaluza o a la catala-

na. Uno de los representantes de la UNESCO que estuvo estos días aquí estudiando precisamente el «Libro blanco», me decía que, como bretón, estaba asombrado de las identidades existentes entre su país y Galicia. Nuestra política educativa parte de estas peculiaridades y también de un respeto grande a la cultura de la región, igualmente peculiar. Se trata de salvaguardar esta cultura e integrarla en la vida moderna.

ENSEÑANZA RURAL

—Concentremos nuestra atención en Galicia. Las ideas generales con respecto a la

educación primaria, ¿con qué dificultades chocan, con qué obstáculos se enfrentan?

—Hay que distinguir en Galicia entre la zona rural y la zona urbana. En la zona urbana hay problemas pero son menores, de menos envergadura. Las escuelas tal vez no sean suficientes pero al menos permiten el acceso de todos los alumnos; no hay caminos intransitables, distancias enormes y otros obstáculos. Hay, sí, un déficit considerable que estamos dispuestos a paliar. En cuanto a la zona rural es distinto. Como usted sabe, la población campesina en la Galicia rural está dispersa hasta un nivel



Foto Wagner.

Una actitud característica de don Eugenio López.

PRETENDEMOS QUE LA CULTURA NO SE DETENGA EN LA EDAD, QUE SEA PERMANENTE

Será creado en La Coruña un Centro de Estudios sobre Educación

escolares. Y, en fin, la financiación adecuada de todos los proyectos.

—¿Qué importancia tendrán las nuevas divisiones comarcales?

—Mire usted, en Galicia algunas unidades administrativas son artificiales y no se basan en la realidad social del país. En Galicia la parroquia es la primera unidad de tipo colectivo después de la familia, claro. Y la comarca es otra unidad natural superior. Pretendemos concentrar en los centros educativos comarcales toda la actividad de la zona. Estos centros comarcales educativos serán lugares irradiadores de cultura, y no sólo para los niños. Pretendemos que la cultura no se detenga en la edad, que sea permanente y que los maestros a través de reuniones («in situ») se conviertan en gestores de una labor general de orientación y promoción.

«LIBRO BLANCO»

—Volvamos al «Libro blanco». Se ha dicho que, aunque significa claramente un avance, contiene afirmaciones generales difícilmente aplicables a nuestra realidad. Se le acusa de

tiempo. Llegarán a solucionarse. El avance en el campo gallego es evidente...

—Sí, de acuerdo, pero con papel y lápiz se puede demostrar que este avance no logrará enjugar el trabajo infantil hasta dentro de cinco o diez años...

—Cinco o diez años no es tiempo para una reforma como la que nosotros estamos intentando poner en marcha...

—Otro tema. El de las vacaciones. No hay sincronización entre el tiempo libre de los niños y las labores campesinas, entre el ciclo productivo del campo y las vacaciones...

—También aquí estamos trabajando en serio. Todo lo tenemos previsto, todo está en nuestro planteamiento educativo preliminar. Y está a punto de encontrarse una solución...

LOS MAESTROS

—Por fin, el tercer tema, en el que el «Libro blanco» insiste —y hace bien— con la fuerza que se merece. El de los maestros y su formación. Es un tema peliagudo este de los maestros. En su mayoría son gentes sa-



Foto Wagner.

El director general de Enseñanza Primaria conversando con nuestro colaborador Alberto Miguez.

de dedicarle bastante espacio. En síntesis le diré que cuando esté justificado y probado que las corporaciones no pueden ayudar a la financiación de los centros de enseñanza, el Ministerio cubrirá todos los gastos. Seguiremos el principio de subsidiariedad. Para renovar la política educativa en España —y en Galicia en particular— vamos a gastar mucho

La cifra se las trae. Es una cifra enorme, casi increíble si no fuera el propio director general de Enseñanza Primaria quien me la sugiere. ¿Será posible tanta felicidad? ¿Será verdad tanta maravilla?, digo para mis adentros como cualquier poeta de pueblo.

A la salida, mientras atravieso la sala de espera (hay casi una multitud en ella, de lo

GRAN RESPETO A LA PECULIAR CULTURA DE LA REGION Se trata de salvaguardarla e integrarla en la vida moderna

casi increíble. Hay quien habla de 40.000 núcleos de población. Probablemente, con el fenómeno migrativo reciente el número haya bajado, pero el problema sigue siendo grave. En estas condiciones se hace cada vez más difícil solucionar el tema de la enseñanza primaria. Por otra parte —y contando con el fenómeno de la dispersión demográfica—, nosotros deseamos garantizar, como bien máximo para la educación, la unidad familiar, que en estas condiciones, con los centros de enseñanza alejados de la base de la familia, resulta difícil. Para nosotros la escuela, siendo como es importantísima en la formación del niño, representa solo un complemento para desarrollar la personalidad. La institución familiar hace todo lo demás. Luchamos, pues, con un problema complejo. Deseamos mantener la unidad familiar, que el niño se mantenga en contacto diario y continuado con su familia, que viva en familia. Pero la dispersión hace difícil esto. ¿Solución? Lograr que el centro educativo esté cerca de la base familiar.

—¿Es ello posible en la mayoría de los casos?

—No, no en todos los casos. En muchas ocasiones será imposible centrar la escuela cerca de la casa familiar. Para los casos en que sea posible esto, está la escuela comar-

cal. Cuando la dispersión sea un obstáculo invencible, pondremos en marcha lo que vengo en llamar escuela-hogar, es decir, un centro educativo en el que los niños vivan durante toda la semana y que, sin embargo, no impida la comunicación de la familia. En las escuelas comarcales se utilizarán los transportes colectivos para trasladar a los niños desde sus casas a la escuela. En estas escuelas la edad de los niños oscilará entre los seis y los catorce años. En las escuelas-hogar la edad para comenzar los estudios se elevará hasta los nueve años.

«PLAN GALICIA»

—Se habla de grandes proyectos educativos para nuestra tierra. ¿Qué hay de todo esto?

—En efecto, hay grandes proyectos y no sólo proyectos. Los estudios preliminares están en marcha, y dentro de muy poco la «Primera fase del plan Galicia» empezará a proyectarse en la realidad.

—¿Qué prevee esta «Primera fase»?

—Es un replanteamiento educativo completo. En primer lugar, el reparto comarcal por unidades; en segundo término, el aumento considerable del número de puestos

contener más teoría que una visión práctica. ¿Qué opina usted?

—Por supuesto, no estoy de acuerdo. El «Libro blanco» es algo que todavía no se ha desarrollado en su totalidad. Digamos que se trata de una gavilla de sugerencias que el Ministerio presenta a la opinión pública, en primer lugar, para pedirle su respaldo y, después, para crear una conciencia de cambio. No es un texto dogmático. No ha querido tampoco ir a las raíces del problema sino más bien plantear los problemas a nivel situacional. Hacerlo de otro modo supondría no un libro sino muchos.

—Bien, yo acepto el planteamiento. Pero vayamos a algunas de las afirmaciones contenidas en el «Libro». ¿Qué me dice del trabajo infantil? El «Libro» afirma que para lograr la asistencia de los niños a la escuela es necesario que dicho trabajo desaparezca completamente... Usted sabe tan bien como yo que esto en nuestra región es imposible, tal como están las cosas con la emigración, la falta de mecanización agraria, etc. No, no se puede prescindir del trabajo infantil, por muy duro que esto parezca...

—El «Libro» tiene que ir hacia la supresión de este obstáculo. Tiene que pedir su desaparición. Conozco los problemas a que usted se refiere, pero habrá que dar tiempo al

crificadas que llevan a cabo una labor casi sacerdotal, que no ganan mucho y que tienen que vivir en condiciones difíciles... Pero no siempre su formación corresponde a la alta labor que están llamados a realizar.

—Tiene usted razón. La formación de los maestros está un poco descuidada. No es que carezcan de formación, no. Lo que ocurre es que sus conocimientos no están actualizados en relación con la vida moderna, con las necesidades de la base social a la que tienen que enseñar. Tenemos interés en solucionar el tema cuanto antes en todas sus vertientes: adaptabilidad al medio social, conocimiento del medio en sí mismo, formación técnica o científica, etc. Al respecto puedo decirle, volviendo a Galicia, que este mismo año, en verano, vamos a poner en marcha un centro de estudios sobre la educación, en La Coruña. Este centro vigilará e informará, con la ayuda de la UNESCO y de la Oficina Iberoamericana de Educación, sobre los problemas didácticos, y de formación de los maestros gallegos. Se trata de un avance importante.

—Por último, señor director general, permítame que vuelva al «Libro blanco» y me refiera al tema de los ayuntamientos. Según leo en el «Libro», la política educativa del «Primer plan» no llegó a los resultados previstos, entre otras razones, porque los ayuntamientos no cumplieron con sus compromisos de financiación..., lo que no es extraño si tenemos en cuenta que la situación de las corporaciones locales no es muy boyante. ¿Qué hará el Ministerio en estos casos? ¿Piensa seguir exigiendo el dinero a los ayuntamientos, o correrá todo por su cuenta?

—El tema también es complicado y digno

dinero, grandes sumas. En estos casos cualquier inversión es rentable...

—¿Cuánto calcula que podrá costar todo el plan educativo de Galicia?

—Ponga usted 1.600 millones de pesetas y tal vez me quedo corto...

que me siento culpable) los millones me dan vueltas y más vueltas a la cabeza hasta que salgo a la calle, donde me espera la noche madrileña, el cierzo de la sierra, los diarios de la tarde a voz en grito, en fin, la vida...

Alberto MIGUEZ

La dispersión del «habitat» gallego se aprecia perfectamente en esta espléndida foto de la ría de Marín. (Fotografía del Servicio Oficial del Ministerio de Información y Turismo.)



SERAN AYUDADOS LOS MUNICIPIOS QUE NO PUEDAN FINANCIAR SUS CENTROS DE ENSEÑANZA

¡REALICE SUS PROYECTOS!

Nosotros le ayudaremos

¿ES POSIBLE QUE TODAVIA NO SE HAYA ENTERADO DE LAS VENTAJAS QUE OFRECEN LOS PRESTAMOS DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ORENSE?



Y RECUERDE... Ser titular de una libreta de ahorro en la CAJA, será su mejor tarjeta de recomendación cuando necesite la ayuda de la CAJA.

CREDITOS. INTERES MODERADO

AMORTIZACION A MEDIO Y LARGO PLAZO

A EMPRESARIOS INDUSTRIALES
Hasta 5.000.000 de pesetas

- ◆ El 70 por 100 en nueva inversión.
- ◆ El 70 por 100 invertidas en la modernización de su industria o compra de maquinaria y utillaje.

A EMPRESARIOS AGRICOLAS
Hasta 5.000.000 de pesetas

- ◆ El 70 por 100 de nuevas inversiones en fincas o industrias agrarias.
- ◆ Compra de maquinaria.
- ◆ De campaña.
- ◆ Especiales (compra de ganado, abonos, etc.).

A COMERCIANTES

- ◆ Inversiones en el negocio.
- ◆ Compra de local comercial.
- ◆ Expansión y renovación.

A PARTICULARES

- ◆ Compra de la propia vivienda.
- ◆ Para convertirse en trabajador autónomo.
- ◆ Acceso a la propiedad mobiliaria.

AHORRO-VIVIENDA
Hasta 750.000 pesetas

- ◆ Adquisición de vivienda por los titulares de cuentas de Ahorro-vivienda.

AMPLIE ESTA INFORMACION CONSULTANDO EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

**CAJA DE AHORROS
PROVINCIAL DE ORENSE**

AMOR RUIBAL

SE cumple hoy el primer centenario de su nacimiento. Era pontevedrés, de Verísimo de Barro. Sesenta años largos fueron los que vivió. Su preparación fue intensa, su labor docente apasionada. Prefirió, sin embargo, la vigilia fatigosa de la pluma. Audaz y penetrante en sus concepciones filosóficas y teológicas, su sacerdocio no sufrió quebranto ni liviandad. Realizó la santidad con el valimiento de la sabiduría. Y conquistó a la sabiduría con la única musa complaciente, cuando es la sabiduría filosófica la que se busca, con la musa del esfuerzo. No hay nada en sus páginas que suene a improvisación. Lo único que se aprecia es cierto desentendimiento por el estilo formal en la exposición. Escribe con ideas más que con palabras. En la sintaxis el árbol de la frase se retuerce bajo la presión impresionante de la savia que trata de romper todas las cortezas. Es un escritor que cansa a los que acuden a sus manuscritos con el alma ya cansada o con el pensamiento divertido.

Antes de nada, Amor Ruibal ordenó sus materiales de trabajo y afiló los instrumentos. No paró hasta dominar las lenguas clásicas y algunas orientales. Las necesitaba para no escribir de oídas. Así pudo manejar los textos originales leyéndolos en la gracia inspiradora de la lengua en que se redactaron. Esta particularidad, que en la ciencia positiva puede no tener importancia, en un filósofo es fundamental. La sabiduría nos llega por contaminación de aliento. Y en los griegos el aliento es su lengua. Asombra la facilidad con que asimiló las disciplinas instrumentales. En algunas de ellas se detuvo después, y averiguó las relaciones de las lenguas como estructuras, que diríamos hoy, como medio de co-

El día en que se cumplía el primer centenario del nacimiento de Amor Ruibal, el profesor Adolfo Muñoz Alonso perfilaba, con magistrales pinceladas impresionistas, la figura y la obra del filósofo gallego, en un artículo que publicó en el diario «Arriba» y que, por su interés, reproducimos.

municación y como formas de expresión.

Sus intuiciones son todo menos ensayismo. Cada pensador cumple su función en la historia del pensamiento o de la cultura. Ortega llenó la suya a satisfacción. Amor Ruibal es de otro estilo y trabaja con otra «forma mentis».

Es un domador de corceles intelectuales, sin que le importe gran cosa la elegancia en la doma. Pero lo cierto es que las ideas se le rinden. Y el lector, superado el esfuerzo de la lectura, comprueba el señorío del pensador. Y esto lo digo a sabiendas de que Amor Ruibal parece como si escribiera



Don Angel Amor Ruibal contemplaba desde el Seminario de Confesores (palacio de Rajoy), donde vivía, el Obradoiro de la catedral compostelana, que entonces no gozaba de la iluminación nocturna que hoy posee.

Foto Novoa.

para él mismo, olvidándose del posible lector.

Pero, en definitiva, ¿cuál es su puesto en la historia de la filosofía? ¿Cuáles son sus aportaciones? Hoy estamos ya en condiciones de avalar nuestros juicios de valor con estudios críticos. No me pidan que convierta el artículo impresionista en un catálogo de autores. Desde los estudios de Gómez Ledo o del padre Salvador Cuesta hasta el más reciente de Baliñas, se agolpan los nombres de profesores y escritores que han dedicado trabajos al sabio pontevedrés, algunos de ellos serios e importantes. Puede hablar por todos Casas Blanco, sin que la omisión de los otros pueda ser interpretada como demérito. Hoy mismo nos llega la revista portuguesa de filosofía dirigida por la Facultad de Filosofía que los padres jesuitas regentan en Braga, en la que el estudio más detenido está dedicado a Amor Ruibal. En la Universidad de Madrid se han leído trabajos monográficos sobre nuestro filósofo, y —milagros de la sabiduría— la «Estafeta Literaria» ha expresado la necesidad de cumplir con Amor Ruibal con un importante estudio del padre Francisco Vázquez. Los mercedarios tienen a nuestro pensador como cosa propia, y una revista como «Compostellanum» supone un arsenal valioso para los investigadores.

En esta página baste con señalar que Angel Amor Ruibal es, en Filosofía y en Teología, un revolucionario consciente. Si no he entrecomillado el calificativo con que matizo su esfuerzo y su logro revolucionarios es porque contío

en que el lector se percate de toda la carga que soporta, cuando la faena es la intelectual. Fue un hombre de su tiempo y elaboró su doctrina a nivel de actualidad. Frente a todos los malabarismos a que se prestaba el modernismo, Amor Ruibal tuvo conciencia de las raíces psicológicas del error en la dogmática y en la filosofía de la religión.

Su obra extensa y de múltiples preocupaciones y saberes, que discurren desde la problemática

filológica a la jurídica, se concentra para los estudiosos y para la historia del pensamiento filosófico y teológico, en su exposición e investigaciones sobre el influjo del platonismo y el aristotelismo en la evolución de los dogmas, y sobre lo que él llamó «Los problemas fundamentales de la filosofía y el dogma». En esta obra, póstuma en cuatro de sus diez volúmenes, Amor Ruibal reinterpreta la historia de la filosofía y su influjo en la inteligibilidad y evolución de las verdades del cristianismo.

Así, mansamente, suavemente, como crece la melancolía en la tierra que le vio nacer y con la música silenciosa con que bate el agua las piedras de Santiago de Compostela, donde escribió, vivió y murió, Angel Amor Ruibal, un escondido y silencioso profesor del Seminario, ofrecía a la posteridad el ejemplo de sabio cristiano, a solas con sus libros, en soliloquio con sus pensamientos, esclareciendo su fe y clarificándola para los demás.

No quisiera concluir estas pinceladas sin unas observaciones, por lo que puedan tener de sugerimiento. Si yo hubiera cedido a la tentación de exponer en apretada síntesis su pensamiento, habría falseado el menester periódico y habría tenido que repetir lo que en otras páginas he escrito. Lo que importa a la ocasión es reiterar las virtualidades del

pensamiento cristiano, muchas de ellas inéditas. Señalar que la presencia de la filosofía griega y su «racionalismo» no representan la única dirección posible o la más fecunda para la intelección del mensaje cristiano y de las verdades de fe. Anotar que la filosofía escolástica no es merecedora de desprecio, pero que en ella no se agota la inspiración filosófica.

Algunos pensadores —el padre Lahoz Laínez, el padre Delgado Varela, por sólo citar a dos— han demostrado que en la doctrina de Amor Ruibal laten los gérmenes intelectuales para explicar satisfactoriamente y a la altura de nuestro tiempo el problema de Dios y el misterio de la Eucaristía. Y es que, en Amor Ruibal, la intuición fundamental de la «relación» con relieves de la patrística griega, ahonda la naturaleza de la persona humana hasta transparentar su esencia y su existencia.

A la hora de escribir con seriedad la filosofía española contemporánea, Amor Ruibal y Xavier Zubiri representan las cumbres más altas en el sistema orográfico del pensamiento. Amor Ruibal aparece como una existencia filosófica desde la fe. Con una libertad soberana de pensamiento, no se desprende de las alas al volar, avisado quizá por la metáfora kantiana de no descuidar la resistencia del aire para mantenerse en él y seguir surcándolo.

AMOR RUIBAL O LA SABIDURIA CON SENCILLEZ

Por Avelino Gómez Ledo

Un volumen de 350 páginas, de 15 x 21 cm., elegantemente presentado
PRECIO: 100 PESETAS

Biografía documentada del gran canónigo compostelano, escrita con verdadero amore por un discípulo.

En ella se recogen cuantos datos pudieran interesar a los admiradores estudiosos de una figura honra de España y de la Iglesia. Alto ejemplo de sólida virtud y sabiduría, bastante, por sí solo, para decorar a una clase y realzar a una nación.

Todo sacerdote debe conocer esta vida subyugadora y atrayente. Su pensamiento, en ella resumido con método y claridad, es exponente magnífico de una sensata filosofía como fundamentación de nuestros dogmas.

He aquí el índice de la obra:

Advertencia preliminar

Capítulo I.—El hombre y su tierra.	» VIII.—Teoría del conocimiento.
» II.—Obrero silencioso de la ciencia.	» B) Función de elaboración.
» III.—La flor del alma y su aroma.	» IX.—Teoría del conocimiento.
» IV.—Balance de sus escritos.	» C) Función de deducción.
» V.—Los problemas fundamentales de la filosofía y del dogma.	» X.—La esencia, los predicamentos y la casualidad.
» VI.—Hacia el ideal de la ciencia.	» XI.—Naturaleza y sobrenaturaleza.
» VII.—Teoría del conocimiento.	» XII.—Sobre la existencia de Dios.
A) Función de adquisición.	» XIII.—La conciencia moral.
	» XIV.—La intuición mística.
	» XV.—Resumen y conclusión.

Pedidos a su autor: C/. Puente del Duero, 8.—Madrid-6.

Tras el viaje de Nixon:

ATLAS EN EL TORAL

Política de defensa del dinero

Aparentemente podría parecer apresurado el viaje del presidente Nixon a Europa. Sin duda no se había hecho la preparación diplomática necesaria que suele preceder a este tipo de viajes. Pero la nueva administración norteamericana, que no hay que suponer que ha renunciado a mantener un papel preponderante en el área de la política internacional, tenía que comenzar por romper el aislamiento a que habían llegado los Estados Unidos bajo la dirección de Johnson. Es normal que esa labor comenzase por Europa, donde se encuentran los aliados fundamentales de los Estados Unidos y donde ese país tiene el grueso de sus inversiones exteriores.

El tono menor elegido por Nixon era tal vez el indicado después de la grandilocuencia vacía de los últimos años. Se trataba de restañar una confianza para encontrar apoyos que permitan superar una serie de crisis que han contribuido al desprestigio, al aislamiento y a la desconfianza en la hegemonía de los Estados Unidos. Las cuestiones de más calibre, Vietnam, Oriente Medio y otros problemas menos resonantes que se ven desde Europa de un modo distinto al de la rigidez johnsoniana.

EL OBSTACULO FRANCES

El obstáculo mayor que Nixon tuvo que salvar, como era previsible, fue el francés. Muy hábilmente, el general De Gaulle comete lo que a primera vista puede interpretarse como una de sus «indiscreciones». Cuando el presidente norteamericano, en vísperas de su viaje, habla de «revitalizar» la OTAN y otros organismos europeos en los que la presencia norteamericana es primordial, el general De Gaulle propone al embajador inglés en París todo un plan defensivo, político y económico, que comprendería la integración de Gran Bretaña a la Europa continental, pero del que se excluye a los Estados Unidos.

Esto, no puede interpretarse como un paso en falso de una personalidad tan avezada en el juego de la política in-

ternacional como la del presidente francés. No estamos haciendo un elogio, sino reconociendo una maestría. Con esas **confidencias** al embajador británico De Gaulle logró que el viaje del presidente Nixon no fuese una marcha triunfal, cosa muy posible dados los deseos de los líderes europeos de encontrar comprensión en la Casa Blanca, deseo siempre frustrado durante los años de la administración Johnson. Ese juego permitió a De Gaulle tratar con Nixon desde posiciones potenciadas políticamente.

EL EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO

Si el viaje de Nixon se desarrolló en un tono menor, no se debe solamente a una actitud de modestia o de peticia psicológica del presidente norteamericano. Estos detalles sin duda han sido tenidos muy en cuenta. Pero lo esencial es que la época de las grandes promesas ha pasado de moda, al menos por unos tal vez largos años. El mundo occidental, su economía, ha entrado en una etapa en la que se busca, fundamentalmente, el equilibrio presupuestario.

En los Estados Unidos la nueva administración orienta su economía en tal sentido. Ello lleva aparejada la disminución de la expansión y de las inversiones públicas. Keynes será archivado y, con él la tendencia a la redistribución de la renta, la política proteccionista y de pleno empleo. Milton Friedmann, economista de la escuela de Chicago hoy en auge, establece, o, mejor dicho, reestablece la vieja norma de que «el valor de la moneda varía en razón inversa a su cantidad». Esta política repercutirá en el consumo, que disminuirá, aunque por ahora en los Estados Unidos, gracias al ahorro privado, se ha mantenido a un nivel alto. Pero esto no durará mucho. Se logrará la restricción del consumo y, lo que a ello va aparejado, la desaparición de las empresas que no resulten competitivas, que son siempre las menores.

Esta misma política económica está siendo aplicada en

Gran Bretaña por el gobierno laborista. La política del pleno empleo hace tiempo que ha sido abandonada, y se han tomado medidas que tienden a limitar el poder de los sindicatos, principalmente en lo que se refiere al desencadenamiento de las huelgas. Si el pasado año la expansión alcanzó el cuatro por ciento, Wilson cree que este año no debe rebasar el tres por ciento.

En Francia, Couve de Murville, que nunca fue un admirador de Keynes, propicia una política de reducción de la intervención estatal, lo que dará rienda suelta a las normas conservadoras de los sectores privados. Incluso los sectores económicos nacionalizados adoptarán métodos de dirección calcados del campo de la libre competencia.

Así, pese a formas políticas aparentemente hostiles, y sin duda en el campo de la competencia lo son, se esconde una misma actitud conservadora y reverencial hacia el dinero. La Europa del Mercado Común restringirá cada vez más la mano de obra extranjera y hará más difícil el acceso de nuestros productos a esos mercados. Las causas de esta política de defensa del dinero hay que buscarlas en los gastos de armamentos, que han desequilibrado los presupuestos en casi todos los países del mundo occidental y, por otra parte, en la debilidad ideológica del sindicalismo que, preocupado exclusivamente por reivindicaciones de tipo económico, ha perdido peso político.

Ruy DO VAL



De Gaulle y Nixon saliendo del Trianón después del almuerzo ofrecido por el presidente de Francia a su colega norteamericano.

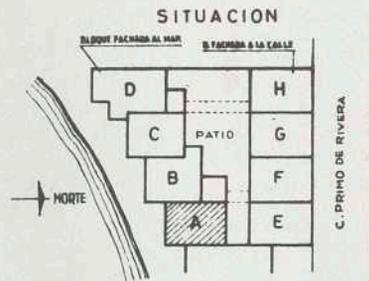
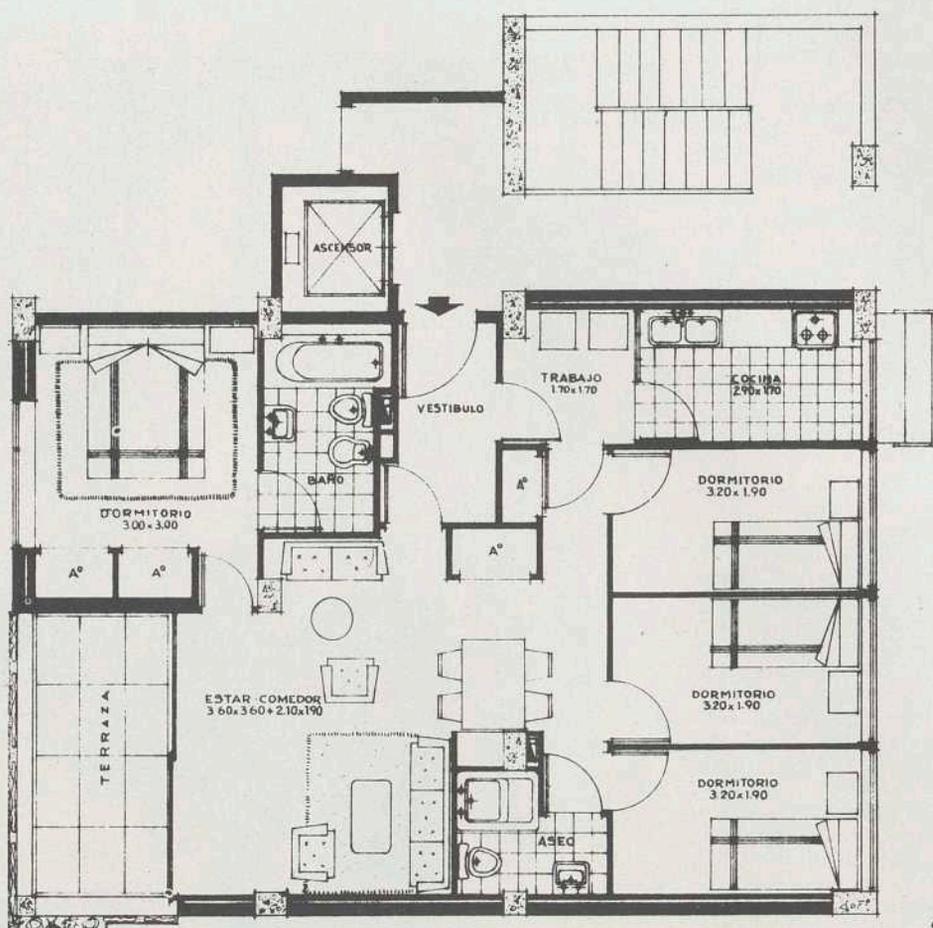
SANGENJO

le espera
en el
próximo verano



Frente al mar, en la misma playa, se alza el Edificio RIASOL, con los más bellos y cómodos apartamentos que existen en la Ría de Pontevedra (foto del proyecto a la izquierda). Estado actual de la construcción del Edificio RIASOL (foto de la derecha).

Compre un apartamento en el edificio RIASOL, el mejor situado y con mayores comodidades de toda la zona



Para informes:

APARTAMENTOS
RIASOL

SANGENJO
(Pontevedra)

SUPERFICIE APROXIMADA DEL APARTAMENTO

98.62 m²

GALLEGOS POR EL MUNDO

Juanjo Linares aprendió a bailar en las romerías de Ordenes

HOY ENSEÑA DANZA A LAS BAILARINAS DE MADRID *Va a crear un nuevo ballet gallego*

UN día Juanjo vino a vernos. Entonces poco era lo que sabíamos sobre su trabajo, sobre sus estudios de investigación de costumbres, hábitos y manifestaciones del baile gallego. Aquel mismo día, después de comenzar anotando lo que iba diciéndonos y dejar de escribir para seguir hablando horas y horas, lo fuimos a ver a su estudio de la calle Hermanos Miralles. Allí, entre interminables taconeos que procedían de todas las habitaciones, golpes de ese bastón medio mágico y medio dictador que manejan los maestros, comprobamos la dedicación que Juanjo ofrece a lo que, según dijo, es para él el camino más seguro hacia una paz interminable, hacia una paz espiritual difícil de alcanzar. Le dijimos que si era tan importante conseguir esa paz, si no sería mejor, quizás, no llegar a ella nunca, y entonces dudó un momento, pero volvió a pensar que el baile confortaba de un modo incomparable que merecía la pena.

Juanjo Linares nació en Ordenes (La Coruña). Estudió algunos años Derecho en la Universidad de Santiago. El baile hizo que no vistiese jamás la toga.

LA AFICION AL BAILE

—Sí, para mí lo que más importaba era la danza. Cuando me mandaron a La Coruña para estudiar el Bachillerato ya bailé en varios grupos. En realidad, danzaba ya a los cinco años y me emocionaba cuando en Ordenes veía bailar a la gente las «muiñeiras».

—¿De dónde te viene, entonces, tu primer contacto, más o menos, con el baile?

—De Ordenes precisamente. De ver allí bailar a la gente en las fiestas patronales y en las romerías.

—Sin embargo, yo creo que actualmente, por lo menos, no se danzan muchas «muiñeiras» en estas fiestas que tú dices.

—Se baila menos que antes, es cierto. Antes, te puedo decir que en Ordenes traían, para las fiestas patronales una

orquesta que debía tocar la «muiñeira» y, si no lo hacía, al día siguiente la cambiaban. Incluso llegó a suceder que la gente bailaba la «raspita» al compás de la «muiñeira».

—¿Y cómo esa afición tuya, nacida en Ordenes, se fue fraguando hasta llegar a tu actual configuración artística?

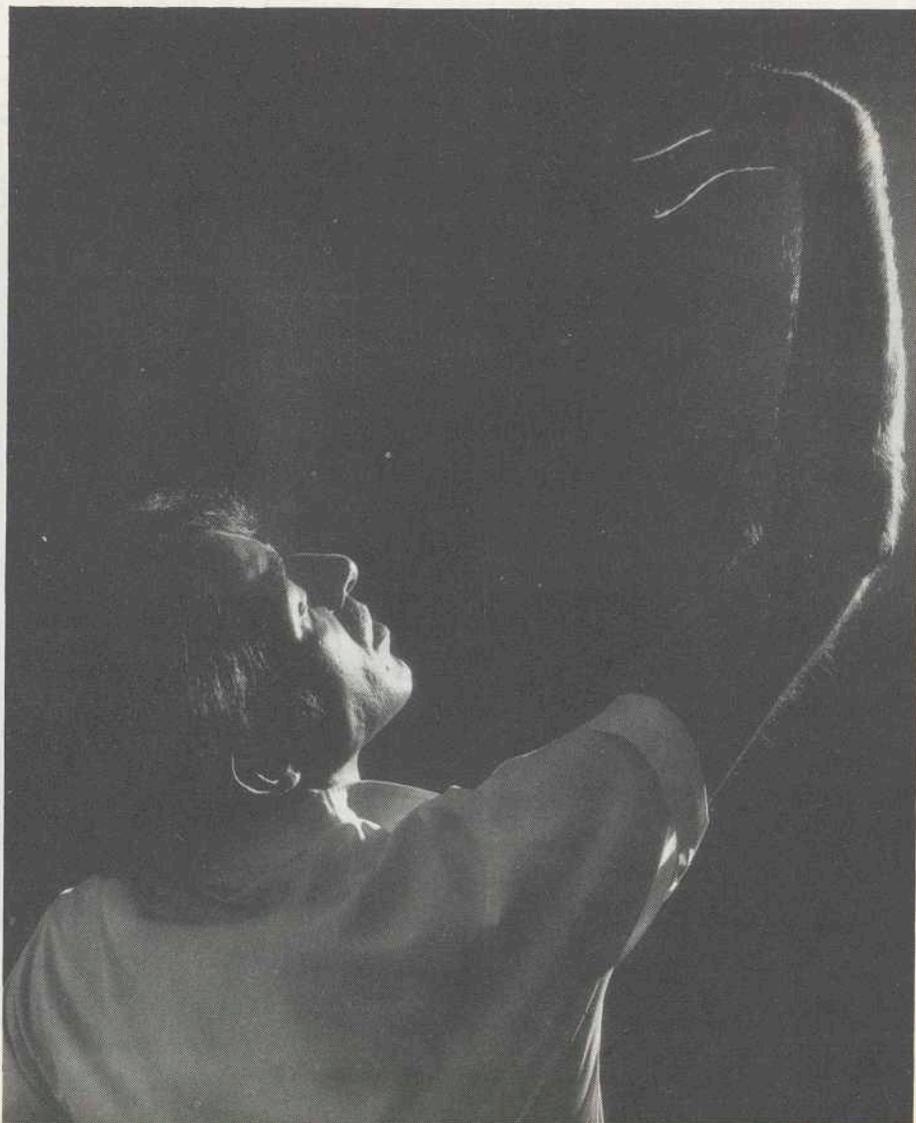
—Mi opinión es que todas las personas, unas más y otras menos, están dotadas para el baile. Lo que pasa es que pocas veces estas dotes suelen ser aprovechadas.

—¿Qué es lo que hace que se pierdan?

—Son varias razones las que influyen

en hacer que la gente mantenga aletargadas estas posibilidades para el baile. Creo que, en primer lugar, influye el medio ambiente que hace que los bailarines y bailarinas sean vistos como algo provisional, algo efímero incluso. Para ello se basan siempre en puntos meramente económicos, materiales. Yo, si bien encontré en principio la negativa de mi familia, que veía en el baile un camino más que nada inseguro, es cierto que tuve, por otra parte, la suerte de nacer en un ambiente bastante propicio, que era la enorme afición al baile gallego que había en el pueblo donde nació. Allí bailaba todo el mundo el día de la fiesta y todo el mundo admiraba a los bailarines.

Un gesto característico de Juanjo Linares.



INVESTIGADOR DE LA DANZA

—Tengo entendido que, además de bailar, dedicas una interesante atención al estudio de los bailes no sólo de Galicia sino también de otros países.

—Bueno, yo creo que es no sólo interesante hacer esto sino además necesario. Un bailarín tiene que dejar de ser un autómatas que baila lo que le enseñan, que es lo que por ahora se viene haciendo con mayor frecuencia. Lo que yo propongo es dar a conocer lo auténtico no sólo de Galicia sino de todas las regiones de España, y para ello he de conocer no sólo las manifestaciones del baile sino también su historia, a través de las costumbres de los pueblos que sostienen o sostuvieron ese baile, etc.

Esto me llevó a estudiar, por ejemplo, con mayor intensidad el baile gallego y relacionarlo con otros bailes de la rama celta, ver qué bailes se importaron en Galicia, etc. En primer lugar me dediqué a recoger todas aquellas danzas que se estaban perdiendo y a distribuir las por distintas ramas, digamos. Danzas de índole gremial, de sentido religioso, profano y otras. Tuve la suerte de dar con grupos, durante mis actuaciones en otros países, como el de Gales, que me ayudaron en este trabajo, sobre todo a relacionar las danzas gallegas con las de los demás países, Escocia, Bretaña y Gales. En esto, llegué a sacar ya algunas conclusiones.

—¿Por ejemplo?

—Pues mira, determinadas modificaciones que introdujeron en algunas dan-

zas con el fin de adaptarlas a una u otra interpretación de la vida. Está claro que antiguas danzas que se hacían en culto al sol fueron, más tarde, adaptadas para otros fines.

—¿Trabajaste en equipo, para realizar estos estudios, o lo hiciste por tu cuenta?

—En realidad lo hice siempre personalmente porque, cuando empecé, no pensé que pudiera encontrar a nadie que se interesase por esto. Quizá también debido a mi naturaleza curiosa que me obliga a intentar conocer todo lo que hago o intento hacer. Pensaba además que los bailarines éramos autómatas, bailábamos mecánicamente lo que nos enseñaban. Yo quise huir de esa mecánica y ello me llevó a estos estudios con mayor intensidad.

BAILARIN Y COREOGRAFO

—En el campo, llamemos profesional, ¿cómo es, más o menos, tu biografía?

—Empieza más o menos en La Coruña al llegar allí como estudiante. La agrupación Coros y Danzas me llamó para actuar. Con ellos salí la primera vez para asistir a un concurso nacional celebrado en San Sebastián, en el que ganamos el primer premio. A partir de entonces, mi interés por el baile fue progresivo y, aparte de asistir con Coros y Danzas a todos los concursos en que quedamos siempre en los primeros puestos, fuimos al país de Gales, a Llangollen, donde ganamos un primer premio mundial. Más tarde me llamó la

sociedad coruñesa Aturuxo para montar estampas gallegas y allí tuve la suerte de conocer a Alvaro Paradela, con el que me unió luego una gran amistad y al que admiro mucho. Pasé también por el actual Ballet Gallego de La Coruña en el que fui primer bailarín y luego ya me vine a Madrid y aquí figuré en varios grupos como bailarín y, en muchos más, como coreógrafo.

—Exactamente montaste la coreografía para los ballets de...

—Para los ballets de Imperio Argentina y Angel Pericet, Rosario, María Rosa, José Greco, Mariemma, Paco de Lucio, Antoñita Moreno y así hasta por lo menos ochenta grupos distintos para los que hice la coreografía referida a temas gallegos y, en algunos, temas generales.

—Yo creo que tú tienes ahora un proyecto que acaricias. ¿Quieres hablar de él?

—No quisiera hacerlo muy detalladamente ya que no está todavía lo suficientemente elaborado pero, puesto que quieres conocerlo, te daré lo que casi va a ser la primicia informativa. Lo que trato de hacer es la constitución de un nuevo ballet gallego. Para ello me voy a servir de los estudios del folklore gallego de que antes te hablé y cuento ya con varias personas interesadas en esta tarea. Tengo, por ejemplo, la colaboración de una bailarina argentina, nieta de gallegos, Alba, que está muy interesada en este mismo proyecto. Ya veremos lo que pasa.

—Sí, lo veremos. Nuestro deseo es que pase bien.

Antonio DEL EO

Una estampa coreográfica gallega montada por Juanjo Linares para una compañía de danza española.



LUIS TRABAZO

*Escritor, pintor y
Medalla Militar*

«SI LA VIRTUALIDAD PRODUCTIVA DE GALICIA SE ACTUALIZARA, SERIA UNA REGION RICA»

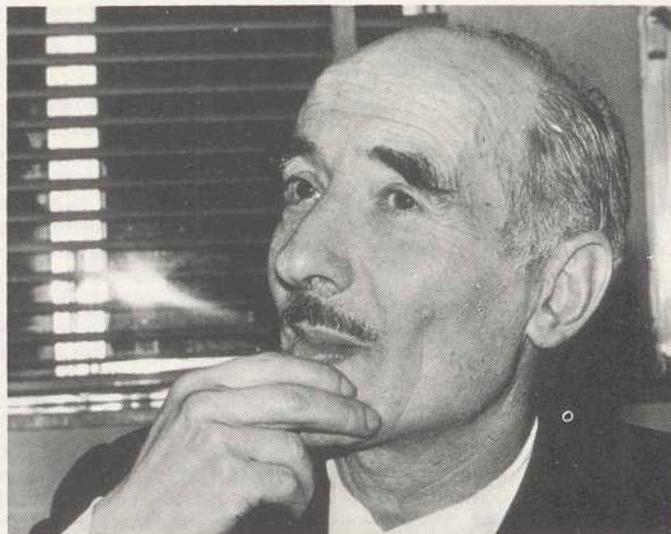


Foto Lavandeira.

LUIS Trabazo es orensano, abogado, aunque con poca vocación curial. Un buen día viene a Madrid con el fin de hacer no sé qué oposiciones. Se queda. El periodismo le atrae durante unos años hasta que, quizás tarde, se da cuenta de que tiene, para él, poco que ver con las letras. «Había en el periodismo mucho de burocracia —manifiesta—, algo de lo que quería huir precisamente.» Segu-

equis y el oficial Trabazo fue y tomó con brillantez la cota equis al enemigo. La Medalla Militar Individual queda como constancia. Otro día hizo deporte, y miembros que fueron de una directiva de club de fútbol hay que podrían hablar de sus cualidades mediocentristas. También otro día pensó que le interesaba más que nada «la naturaleza siempre virgen y fecunda de la que todo sale, y el esfuerzo humano y el

—En cierto modo, sí. Una visión puramente capitalista, presidida exclusivamente por un afán de lucro, puede producir males irreparables sobre lo mejor que tiene Galicia que es la pureza de su naturaleza.

—¿Qué es más importante, la pureza de su naturaleza o el condicionamiento social del hombre gallego?

—Entiendo, más bien, que ambas cosas están entrañablemen-

sería una región rica. Pero está por actualizar.

CAUSAS DE UNA POBREZA SECULAR

—¿Quiere señalar las causas de esta pobreza secular de Galicia, que entiendo que son, a su vez, las causas por las que la necesaria actualización de la virtualidad productiva de Galicia esté por actualizar?

—Son múltiples, pero podrían reducirse, para abreviar, a las que siguen:

1.^ª Toda una serie de perjuicios dimanados quizás de un monolitismo concreto que, sin reciprocidad, sangra a Galicia. Y lo peor es, tal vez, no esta sangría sino el marasmo en que sume a Galicia el aislamiento dentro del bloque.

2.^ª La persistencia de una especie de «feudalismo tácito» que determinó un desfase en el desarrollo económico-social de Galicia que se refiere sobre todo al aspecto industrial, pues el

«NUESTRO PROBLEMA: VERIFICAR LA INDUSTRIALIZACION SIN DESTROZAR NUESTRA MARAVILLOSA RIQUEZA NATURAL»

ramente en el curso de esta huida, Trabazo encuentra la pintura y hoy es, sin duda, un pintor original. Sus obras van a ser próximamente expuestas, del 22 al 30 de marzo, en la sala de arte de la Caja de Ahorros Municipal de Vigo. A Galicia viajan, pues, las elaboradas citas de Luis Trabazo con la realidad cósmica, realizadas a través del paisaje gallego, que le interesa por «ser a un tiempo virginal y humanizado», que dota a esta tierra de «una potencia insuperable y, al propio tiempo, de una matización delicadísima» y hace que «como expresión de la presencia de un pueblo en ella, es tal vez lo más humanizado que existe».

Trabazo es miembro de la Asociación de Críticos de Arte y, como tal crítico, desempeñó funciones en la revista «Índice» y otras publicaciones. Sin embargo, «me interesa mucho más la pintura que su crítica —dice—; soy pintor y escritor a veces». Hizo la guerra. Anduvo por ella dos años. Un día el comandante dijo que había que tomar la cota

de pensamiento en cuanto que son creadores». Claro que, volviéndolo a pensar, pensó que «hay un enemigo estúpido y perverso de la naturaleza que constituye la expresión de lo más plebeyo, codicioso y resentido de nuestra época», sin dudar en aclarar que este enemigo se trata de una industrialización no convenientemente adecuada a la naturaleza que la soporta. Citó, para ello, al arquitecto americano Lloyd Wright y su famosa casa del árbol, como ejemplo de un intento salvador en este sentido de adecuación.

Con Luis Trabazo se puede hablar largo y tendido de arte. O de lo que sea. Un poco de lo primero y más de lo segundo es lo que hicimos en un diálogo que se desarrolló del siguiente modo:

EL PAISAJE, EN PELIGRO

—¿Es cierto que el paisaje esté en peligro?

te unidas. Lo que hay que hacer es liberar al hombre gallego de su penuria general. A Galicia la podemos considerar, socialmente, como una región pobre, en los últimos cinco siglos. Sin embargo, desde el punto de vista de su virtualidad productiva, y si esta virtualidad se actualizara,



Foto Resa.

Un paisaje de Luis Trabazo.

feudalismo, como tal, corresponde a una noción de la vida puramente de «estado campesino», la que no se aviene con las exigencias de la época actual, que necesita como imprescindible la máquina industrial y en la que, en lugar de las pequeñas villas y unidades de antaño, florecen las grandes concentraciones urbanas. Por otra parte, la economía —que en el feudalismo era a nivel vecinal— se hace primero nacional y, en seguida, internacional.

3.ª. Finalmente, el caciquismo —que es consecuencia directa del centralismo, aunque haya estado organizado por Cánovas— y, como consecuencias inevitables, la desconfianza, desconcierto y total atomización y dispersión, entendidas en el sentido en que hoy hablamos de «lo social».

INDUSTRIALIZACIÓN Y HUMANISMO

—Sin embargo, se suele dar por sentado que el proceso activo de industrialización es un hecho en Galicia. ¿Considera esto cierto? ¿En todo caso, qué problemas presenta, fundamentalmente, este hecho?

—Es cierto, Galicia está ahora en la fase inicial de su industrialización a fondo. El problema

«LA CIVILIZACIÓN SIN CONTROL ES COMO UN BURRO EN UNA CACHARRERÍA: LO ARRASA TODO»

liosísimas que hoy tenemos gratis nosotros y en otros países pagan y gastan millones por conseguirlas artificialmente. Lo que quiero advertir es el peligro de destruir una tal riqueza. La civilización, ya lo dije en otra ocasión, sin control es como un burro en una cacharrería, lo arrasa todo. Hay que controlar, y este es el problema que hoy se presenta a la hora de industrializar, hecho que, por su parte, es absolutamente necesario.

—¿Cuáles serían, entonces, las directrices fundamentales que harían adaptable a Galicia el proceso de industrialización?

—Eso, mi querido amigo, sería largo de explicar. Permíteme que pase por alto la respuesta. Tal vez algún día escriba algo sobre esto pero, ahora, resultaría fuera de lugar y prematuro hacer anticipos.

—Permitido. ¿Qué otra cosa puedo hacer? Pero, sea a cambio de otra pregunta. ¿Qué aportación puede tener el arte, el arte en Galicia, a la construcción de ese humanismo capaz de adaptar el desarrollo de Galicia a

tender, lo han estado en algunas grandes épocas del pasado, la correspondiente al románico por ejemplo. Y la causa de ello es, en gran parte, la violencia de la propia política social del mundo, presidida todavía por ideas de explotación del hombre por el hombre y un afán de lujo que caracteriza al mal capitalismo, el cual constituye, en sí mismo, la mayor de las violencias. Los «marchands» y demás alifafes, mentirosos y enfermos, que hoy son la polilla del verdadero arte, no son sino un ejemplo más de esta visión extorsionada por el capitalismo de lucro. Lanzan pintores o cuadros como botellas de refrescantes y el daño causado es enorme.

UNA ENSEÑANZA DE FONDO

—¿No considera que, para que pueblo y arte en Galicia se sientan unidos, apoyados en una «conciencia común», sea preciso un enorme desarrollo cultural, en

—Estoy de acuerdo y creo que tienes razón. Todo lo que sea educar, en el sentido más amplio, y aumentar los conocimientos, contribuirá al perfeccionamiento del hombre y, por tanto, al desarrollo de su país tanto como al de sí mismo. Ahora bien, y ya lo he dicho en algún sitio, ha de ser ésta una educación de fondo, no de apariencia. Si lo que se va a enseñar no es la verdad, tanto da que haya escuelas como que no las haya. Y aun valdría más que no las hubiera. Pero como nadie puede jactarse de poseer la verdad absoluta y lo único que el hombre puede tener es una buena y recta voluntad hacia ella —lo cual es precisamente la ciencia, camino e investigación de la verdad— se deduce que toda verdad debe ser debatida y probada. La verdad que lo es y se afirma como tal no teme pruebas sino que, más bien, las pide y desea. Por el contrario, lo que sólo es valor convencional pero no verdad real, teme a menudo esas pruebas. Creo que debemos desconfiar mucho de lo que rehuye ser probado, algo malo hay en él, pues, como decía la inteligente doña Emilia Pardo Bazán, «todo acto malo comienza siempre por un disimulo».

El lector habrá podido observar la agudeza con que Luis Trabazo desmenuzó algunas verdades, poniéndolas a prueba. Yo, humilde notario de ocasión —de «silveira», diría un suspicaz—, pido perdón por las deficiencias de transcripción a que razones de espacio —y otras— me obligan.

Perfecto C. MURUAIS

«SI LO QUE SE VA A ENSEÑAR NO ES LA VERDAD, TANTO DA QUE HAYA ESCUELAS COMO QUE NO LAS HAYA»

que se presenta, a mi juicio, es el de llevar a cabo esta industrialización de suerte que eleve y redima al hombre gallego —a todo hombre, sin privilegios, y a toda la región—, sin destrozar la maravillosa riqueza natural que hoy, y como única recompensa a su pobreza, conserva casi intacta. Y digo casi intacta porque ya se barruntan amenazas en varios puntos de Galicia.

—¿Querría usted explicar estas amenazas?

—En mi opinión, el paisaje, la naturaleza, el campo limpio y purificador en suma, son hoy más necesarios al hombre que en cualquier tiempo. Con el crecimiento y gigantismo de las ciudades, el hombre necesita esta válvula de escape, desde los puntos de vista espiritual, psíquico y médico, para no perecer como tal ser humano. Todo esto lo saben muy bien los médicos, los sociólogos, los filósofos y hasta los teólogos, pero se suele olvidar a menudo y, bajo una mal entendida noción de progreso, se destruyen cosas va-

las necesidades y satisfacciones más auténticamente al servicio del hombre gallego?

—El arte, como tal y en la medida que lo podemos considerar una actividad del espíritu, es, ya de por sí, una forma de humanismo. No necesita ninguna finalidad pragmática ulterior para servir a este humanismo, ya que no es un medio sino un fin en sí. Lo que sí puede presentarse es el problema de la conexión y relaciones del artista y el arte, en tal o cual momento dado, con la sociedad que le sirve de soporte y ámbito. Lo deseable es que ambos, arte y sociedad, sean vasos comunicantes, se sientan unidos no en virtud de mecanismos artificiosos y a menudo violentos sino espontáneos y naturales. Deben apoyarse en lo que, por así decirlo, constituya una «conciencia común». Pero esto, naturalmente, no sucede siempre, y hoy, por muchas razones, Galicia no es una excepción sino un caso más en el mundo. Pueblo y arte no están tan armoniosamente unidos como, a mi en-

el más amplio sentido, hasta el punto de que pueda ser previo a toda manifestación artística? ¿No pasa, un poco, que es antes la escuela que el cuadro o la novela?



Otro óleo del crítico y pintor orensano.

Foto Balmes.

SINTESIS

Por
JOSE FERNANDEZ FERREIRO

Galicia, preto e lexos, onte, agora...

FIESTAS MINERVALES

En Santiago acaba de celebrarse la Decimo-sexta Edición de las Fiestas Minervales, durante las cuales fueron entregados los premios del Certamen Nacional Universitario de Poesía, dotados con 10.000 pesetas. Los poetas premiados fueron los siguientes: Víctor Rodríguez Jiménez (poesía castellana), licenciado en Filosofía y Letras, de Las Palmas de Gran Canaria; Emilio Gregorio Fernández (poesía gallega), alumno de la Facultad de Filosofía y Letras de Santiago; Miguel Bach Núñez (poesía catalana), alumno de la Facultad de Filosofía y Letras de Barcelona, y Jesús Ricalde (poesía vasca), de la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto. Se concedieron accésits a Angeles Pernas García y Eduardo Butragueño Cerviño (poesía gallega) y a Miguel Banzo Roselló (poesía catalana).

La «reina» de las Fiestas Minervales fue Ermitas Penas Varela, de Rábade (Lugo), alumna de la Facultad de Filosofía y Letras de Santiago. Su «corte de amor» estuvo compuesta por las también alumnas de la Universidad compostelana, señoritas Olga Ricoy Riego, María del Carmen Penas Merino, Malena Burguera González, Margarita Burguera González, Mercedes Fernández dos Reis y María José Basteiro Varela. Actuó como mantenedor Eugenio Montes, director del Instituto Español de Roma. Los actos tuvieron lugar en el Hostal de los Reyes Católicos.

«CANCIONEIRIÑO NOVO DE COMPOSTELA

La Editorial Castrelos acaba de publicar dos nuevos libros: «Cantigas sociais» (Colección o Moucho), recogidas del pueblo, con prólogo y notas del profesor Alonso Montero, y «Cancioneiriño novo de Compostela» (Colección Pomal), de José Filgueira Valverde. Galaxia acaba de lanzar la tercera edición de «Cincoenta homes por dez reais», de Castelao. Un nuevo libro de Viñas Calvo: «Diez evasiones y un laberinto.» En La Coruña se acaba de publicar «Quenxe en Conjo», novela del escritor —ya desaparecido— Rodríguez Yordi. La Editora Nacional tiene en prensa un libro de Fernando Mon: «Aspectos sociales del arte en Galicia.» Mon publicó no hace mucho «La pintura actual en Galicia».

DEL «ULISES» A «DRESTES»

Han aparecido en los escaparates de las librerías «Un hombre que se parecía a Orestes», de Alvaro Cunqueiro (premio Nadal) y «Corte de corteza», de Daniel Sueiro (premio Alfaguara). Sobre «Un hombre que se parecía a Orestes» acaba de escribir Miguel González Garcés en un periódico de La Coruña: «Gran novela. Más novela que el «Ulises» de James Joyce o que «En busca del tiempo perdido» de Marcel Proust.» El «Ulises» ha revolucionado toda la novelística moderna. No creemos que la novela de Cunqueiro —que no es una novela, sino un haz de fascinantes fábulas— llegue nunca a tener la significación de la que publicó Joyce hace cuarenta y cinco años. Claro que esto no impide que «Un hombre que se parecía a Orestes» —según la Agencia Cifra— sea uno de los libros más vendidos en el pasado mes de febrero.

Nosotros preferimos «Corte de corteza», de Sueiro, por su temática, por su actualidad, por ser una novela que mira hacia adelante, hacia el futuro. «Orestes» mira hacia atrás. Hacia un atrás remoto. Y lo hace, además, sin ira...

LO BARBARO Y LO CURSI

La primera campaña nacional de teatro —en su segunda fase— trajo a los escenarios de Galicia la primera comedia bárbara de Valle-Inclán: «Cara de Plata.» No queremos hacer crítica. Diremos únicamente que ni nos convenció ni nos defraudó. El teatro de Valle-Inclán es difícil de representar. Se dijo, incluso, que era irrepresentable. No lo es, como se ha visto. El texto está, sin embargo, siempre más alto que el escenario...

En lo que se refiere a «Cara de Plata» queremos, no obstante, denunciar un hecho que ha ocurrido en varias de nuestras ciudades durante su representación. Algunos espectadores ante las palabras «duras» de la obra se escandalizaron y se levantaron de su butaca abandonando la sala. Esta actitud nos parece bastante cursi. Don Ramón es don Ramón. Y una comedia bárbara es una comedia bárbara. Los que ignoran esto... «Cara de Plata» no es un espectáculo pornográfico. Tampoco una «strip-tease». Queremos decir que esos que se han levantado airados, seguramente se relamen la lengua en espectáculos tipo Moulin Rouge o Folies Bergères.

No se trata de mal gusto. Se trata de mentalidad. Valle-Inclán, en efecto, no es apto para menores...

«OS VELLON NON DEBEN DE NAMORARSE»

En Orense acaba de nacer un nuevo grupo de teatro: Las Burgas. Recientemente hizo su presentación en el Liceo con tres obras: «El retablo de las maravillas», de Cervantes; «El canto del cisne», de Antón Chejov, y «La peste bubónica», de Waldo Dragón. El grupo Las Burgas, que dirige Rafael de Membrela, ensaya actualmente nuevas obras, entre ellas «Os vellos non deben de namorarse», de Alfonso R. Castelao, que ofrece indudables dificultades re-

presentativas. Pero el grupo Las Burgas está compuesto por gente joven. Por gente decidida, dispuesta a triunfar. Y ante esto no hay dificultades que valgan.

Adelante, pues, amigos.

«LA PERLA DE AROSA»

Vilagarcía se prepara para celebrar la II Fiesta de la Perla de Arosa, que tendrá lugar el próximo día 30 de los corrientes. Se celebra esta fiesta gastronómica —que cada vez son más en el calendario— en exaltación del mejillón, ese marisco humilde que, dada la enorme producción, supone una de las mayores riquezas de la ría de Arosa.

Galicia produce al año unas cien mil toneladas de mejillón. De éstas, el setenta por ciento, corresponde a esta famosa y bella ría baja. Hay que añadir, además, que España es el país que va en cabeza en lo que se refiere a la producción de este molusco. Y Galicia es el principal vivero de España. Esto quiere decir que la ría de Arosa es el centro más importante del mundo en riqueza mejillonera.

ESTUDIO-PROPUESTA SOBRE UN GRAN PUERTO

La Comisión Permanente del Consejo Económico Sindical del Noroeste, en una de las últimas reuniones que tuvo en Santiago, bajo la presidencia de don José Luis Taboada, aprobó por unanimidad el estudio realizado por el C.E.S.N.O., con los adecuados asesoramiento técnico, sobre la propuesta de localizar en Galicia un gran puerto, así como diversas industrias básicas. El estudio será elevado a la consideración del Gobierno. Caso de ser aceptadas sus conclusiones, supondría para nuestra región un amplio y ambicioso proceso de desarrollo industrial.

Asimismo, el ministro comisario del Plan de



La reina y su corte de honor.

Foto Santiso.

Desarrollo, don Laureano López Rodó, asistió días pasados a una reunión del Consejo Económico Sindical del Noroeste, durante la cual le fueron planteados diversos asuntos sobre el desarrollo económico y social de Galicia.

CONFERENCIA DE PRENSA SOBRE EL «LIBRO BLANCO»

En la Universidad de Santiago, con la asistencia del rector, profesor García Garrido, y numerosos catedráticos, se celebró una rueda de prensa sobre el «Libro blanco» y su repercusión en Galicia. En Compostela se va a crear un Centro Piloto Nacional para la Educación y Asistencia de Subnormales, de idénticas características a los que también se construirán en Barcelona, Madrid, Valencia y Sevilla. Ocupará 50.000 metros cuadrados y se levantará cerca de Rojos. El rector dijo también que es muy posible que se cree una Facultad de Psicología, un Instituto de Ciencias de la Educación para la formación de profesores destinados a todos los grados de la enseñanza.

Está en proyecto una Escuela Regional de Bellas Artes. Se espera, asimismo, que Galicia cuente muy pronto con una Facultad de Veterinaria y un Instituto Politécnico Superior. En la Residencia será construido un edificio para la Facultad de Farmacia. Se trabaja en la redacción de un proyecto para construir un edificio destinado a la Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales. Se levantarán varios Colegios Mayores, pero al estilo de las «torres-dormitorio» que ya existen en diversos países del extranjero. El antiguo edificio del Instituto Arzobispo Gelmírez será utilizado para ampliar la Facultad de Filosofía y Letras. Se han solicitado igualmente residencias para enfermeras y posgraduados en el Hospital Regional.

HOMENAJE A VALLE-INCLAN Y ASOREY

En el Paraninfo de la Universidad de Santiago se han descubierto vitores dedicados a don Ramón del Valle-Inclán y a Francisco Asorey. La personalidad de ambas figuras fue glosada por Carlos del Valle-Inclán y el catedrático de Historia del Arte, don Ramón Otero Tuñez.

Durante el acto se recordó que Valle-Inclán había cursado algunas disciplinas de Derecho de la Universidad compostelana, y que Asorey había sido escultor anatómico de la Facultad de Medicina. Ambas figuras, por tanto, se hallaron siempre profundamente ligadas a la Universidad que ahora les tributaba este merecido homenaje.

AMOR RUIBAL Y NORIEGA VARELA

Este año se cumplen los centenarios del nacimiento de Angel Amor Ruibal y Antonio Noriega Varela, el primero uno de los pensadores más preclaros que ha tenido España en el siglo XX, y el segundo, un gran lírico, cantor de las flores de los tojos y de la montaña, del «ermo» y de las humildes aldeas.

El Instituto Padre Sarmiento dedicará a ambas figuras parte de la exposición veraniega que tendrá lugar en julio próximo y que, como se sabe, tendrá como tema el traje popular gallego. El Instituto Padre Sarmiento publicará también un libro sobre Amor Ruibal.

Asimismo, del 22 al 28 del próximo mes de septiembre se celebrará en Santiago una Semana Filosófica durante la cual se estudiará la obra y la personalidad del gran filósofo gallego. Amor Ruibal murió en Santiago, en 1930, y esta enterrado en su catedral.

«LA PERFECTA, COMA, CASADA»

No hay dos sin tres. Ni dos sin uno. Esto lo podría afirmar con pleno conocimiento de causa Julio V. Gimeno, el escritor orensano que acaba de ganar el IV Premio de la Olimpiada del Humor de Valencia, con su novela, «La Perfecta, coma, casada», título robado —salvo

la «coma»— a fray Luis de León. Gimeno, redactor de «La Región», se había llevado ya este premio en 1967 con «Jimmy, tu tío te espera». El premio tiene una dotación de 100.019 pesetas.

Desconocemos la temática de la novela premiada. Sabemos únicamente que Julio V. Gimeno es un gran humorista. Sin duda —nos atrevemos a decir— el mejor humorista español de estos momentos. Sus relatos de ciencia-ficción —Gimeno ha hecho de todo y de todo bien— son clara prueba de su imaginación y de su talento de narrador.

«FERROL-DIARIO»

El día 1 de abril saldrá a la calle —salvo imprevistos de última hora— un nuevo periódico gallego: «Ferrol-Diario». Lo dirige Alejandro López Outeiriño, hasta ahora redactor de «La Región» de Orense y director de la «Hoja del Lunes» de dicha ciudad.

Y con este son ya nueve los periódicos que tenemos en Galicia. ¿No serán demasiados? Es posible. Y prueba de ello es que, salvo tres o cuatro, los otros no se desenvuelven muy bien económicamente. Deseamos, sin embargo, a «Ferrol-Diario» muchos éxitos y larga vida en el difícil y cada vez más competido mundo del periodismo.

I SALON DE FOTOGRAFIA GALLEGA

La Agrupación Fotográfica de Ribadavia ha convocado el I Salón de la Fotografía Gallega coincidiendo con la VI Feria-Exposición de Vinos del Ribeiro que próximamente se celebrará

en dicha villa orensana. El tema de las fotografías es «Galicia hoy», en todos sus aspectos: la familia, el hombre, el mar, el campo, el paisaje... El carácter de la exposición será competitivo. No se otorgarán premios. No obstante, los autores de las fotos que sean admitidas al Salón recibirán un diploma conmemorativo.

Es muy posible que se celebre en Galicia la IX Fiesta de la Fotografía, contando con el apoyo y ofrecimiento del Ministerio de Información y Turismo.

«Y PARA COMER BIEN, LUGO»

Así reza el «slogan»: «...Y para comer bien, Lugo.» Es evidente. Lugo, entre otras muchas cosas dignas de elogio, dispone de una buena y abundante mesa. Para promocionarla, se creó el año pasado —por la Delegación del Ministerio de Información y Turismo— la Primera Temporada Gastronómica. Ahora se está llevando a cabo la segunda. Estas «temporadas» se dividen en semanas que se dedican a este o aquel plato típico —o no— del país o de la provincia. El pulpo, la zorza, la caza, el marisco, la cocina italiana, el arroz, etc., han pasado por estas semanas.

Estos días los lugueses están con la Semana de la Trucha y el Salmón. El pregón lo ha pronunciado en Foz el escritor de Goyán Eliseo Alonso, autor del excelente libro «Bajo Miño y costa sur».

Sí, sí; Lugo es una buena tierra. Y se come bien. Dos buenos motivos para visitarlo. Y para amarlo.

José FERNANDEZ FERREIRO



La reina de las Fiestas Minervales, señorita Ermitas Penas Varela, entra en la Sala de Arte del Hostal de los Reyes Católicos del brazo del mantenedor, don Eugenio Montes. Con ellos, dos de los poetas galardonados. (

financiera maderera, s.a.



tableros aglomerados

OFICINAS:

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Salvador, 12

Apartado 127

Teléfs. 582158 y 581974

Telex: 86016 - FIPANE

FABRICAS:

FINSA 1

PUENTECESURES (Padrón)

FINSA 2

SANTIAGO DE COMPOSTELA

**IMPORTACION
Y EXPORTACION**



Fábrica FINSA en Puentecesures, en la margen coruñesa del río Ulla

CROQUES

Escribe: ANTON ROXO
Dibuxa: VILLANUEVA

CAMBIAR DE TRAXE

Nunha reunión que tuvo lugar na Cruña pra tratar do problema conserveiro —presidida polo director xeneral de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversos—, un dos asistentes, cando se estudiaba a falla de concentrar e invertir capital neste sector, erguéuse e falou «Teño este traxe, poño por caso, i arránxome ben con el, ¿pra que hei de mercar outro que non me fai falla e obrígame ó riesgo económico?»



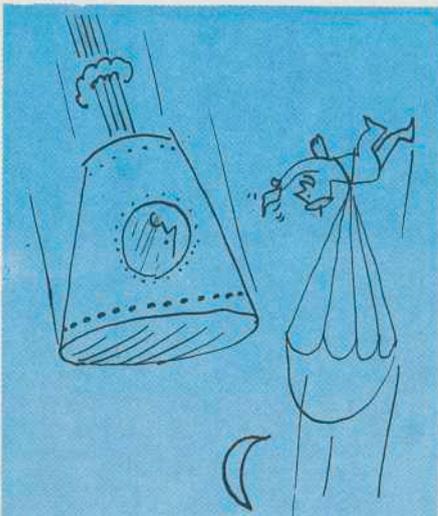
Tamén unha vez era un que tiña que arar as leiras e contaba, pra facelo, con dúas vacas paridas e un arado romano. Un veciño díxolle que lle compría mercar unha parexa pra facer o vran, i el respóndelle que máis valía co fixese co que xa tiña, pois non fora que, outramente, lle salira mal o negocio. E pasou o mes de agosto escachoando mal i arrastro.

Na economía galega compre aguillar, como sea, a certos sectores que tiran pra atrás do carro do progreso, apoltroados en sistemas retardatarios —e, polo tanto, inxustos— de comodidade persoal e seguro de que non pasa nada, que, pra eles, quer decir sempre que nada se perda. O tempo non está, coído eu, pra co perdan, por todos nós, os *miñas xotas* i os aproveitados.

BAIXAR DA LUA

Por fin imos saber algo sobor deses aparatos estranos que tanto teñen dado que falar últimamente. Refírome ós «ovnis».

Unha comisión de técnicos acaba de revelar, i así o fan coñecer a través dun comunicado, o misterioso caso do paracaídas. Aconteceu fai pouco cando unha nave interplanetaria viaxaba caria lúa. O astronauta ca-tripulaba coídou ver un ouxeto que se cruzou con



el perdendo altura. Morto de medo, comunicou á base que semellaba, pola súa forma, unha persoa pero que, pola situación onde se atopaba baixando, facía pensar nun ouxeto non identificado.

O aparato que sostiña o descenso —acaráu o astronauta— parecía máis ben ser un paracaídas corriente. O feito desconcertou ós sabios, que se puñeron deseguida a investigar e, según parece, acaban de dar coa explicación: os galegos que andaban pola lúa empezan a baixar e teñen previsto por os pes na terra de Galicia deiquí a logo.

Compra co fixeran, sí, señor. Que había muitos que andaban, xa fai tempo, polas nubes e máis pra riba aínda.

UNHA SEGREDARIA

O mundo non é pardo nin é teixo. Depende da policromía que se lle bote. Nunha das escolas técnicas que ten Madri, aconteceu o que agora conto. Os alumnos dun determinado curso mandaron cartas ás empresas do ramo, co fin de xuntar cartos pra facer un deses viaxes ó estranxeiro que lle din de estudos. Algunhas casas contestaron con cheques máis ou menos abultados. Outras outaron por non descubrir ca boca era súa, e, tamén, houbo outras que tiveron a sorte de dispor dunha xitosa e dilixente segredaria que lle dese por facer a guerra pola súa conta, en vista de que non había na súa sociedade anónima quen se interesara polo asunto. Unha delas, dun lugar que non sei o nome, mandoulles ós estudantes a carta que, entrecollida, decía así: «Son unha rapaza solteira e de bon ver que traballo de segredaria nesta empresa. Ouservéi cómo os directivos non facían caso ó seu atento pedido. Síntome no corazón e nas ansias con vostedes e, xa que non poden ser cartos o que lles ofrezca, prégoles que me aceiten coma se fóramos amigos. ¿Haberá algún de vostedes que me escriba? Fariame muita ilusión —entablar amistá con el.»

Agora pergunto eu. ¿Quén poñía en dúbida o bon ver dos rapaces das escolas técnicas? Tiña razón un amigo meu, pintor, xa entrado en anos, cando, o outro día, cavilaba de se facer inxenheiro.



AS MUSAS DE CHAN

Un grupo de amigos e suscritores de CHAN xuntouse nunha merenda, pra celebrar a saída da nosa revista. Aos postres, un dos reunidos, tivo coas musas este atopo que, amablemente, nos remite:

*Eu quero cantarlle a CHAN
e quero aplaudirle aos que o fan.*



*Pois no chan medran as prantas
con verdor e froes tantas
que as fontes por velas nacen
cando nel as vacas pacen.*

*Polo chan gatuñamos
cando somos pequenos
e no chan repousamos
cando morremos.*

*Por eso, o chan é todo ternura,
por eso CHAN é boa literatura.*

CONSERVAS

PEÑA

Conservas de pescados
y mariscos

Marcas registradas
Ruleta, Atalaya y Peña

Fábricas:
Chapela (Vigo)
Cambados y Portonovo
(Pontevedra)

Viveros flotantes de mejillón
Viveros de almeja
Molino de harina de ostra

Dirección postal: Borrón, 14
Telegráfica: JOPE
Teléfonos:

Fábrica y oficinas, 38. Dirección, 50.
Particular, 9

Fábrica Chapela (Vigo)
Teléfono 21 12 31

CAMBADOS (Pontevedra)

Marcas Registradas

Daporta

y

A. Chave

Conservas de pescados
y mariscos

Telegramas: DAPORTA-Teléfono 34
CAMBADOS (Pontevedra-España)

La portada del presente número de CHAN, constituida por un par de fotografías de color proporcionadas por dos generosos colaboradores, excelentes aficionados al arte fotográfico, anticipa la particular dedicación —dentro del repaso general que Gonzalo Fernández está dando al presente y al futuro de la economía gallega— de varias páginas a los problemas de la industria maderera.

La foto superior —hecha por Pedro da Fraga— es, en cierto modo, paradójica. Se aprecia en ella, entre frondosos pinares, una vieja fábrica de papel de la comarca noyesa, parada desde hace muchos años. Parada, y en ello reside la paradoja, por carencia de materia prima, que antaño sólo se obtenía de los trapos: cuando esa materia prima, en forma de celulosa, ciñe a la fábrica en cantidades ingentes, creciendo en los agros de pinos que la circundan. Paradoja que se observa, con mayor amplitud, en la triste realidad de que mientras Galicia produce y exporta miles y miles de toneladas de celulosa, tenga que importar su papel, fabricado en otras regiones de España, por no existir hoy en nuestra tierra ni una gran papelera que aproveche tan abundante primera materia. Lo cual está en contradicción, no tan sólo con la actual producción gallega de celulosa, sino también con los precedentes históricos: con la industriosa Galicia de antaño, rica en molinos de papel, como el que aparece

en nuestra portada, olvidado en medio de la fraga, y acerca de los cuales tanto sabe Gonzalo Gayoso.

En la foto inferior —realizada por Manuel Cotos Rajoy— una vaca «marela», en postura semejante a la de aquella vaca metafísica que pintó Carlos Maside, contempla, desde una de las orillas del Ulla, la fábrica de aserrar que existe en la otra orilla. Y acaso medite —la vaca—, por encima de la frontera provincial, acerca de la actual agonía —en el sentido unamuneco— de nuestra industria de la madera. Una industria, en trance de transformación, que cada día puede reducirse menos a las viejas y mínimas serrerías.

Trata de ello Gonzalo Fernández en el citado estudio, que hallarán los lectores páginas más adelante. A su nítida visión del problema, poco podrá añadirse en lo sustancial, aunque nunca faltan aspectos tangenciales que podrían tocarse. La capacidad de producción de los montes de Galicia está aumentando sin cesar en las grandes zonas repobladas y todavía quedan bastantes sin repoblar. A ese crecimiento debería ir acompañada la mejora de los servicios técnicos, de contraincendios, etc., así como la concesión de mayores medios a los centros de investigación forestal y de la madera, para cumplir más amplias y completas funciones.

Galicia ya cuenta con fábricas de pas-

ta de celulosa, de tableros de fibras, de aglomerados y chapas, de producción de mieras (aun cuando se haya interrumpido el aprovechamiento industrial de nuestras resinas), pero todavía le sobran maderas de diversos tipos y calidades que pueden ser aplicadas a cualquier uso. Podrían, por tanto, los industriales gallegos o de fuera de la región, hacer buenos negocios estableciendo en ellas nuevas fábricas que incorporasen las más recientes técnicas de esta industria. Cuando Galicia sea, de verdad, exportadora de productos acabados de la madera —incluyendo, claro está, el papel— le cabría proporcionar a sus hombres quince o veinte mil puestos de trabajo más.

A esta gran labor social podrían contribuir de modo muy eficaz nuestros arquitectos, utilizando mucho más la madera en sus proyectos. Ni una sola casa debería construirse en el país, sin un detalle decorativo de madera gallega, que con los tratamientos químicos actuales ofrece toda clase de garantías. Los dos o tres edificios de Orense, tan graciosamente restaurados en estos años, con detalles de madera en sus fachadas, son un bello ejemplo de lo que puede lograrse empleando acertadamente la hermosa primera materia de nuestros agros y nuestras fragas.

BOROBÓ

A RECONTRAMECANIZACION AGRARIA



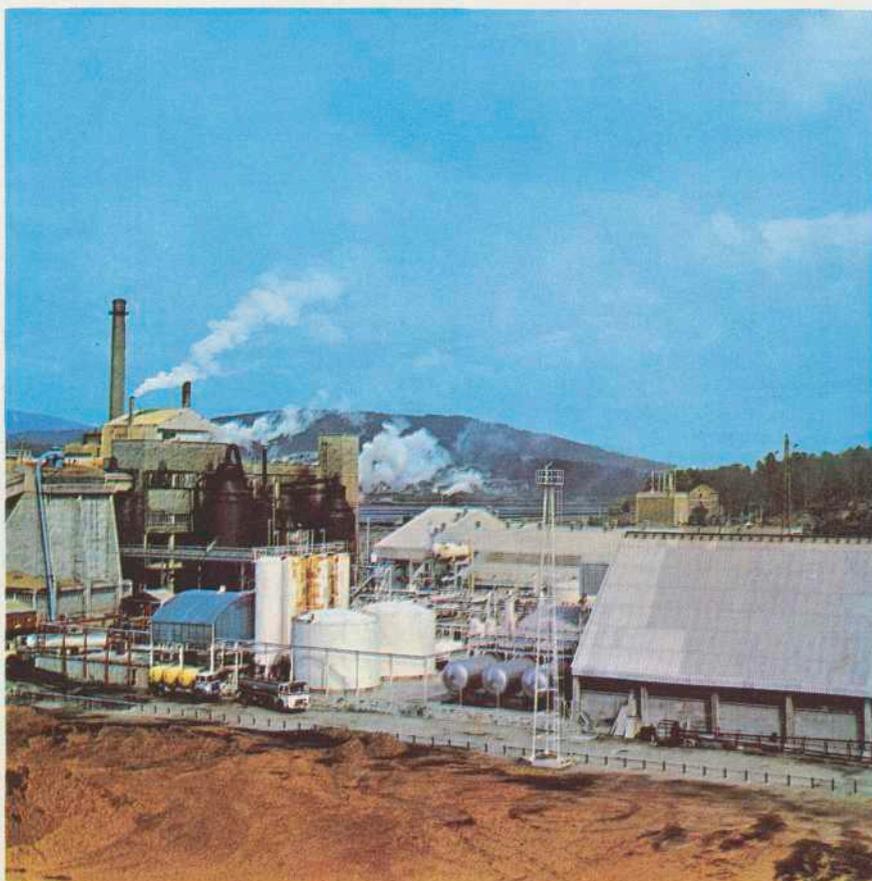
Caricatura de Lavandeira



RAYMUNDO VAZQUEZ

EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

CONTRATISTA DE LAS OBRAS PARA LA FACTORIA DE ELECTROQUIMICA
DEL NOROESTE, S. A., EN LOURIZAN (PONTEVEDRA)



La fábrica de ELNOSA, construida por la Empresa Constructora Raimundo Vázquez, lo mismo que la fábrica de Celulosas de Pontevedra, inmediata a ella.

- Viviendas y edificaciones urbanas
- Naves industriales
- Grandes movimientos de tierras, carreteras y firmes especiales
- Ferrocarriles
- Obras portuarias
- Pilotajes y cimentaciones
- Obras hidráulicas

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Domicilio Social: MADRID - Jardines, 3-3.º - Teléfono 222-08-23

DELEGACIONES:

PONTEVEDRA: Apdo. 150-Tels. 85-17-92/3/4

LA CORUÑA: Comandante Barja, 1-3.º
Teléfono 25-15-93

ORENSE: Avenida de Zamora, 21
Teléfono 21-15-50

OVIEDO: Viaducto Marquina, 10-1.º
Teléfono 21-66-34

VIGO: Concepción Arenal, 8
Teléfono 21-67-77

EL FERROL DEL CAUDILLO:
Espartero, 7 al 13 - Teléfono 35-21-00

SANTIAGO DE COMPOSTELA:
Apartado 57 - Teléfono 58-12-39

ELECTROQUIMICA DEL NOROESTE, S. A.

ELNOSA

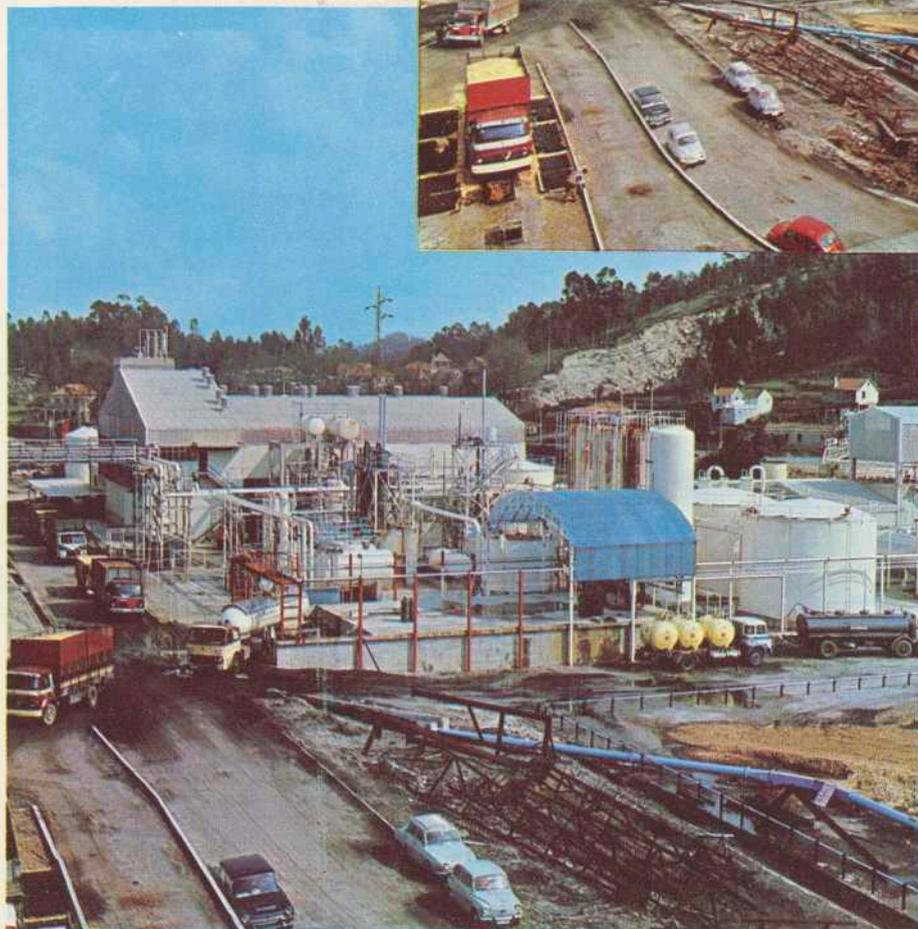
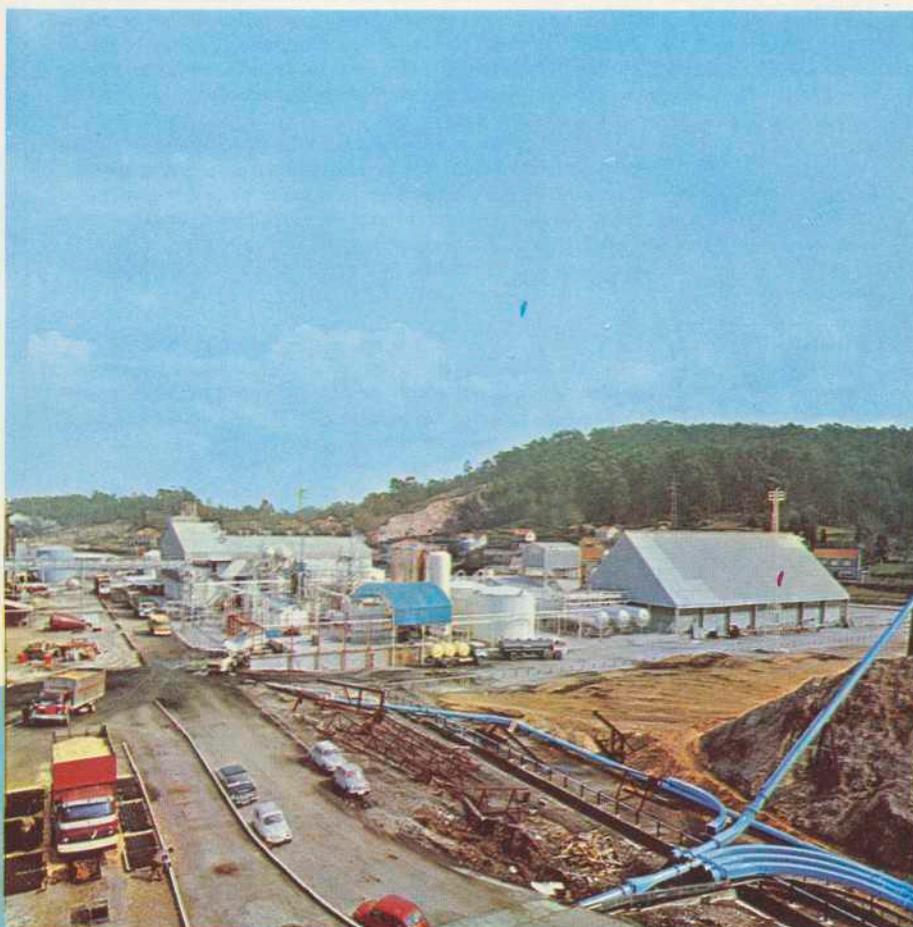
(PONTEVEDRA)

FABRICACION DE CLORO, SOSA, HIPOCLORITO SODICO, ACIDO CLORHIDRICO, HIDROGENO

INDUSTRIA BASICA PARA LA OBTENCION DE:

- Grasas hidrogenadas
- Plásticos-PVC
- Clorocaucho
- Cloroparafinas
- Cloruro de Metileno
- Tridoroetileno
- etcétera

Una perspectiva de la
fábrica de ENOSA



- Acido monocloro acético
- Cloral
- Clorobenceno
- Cloruro de etilo
- Percloro etileno
- Cloruro féxico
- etcétera

Otra vista de la
industria Electroquímica
del Noroeste

POETAS DO CHAN

VALENTIN PAZ ANDRADE

Nacido en Pontevedra, con el siglo. Estudió leyes en la Universidad de Santiago, pasando poco después a Vigo donde a los veintiún años comenzó a dirigir el diario «Galicia», que renovó la prensa regional de la época. Incorporó a sus páginas extraordinarios caricaturistas, como Castelao, y escritores de la talla de Villar Ponte, Vicente Risco, Otero Pedrayo, Lustres Rivas, Blanco Torres, Losada Diéguez, Juan B. Andrade, Ramón Cabanillas, Amor Ruibal, etc.

Pasó del periodismo diario al ejercicio de la abogacía, en el cual ha alcanzado gran prestigio. Dirige desde casi la fundación —1927— la revista técnico-económica quincenal «Industrias Pesqueras», habiéndose especializado en esta rama de la economía y el derecho marítimo. Desde 1950 ha sido requerido por la FAO como experto para diversas misiones internacionales que ha desempeñado en Chile, Méjico, Colombia, Cuba, etc. Ha sido el primer especialista residente en España al que fueron confiadas tales misiones.

BIBLIOGRAFIA

A Valentín Paz-Andrade se debe el primer tratado de economía pesquera publicado en el mundo, «Principios de economía pesquera», editado por la FAO en 1953. En el año siguiente ha publicado otro libro sobre la misma materia referido a España, «Producción y fluctuación de las pesquerías» (Unasa, Madrid, 1954).

Editados en Buenos Aires han aparecido cuatro libros de este autor. Uno «Siste na económico de la pesca en Galicia», editado por Citania en 1958. Previamente, en 1954, había editado el Centro Gallego de aquella capital un libro de poemas, «Pranto matricial», elegía a la muerte de Castelao. En 1959 el mismo centro editó «Galicia como tarea», obra en que se aborda a fondo el desarrollo económico-social y cultural de la región. Fue después reeditada como folletón en «La Noche», diario de Santiago. Finalmente, en 1967 y en la Colección Clásica y Contemporánea, de Editorial Losada, ha publicado Paz-Andrade un libro de ensayo bio-literario, «La anunciación de Valle-Inclán».

Su libro más reciente es «Sementeira do vento», de poemas en gallego, editado en la Colección Salnés, de Galaxia S.A. En los meses próximos debe editarse otro libro de Paz-Andrade estudiando el desarrollo regional de nuestra tierra, titulado «La marginación de Galicia».

En 1964 ha sido elegido numerario de la Real Academia Gallega.



O QUE TODO GALEGO CHORARIA

Chora, Terra, teu pranto
das augas e dos eidos e dos ares,
as vivas páreas cósmicas da raza,
en mantelo de brétemas envoltas
que noso fin ao noso orixe ligan.

Deita nas áurias leiras do horizonte
labradas de solpores e de abrentes,
en adoas de luz a debullarse,
as sementes feridas da túa door.
Arpa de nobres cordas esquecidas,
ceiba teu son no corazón retido,
e fai acordes en total latexo
almas, paxaros, ríos e paisaxes.

Chora, Terra,
teu pranto xeneroso.
O que todo galego choraría,
en roda de multánime silencio
e ollares abatidos,
rente do longo corpo derrubado
que fora vivo mastro en loita núa;
perto daqueles beizos,
secá fonte
da verba nunca dantes máis belida;
do peito petrucial,
refrorecido
de maupolas pampeiras,
que envexan a nacementa das chorimas,
xunto das postas maos voltas ao xelo,
onde a eito agromaron do seu arte,
no cerne da galega patronía,
vizosas primaveras.

Chora, Terra,
teu pranto matricial.
O que todo galego choraría,
se inda chorar pudiera,
até cubrir de bágoas o mare.

RUSTICAS NAIS (Fragmento)

Na cruz dos vosos corpos dobradizos
sobre os agros de pan,
as raíces do barro froleceron.

Sangue o centeo foi,
o millo carne,
enfornados ao longo dos invernos
entre leira e lareira.

Só pola lei dos glóbulos que escoan
de vedrañas nascentes
a se xuntar na vosa ánfora salva,
aínda Galiza escoita o seu latexo,
as suas coores luce
sin adobíos emprestados,
no viveiro dos pobos en promesa,
coma roseira que mantén vizosos
o ouro do seu polen,
de pétalas e arume o seu tesouro.



Dibuxos de Laxeiro



A MAO DO LABRADOR (Fragmento)

A grabación do seu destino deixa
na túa palma
o home cada día.

Lei da pedra adquire,
sílica absorta no frescor das veas,



pra recoller do sulco xa fundado
a sustancia matriz. Eis a sustancia
que se trasmuda en oso vertebral,
no xeneroso manancial do sangue,
en vibracións tímpano e retina,
no sorriso, no amor, no pensamento,
na cantiga, na doer e na saudade...,
que todo ven a nós polo vieiro,
pola graza e o arte
da túa mao escrava,
labrador.

Teus dedos abren como cinco chaves
as entranas de terra
dende Adán.

MARIÑEIRO NA CADEA

Húmida de salares largacías
e con sorna no dente a rezumar
hoxe,
compañeirinho,
vés a varar no malecón oscuro
onde ningún te agarda,
vés a quecer no forno da lei fría
que pon sempre a cocer na mesma ola
a inocencia e a culpá.

Eras da patria longa,
limpia de servidumes e bandeiras,
feita de transparencia e latitude,
unha ave máis de Deus,
sempre a boqar encima dos ronseles
fuxidíos da ardora.

Unha folla de sangue nunha espada
que ós fados entregou a empuñadura,
unha folla de sangue
que os mareiros días e noite brandiran
e melaran os soles reflectidos
nos espellos das augas.

Eras un home libre no máis libre
campo das soedades cristiñas,
que fixera nas ondas residencia.
Libre por nacimiento e por oficio
de curisco e salseiro peneirado,
vixador de lonxes,
esculcador de rastros
coas meniñas cheas de infinito,
das gaivotas irmao,
irmao dos peixes.

Da noite pra mañán...
todo virou na roda do teu sino.
Agora asín leixado na escolleira
onde do mal os refugallos inzan,
sin acompañamento de mascatos,
con cordón de coruxas,
sin ouvido prós contos que viaxan
pendurados na brisa...,
¿ónde porás teu corazón de neno

que medrara loitando
coa vida segreda dos abismos?

Tragner tráelo peito agabeado
pola briga das olas,
e os ollos afeitos a espreitar
o aceno dos astros
nas ciabogas do zodíaco;
mais dende a ponte cega da cadea,
¿ónde pousarás oxe a túa ollada,
amadora das osas esteares
e a rosa dos cadrantes?

Vivías traslocado ao confin máxico
onde defende aínda
Nos Señor dos ventos e dos mares



a liberdá da Criación.
Agora vivirás, meu rei, sabendo
que ningún outro espazo rendedeiro,
se non aquel entregue as túas redes,
fica das redes do dereito fora.

Das redes ao manexo dalguns homes
para coutar a liberdá dos outros...
coma se foran peixes.

**Difunda CHAN
entre todos los
gallegos del
mundo**

TAFISA



Fábrica de Pontevedra. (Vista aérea)

CONTRIBUYE ASI A LA INDUSTRIALIZACION DE ESPAÑA

Todos los días se necesitaría un tren con 30 vagones para transportar los tableros fabricados en TAFISA; trescientas toneladas diarias de tableros de calidad para la industria española



TABLEX - EBANEL - PANOL - TERMOTEX

TABLEROS DE FIBRAS, S. A. - DEPARTAMENTO COMERCIAL: FERNANDO EL SANTO, 20 - EDIFICIO TAFISA
TELEFONOS 419 22 12 y 419 26 00 - MADRID - 4

(FABRICAS EN VALLADOLID Y PONTEVEDRA)

LOS MONTES GALLEGOS, FUENTE DE UNA INMENSA RIQUEZA



El condicionamiento climatológico del país gallego es tan favorable al desarrollo forestal, que incluso encontramos pinos sobre terrenos pedregosos como el que muestra la fotografía. (Foto del autor.)



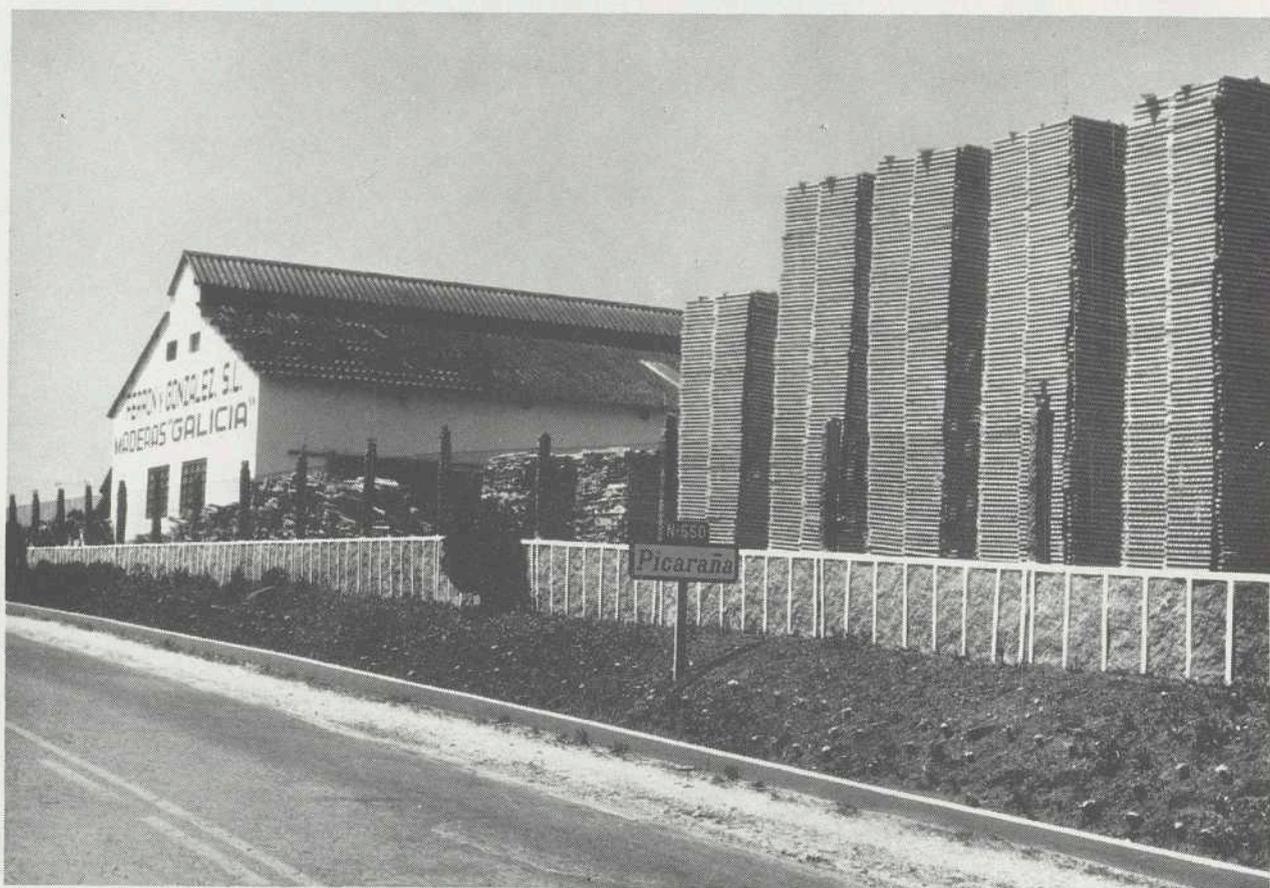


Foto Lavandeira

Aspecto de la fábrica de Ferrón y González, S. L., en la Picaraña, entre Santiago y Padrón

FERRON Y GONZALEZ, S. L.

Maderas «Galicia»

Exporta para el mercado nacional, países europeos y africanos

Cajas armadas y plegables para:

- TOMATES
- NARANJAS
- FRUTAS EN GENERAL
- MARISCOS, etc.

TABLILLAS PARA ENVASES
MADERAS DE CONSTRUCCION

Domicilio social: PUENTECESURES (Pontevedra)

Fábricas y Almacenes: { PICARAÑA - PADRON (La Coruña)
PUENTECESURES (Pontevedra)

La frondosidad de la tierra gallega queda manifiesta en esta foto de sauce llorón que crece en Los Nogales (Lugo), cuyo topónimo hace referencia a una importante especie de la riqueza forestal gallega. (Archivo Fotográfico del Ministerio de Información y Turismo.)

Por GONZALO FERNANDEZ

SALE DE ELLOS EL 25 POR 100 DE LA MADERA ESPAÑOLA

ABSORBE LA MITAD DE SU PRODUCCION LA INDUSTRIA DE LA CELULOSA

MONTES

El monte en Galicia constituye la última categoría de los terrenos dedicados a la producción primaria. Sin incurrir en gran error, cabe asegurar que montes son, salvo raras excepciones, lo que no vale para otra cosa. Como consecuencia, se cultiva en ellos lo peor considerado y con los menores cuidados. En estas condiciones, si la producción de los montes gallegos llegó a ser importante, fue gracias a las condiciones naturales del suelo y el clima.

Ofrezco a continuación algunos datos que pueden centrar el tema:

— Distribución del suelo gallego: tierra labrada el 20,2 por 100, o el 2,8 por 100 de la tierra labrada española; no labrada, el 75,4, o el 8,7, respectivamente; e improductiva, el 4,4, o el 3,1 de la improductiva española. A su vez, la tierra no labrada gallega se distribuye así: el 49,3 por 100 con pastos y el 26,1 sin pastos.

— Determinadas estadísticas oficiales consideran que la superficie forestal gallega se eleva a 2.220.000 hectáreas, o el 75,4 por 100 de la superficie total. No obstante, dicha superficie es indudablemente más reducida. El CESN (Consejo Económico Sindical del Noroeste) la cifra en 1.692.100 hectáreas.

— Este espacio forestal se distribuye, a su vez, según las especies objeto de cultivo del modo siguiente: robledal, 61.939 hectáreas; castaña, 21.293; árboles de ribera y otros, 8.557; pinar natural, 314.426; pinar artificial, 320.991; eucaliptal, 22.512; pastizal, 128.336 y raso matorral y erial, 814.046. En total, 1.692.100, hectáreas.

— La producción actual de los montes gallegos se cifra, según unas estadísticas, en 1.195.000 metros cúbicos y, según otras, en 1.500.000 metros cúbicos. En cualquier caso, la producción gallega viene a significar por lo menos el 25 por 100 de la total de España.

— El rendimiento de los pinares gallegos es muy bajo: 1,8 metros cúbicos por hectárea. Técnicamente se considera factible una producción de 7 metros cúbicos por hectárea. En casos especiales se puede llegar a los 10 metros cúbicos y 20, y aun 30, en eucaliptos. Al lado de la producción de madera se inició la resinera sin perjudicar con ello la obtención de madera. Han sido resinados 65.503 árboles en 1965 y 423.206 en 1967.

— El 75 por 100 de los montes

pertenece a la propiedad particular, en tanto que el 25 por 100 son montes del Estado y de entidades locales.

REPOBLACION FORESTAL

«El sector forestal sigue una evolución favorable que aún no se refleja totalmente en las cifras de produc-

ción, dado el largo período de maduración de estas inversiones, pero que se refleja en las cifras de montes ya repoblados por el Patrimonio Forestal del Estado», dice el CESN. Con la repoblación forestal se pretende atacar varios frentes, entre ellos las reformas necesarias en las estructuras e infraestructuras.

La labor realizada en este sentido puede resumirse del modo siguiente:

— Durante los cuatro años del primer Plan de Desarrollo: 1964-67, la repoblación forestal logró este balance: Orense, 13.417 hectáreas; La Coruña, 10.811; Lugo, 5.586 y Pontevedra, 4.206; con lo que el total de Galicia en este cuatrienio se cifra en 34.020 hectáreas.

— Si a esto se suma la repoblación llevada a cabo desde 1940, los totales provinciales y regionales son los siguientes: Lugo, 88.422 hectáreas; Orense, 86.835; Pontevedra, 60.637 y La Coruña, 51.242; con lo que el total de Galicia alcanza, en estos 27 años, las 287.136 hectáreas.

— En Galicia se llevó a cabo el 10 por 100 de la tarea realizada en España en cuanto a repoblación forestal en los últimos 27 años.

PROBLEMAS, PROYECTOS Y SOLUCIONES

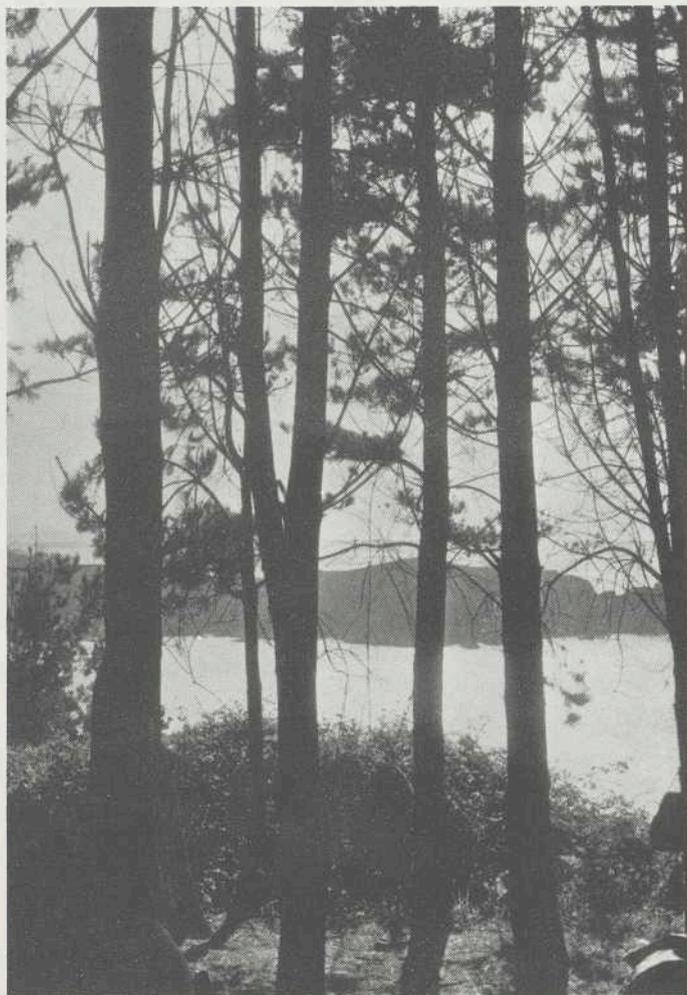
La producción maderera de Galicia, de aproximadamente 1,5 millones de metros cúbicos, puede ser todavía más elevada. Galicia está muy lejos de alcanzar rendimientos óptimos en cuanto a producción por hectárea. Dentro del panorama agrario, acaso sea la hectárea forestal la que arroja un menor rendimiento comparativo. Así como la destinada a usos agrícolas y ganaderos registra una elevada rentabilidad, aunque no un elevado nivel de vida para sus titulares, la forestal se caracteriza más bien por lo contrario: baja rentabilidad por hectárea y favorable repercusión en el nivel de vida de los campesinos. Ahora bien, la actividad agrícola, ganadera y forestal, forman parte en Galicia de una misma explotación e, incluso en muchos casos, coinciden en un mismo terreno.

En relación con el monte gallego se observa lo siguiente:

— Excepcionales condiciones del suelo para la producción forestal. Al ser las especies existentes de crecimiento rápido, pueden resultar rentables hasta las pequeñas explotaciones.

— El reducido tamaño de las explotaciones forestales dificulta la defensa contra incendios y plagas y algunos aspectos de la explotación.

— El entendimiento del monte como complemento de la agricultura y la ganadería da lugar a que su objeto exclusivo no se centre en la producción de madera. De aquí que ésta se vea perjudicada en favor de los pastos y la producción de esquil-



El pino gallego se caracteriza por su rápido crecimiento, favorecido por las condiciones del suelo. (Foto Paadín.)

me, que en algunos casos llegó a resultar tan rentable como la producción de madera.

—Existen muchas dificultades para que pueda llegarse a una explotación exclusivamente forestal, si bien cabe pensar que antes del año 2000 se consiga. Cuando tal cosa ocurra habrá que entender el monte como un terreno tan digno de ser cuidado como el actualmente dedicado a la agricultura. La inversión en montes, especialmente en repoblación con especies adecuadas y en abonos, resulta una necesidad para el titular de una explotación de este tipo.

— Se están haciendo pruebas mediante el abonado de las especies forestales en los últimos años de su desarrollo y se observa que esto da un magnífico resultado.

— Las especies predominantes en los montes gallegos son las siguientes:

Pino pinastro, o pino tradicional gallego, que puede llegar a producir 12 metros cúbicos por hectárea y año; **pino insigne**, que viene siendo introducido más recientemente y que puede ofrecer un mayor rendimiento; si bien es poco apto para las zonas elevadas. Con cualquiera de ellos pueden ser obtenidas rentabilidades de 10 metros cúbicos por hectárea en terrenos relativamente buenos. El 80 por 100 de la actual producción de madera en Galicia es a base de **pino pinastro**. Sin embargo, se está imponiendo el segundo, que además cuenta con muy buen mercado. Es el más apto para la zona norte de Galicia. En cuanto a eucaliptos, las especies predominantes son: **eucalipto gigante A**, muy apto para zonas altas y que alcanza una gran altura; y **eucalipto globuloso**, más adecuado para montes no muy elevados, pues se hiela. Actualmente se están introduciendo otras especies de pinos y eucaliptos, con buen resultado.

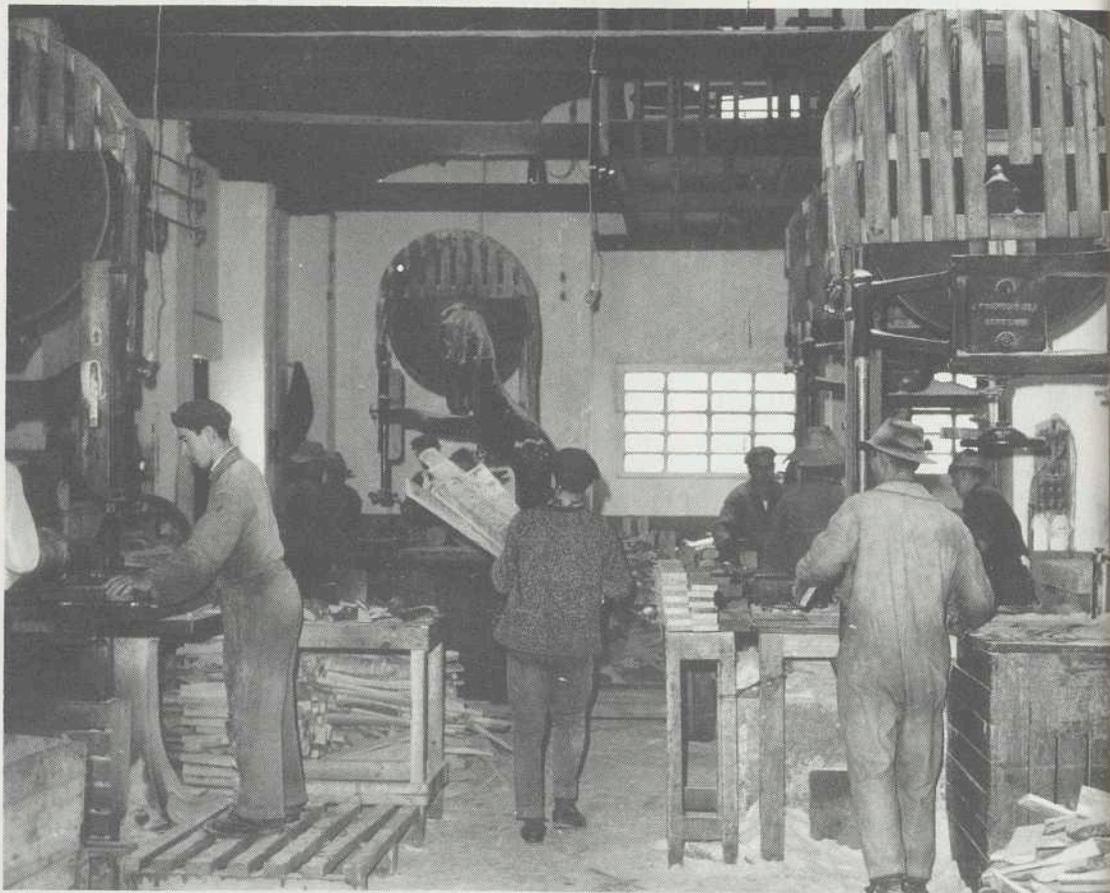
— Se han hecho estudios para proporcionar, durante los años de vigencia del Segundo Plan, 8.000.000 de plantas de eucaliptos a dos pesetas, 4.000.000 de castaños, a 18 pesetas y 80.000, de nogales a 10 pesetas. Castaño y nogal son especies de crecimiento más lento, pero con la ventaja de ofrecer fruto y una madera de buena calidad.

— A juicio de los técnicos, existe otra especie de gran interés para los montes gallegos: el chopo. La popicultura es una actividad muy extendida en los países más desarrollados. El chopo, en contra de una creencia bastante extendida, ofrece una madera muy cotizada y, además, en un plazo de 20 años pueden obtenerse rollos de 50 ó 60 centímetros de diámetro. Galicia tiene zonas muy aptas para su cultivo.

— Y para terminar, una disyuntiva: ¿interesa o no interesa el tojo a los montes gallegos? El criterio de los técnicos coincide aquí con la práctica de los campesinos tradicionales: interesa el tojo. El tojo, como leguminosa que es, lejos de perjudicar a los montes, en general, y a la producción de madera, en particular, beneficia a todo ello. El tojo evita la degeneración del suelo.

PUEDE AUMENTARSE MUCHO EL RENDIMIENTO DE NUESTROS PINARES CERCA DE 300.000 HECTAREAS REPOBLADAS DESDE 1940

EL TOJO EVITA LA DEGENERACION DEL SUELO



Uno de los aserraderos gallegos que cuenta con mayor número de sierras. (Foto Lavandeira.)

MERCADOS

El mercado tradicional de la madera ha sufrido profundas transformaciones en los últimos años. Tan profundas como las sufridas por los precios, que de una cotización de 25 ó 30 pesetas el metro cúbico de pino en 1939, se pasó a 1.200 en 1950 y años siguientes. El máximo de cotización va fechado en los últimos años de la década de los cincuenta, para registrar luego un retroceso, hasta reducirse a unos precios

internacionales, considerablemente más bajos, en los últimos años.

Es indudable que los precios registrados por la madera a finales de los años cincuenta eran totalmente anormales y fruto de una situación excepcional. En primer lugar, estos precios habían crecido más que muchos otros desde el año 1940. Por otra parte, todo ello era la consecuencia de que España es un país deficitario de madera, y los mercados internacionales aparecían cerrados a la importación.

En suma, los precios vigentes en los últimos años no deben de ser considerados por el empresario forestal como propios de una situación de crisis sino como normales y adaptados a los mercados internacionales.

Pero tan importante como el reajuste en los precios lo ha sido el reajuste en la demanda. Gran parte de los usos tradicionales de la madera gallega entraron en situación de crisis, al tiempo que surgían en el mercado nuevos demandantes y nuevas utilidades. Baste con citar que la única industria de celulosa existente actualmente en Galicia absorbe alrededor del 50 por 100 de la producción gallega de madera. No es, pues, que la madera haya dejado de interesar al mercado; lo que ocurre es que la utilización de la misma cambió radicalmente.

Como consecuencia, y dada la importancia que tiene el mercado como rector de todo proceso productivo, resulta imprescindible adaptar al mismo la producción de los montes, las industrias que se encargan de las primeras transformaciones y la misma comercialización del producto. Con todo ello hay que perseguir una meta: añadir al valor producido por el monte gallego el máximo de valor en las distintas fases de

Reajuste en los precios y en la demanda durante los últimos años

Ha de añadirse el mayor valor posible, mediante transformaciones industriales, a la materia prima que ofrecen los montes

Las cuatro fábricas de aglomerados existentes cuadruplican el valor de la madera que emplean

su transformación, pensando en que estas son cada día más, porque más son, a su vez, los productos que se pueden obtener a partir de la madera. Piénsese, aunque solo sea como pura anécdota, que ya se trabaja en la posibilidad de convertir la madera en alimento para el ganado, y acaso para las personas.

Cuanto más fases de esa transformación sepa realizar el gallego dentro de su región, mayor será la riqueza que pueda obtener de dicho proceso y mayor el número de puestos de trabajo que pueden ser creados.

A modo de conclusión, en relación con el mercado, cabe decir lo siguiente:

— De él salen las directrices básicas para producir dentro de los montes y para orientar las industrias transformadoras.

— Si importante es producir, tanto o más lo es saber vender. El sector primario gallego produce regular, pero vende, o mejor dicho, comercializa, muy deficientemente.

— Cualquier industria que se monte en el sector de la madera debe tratar de conocer cuál es la situación del mercado de derivados de la madera y cuáles son sus tendencias predominantes.

INDUSTRIAS

El objetivo clave que debe de presidir la actividad industrial en el sector de la madera es el de añadir el mayor valor posible a la materia prima que ofrecen los montes. No obstante, hasta el momento, la característica predominante en el ciclo producción-comercialización-industrialización, ha sido el de una predominante irracionalidad. Hemos visto que los montes registran una rentabilidad media por hectárea y año que no llega a los dos metros cúbicos, cuando existen posibilidades de alcanzar los 12 metros. La comercialización es muy deficiente ya desde sus primeras fases. En cuanto a la industrialización, empecemos por decir que el 40 por 100 de la madera producida por los montes gallegos sale de la región sin sufrir ninguna transformación, y otro 20 por 100 más es sometido a una transformación primaria. De aquí que si bien



Rollos de eucalipto dispuestos para embarque a puertos del norte de España y exportación a Italia, en el muelle de Marín. (Foto Lavandeira.)

Galicia es la primera región productora de madera en España, el aprovechamiento que se hace de la misma dentro del país gallego es mínimo. Lo cual, visto desde otra perspectiva, quiere decir que Galicia desperdicia una gran riqueza, se ve privada de un buen número de puestos de trabajo y no aprovecha la oportunidad de elevar su nivel de vida.

No obstante, la madera es una de las riquezas más interesantes dentro del mundo actual y futuro. De la misma se pueden obtener desde muebles o viviendas prefabricadas, hasta papel o alimentos para el ganado y aun las personas. La multitud

de derivados hoy obtenidos de la madera definen, a su vez, multitud de industrias de todo tipo. A casi todo ello es lamentablemente ajeno el país gallego.

He aquí algunos datos de la industria gallega de la madera:

— En 1966 existían alrededor de 1.300 aserraderos que daban trabajo a 9.000 asalariados y proporcionaban un medio de vida a 39.510 personas. Cifras todas ellas ridículas dadas las posibilidades de la región.

— La demanda de madera por parte de estos aserraderos era de 1.434.000 metros cúbicos. El producto final obtenido por este sub-

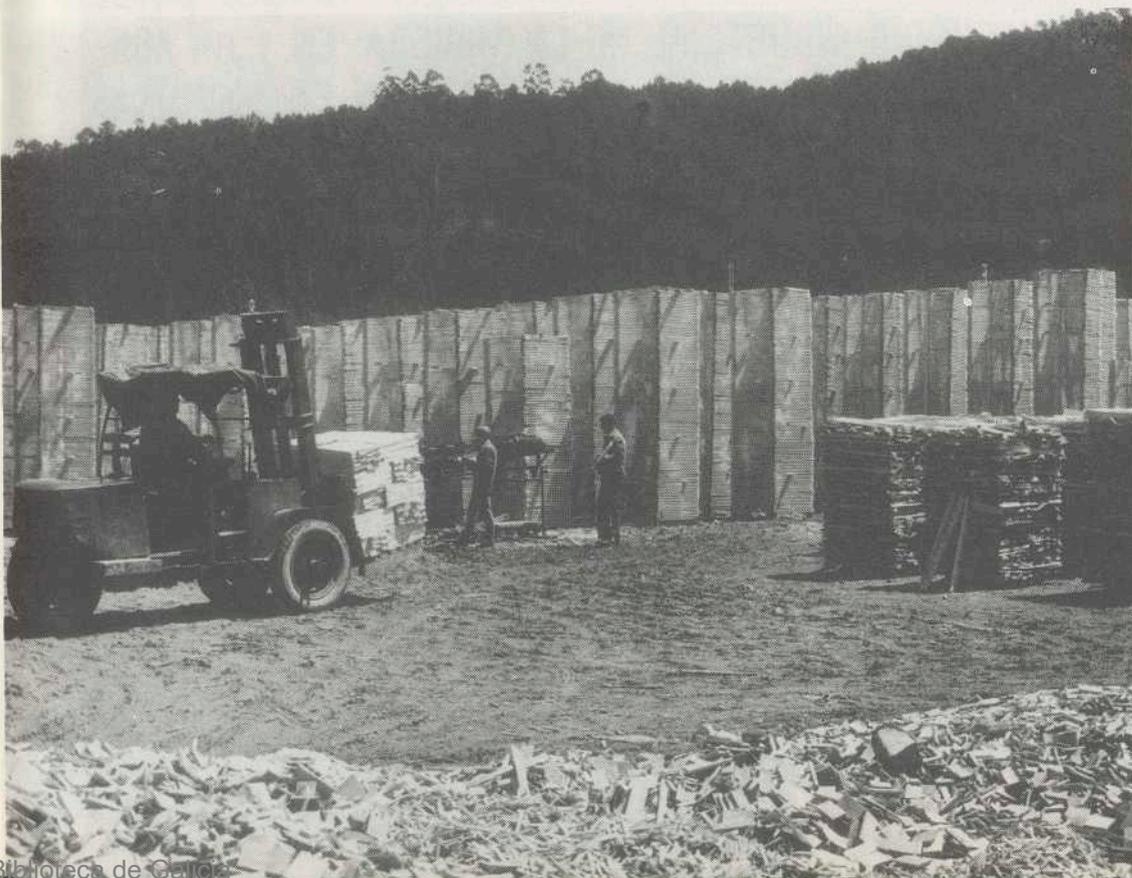
sector se componía de los elementos siguientes: 125.000 metros cúbicos de madera para envases, 545.395 de madera para construcción y otros usos, 200.000 leñas para fábricas de celulosas y tableros, 319.825 leñas de subproductos y de quemar, y 243.780 serrín. El sector incorporaba a los productos obtenidos un valor de unos 650 millones de pesetas, con lo que el producto final alcanzaba los 1.950 millones de pesetas. La renta bruta anual por puesto de trabajo era, pues, de 72.000 pesetas, y la renta por habitante, de 16.500; datos todos ellos que ponen de manifiesto la realidad de la crisis que caracterizaba al subsector del aserrado. Baja productividad y falta de capitalización eran las notas clave de la industria de aserrado. Además, se registra el nacimiento de otras industrias más funcionales y la aparición del poderío de la industria de celulosa, capaz de agravar la situación de los aserraderos, por otra parte cada vez más disfuncionalizados y faltos de dinámica y visión para lograr la puesta al día.

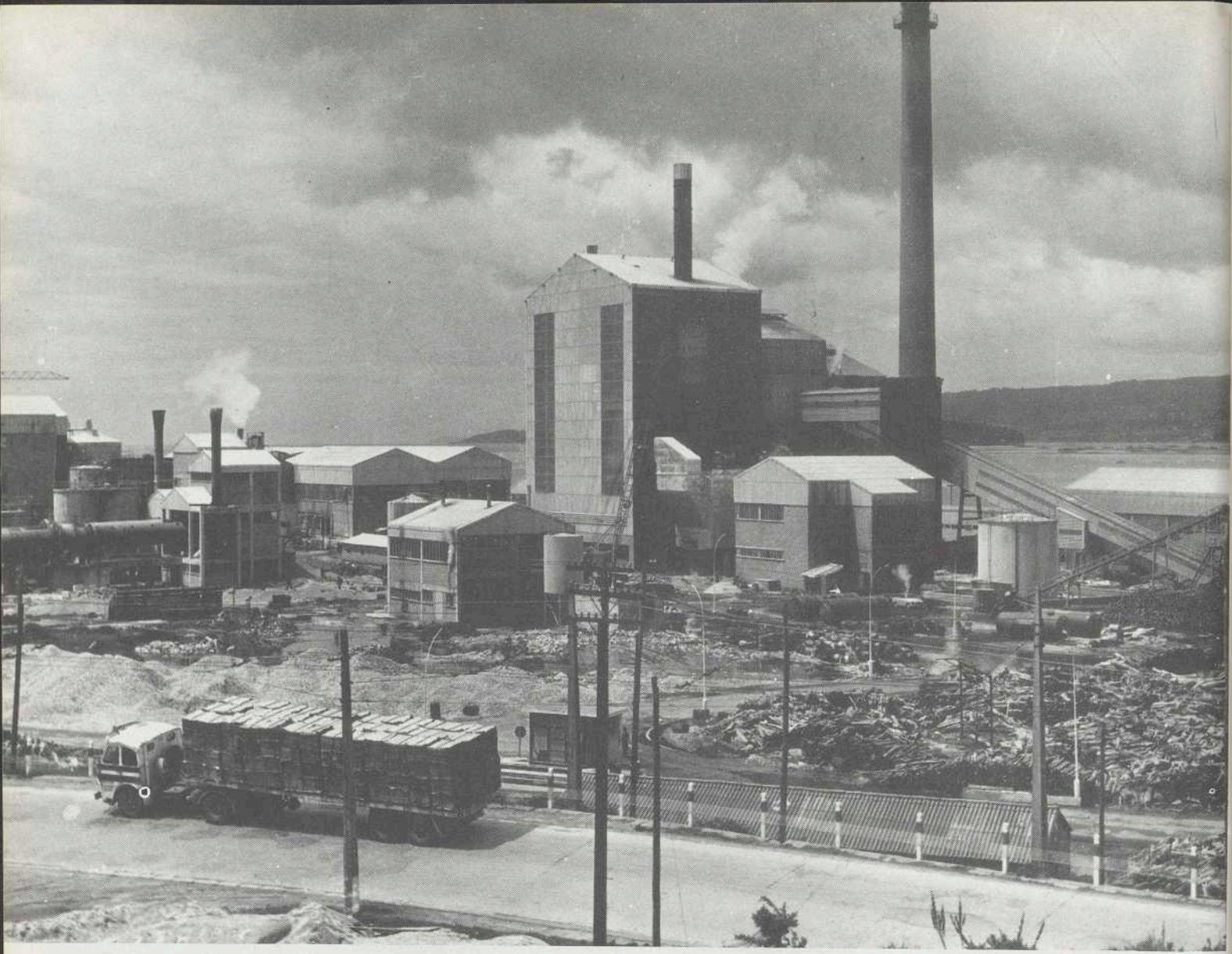
— Por esta misma fecha existen cuatro empresas dedicadas a la fabricación de tableros aglomerados. Demandaban 136.000 metros cúbicos de productos forestales por un valor de 80 millones de pesetas, a los que incorporan un valor de 240 millones de pesetas más. El producto bruto industrial de este subsector es, pues, de 320 millones de pesetas.

Han dado lugar a la creación de 150 puestos de trabajo y a una elevada productividad: 535 metros cúbicos por obrero y año frente a los 74 del sector de aserrado. Además, aprovechan una serie de residuos de la industria de aserrado, por lo que su eficacia social es muy elevada. Son industrias con un gran futuro, a las que en la actualidad se les están poniendo una serie de cortapisas legales que impiden su crecimiento. Se dice que Galicia no necesita más, lo cual no solo es muy discutible sino que a la vez no puede convenir a nadie desde ningún punto de vista. Las cortapisas se especifican generalmente en forma de contracción del crédito.

— Por Decreto del 15 de noviembre de 1956 se creó la Empresa Nacional de Celulosas de Ponte-

La modernización en los medios de transporte iniciada dentro de la industria maderera gallega permite una mayor agilidad en la elaboración y comercialización de sus productos. (Foto Lavandeira.)





Vista de la fábrica de Celulosas de Pontevedra, S. A., en Lourizán. (Foto Lavandeira.)

vedra, capaz de absorber unos 600.000 metros cúbicos de productos forestales, lo que viene a ser casi el 50 por 100 de la producción gallega actual. Contribuye, además, al logro de lo que debe de ser el gran objetivo de una industria de transformación de productos forestales: el aprovechamiento integral de los mismos. Esto quiere decir que la parte mejor del tronco debe de ser utilizada para madera propiamente dicha, y las partes peores y los residuos de la anterior para celulosa o aglomerados. Aún no se logró esta meta pero se camina en esa dirección. Se trata ésta de una empresa muy funcional, de elevada rentabilidad y escasa ocupación. Puesto que puede utilizar productos marginales de la madera, su eficacia para la región gallega puede ser muy elevada.

En suma:

— Galicia asiste al nacimiento de una industria que aprovecha los productos marginales de la madera y que se caracteriza por una elevada rentabilidad y adecuación al mercado.

— Carece, en cambio, casi totalmente de la industria que permita un aprovechamiento racional de la madera no marginal, o sea, la de mejor calidad. La industria que tradicionalmente se dedicaba a esta actividad —la mayor parte de los aserraderos— ha caído en una casi total crisis por falta de ajuste a las características del mercado.

CONCLUSIONES

1. Galicia reúne unas condiciones excepcionales para la producción forestal. De sus montes procede el 25

por 100 de la actual producción de España. No obstante, la rentabilidad de los montes gallegos está todavía muy lejos del óptimo. Para mejorarla es necesario llevar a cabo reestructuraciones en las dimensiones de las

1975 el déficit europeo será de 45 a 75 millones de metros cúbicos.

2. Sería aconsejable que Galicia contase con unos técnicos y una técnica adecuados a sus montes. Para ello, tanto la universidad como

3. Es necesario llevar a cabo una adecuada investigación del mercado de la madera y sus derivados, para poner al día tanto las explotaciones forestales como las industrias que se dedican a transformar la madera.

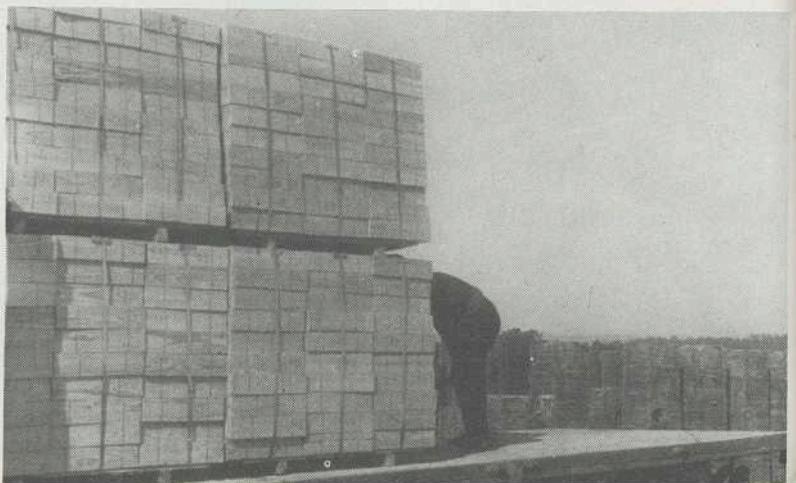
EL MINIFUNDIO INDUSTRIAL DE LA MADERA: EN 1.316 ASERRADEROS, CON 2.183 SIERRAS, TRABAJABAN EN 1966 UNAS CUARENTA MIL PERSONAS

explotaciones e invertir en las mismas con objeto de elevar la rentabilidad. Se esbozan algunas fórmulas que pueden resultar eficaces: destaca entre ellas el régimen cooperativo, tanto para la producción forestal como para la comercialización y primeras transformaciones de la madera. Se calcula que el producto bruto de los montes gallegos alcanzó en 1966 unos 1.394 millones de pesetas: 914 para el propietario forestal y 480 para tala, saca y transporte hasta el mercado. Este producto se verá incrementado en 500 millones de más en 1971 procedentes de los montes repoblados. Esta estimación monetaria, referida a 1966, parte de un volumen de producción de 1.370.000 metros cúbicos a 900 y 700 pesetas el metro, según calidades. En 1971 dicha producción puede ser de 2.225.000 metros, y en el año 2000 de cinco millones de metros. Para alcanzar esta última cifra bastaría con repoblar 350.000 hectáreas del millón todavía disponible. Con ello se abastecería el 50 por 100 del mercado nacional y se podría exportar. No olvidemos que en

las escuelas técnicas deberían de impartir una formación más funcional en relación con el medio en que van a desenvolverse dichos profesionales. Esto mismo es válido para el sector industrial de la madera.

4. La industria del aserrado, al menos la organizada clásicamente, entró en una crisis de la que tan solo puede salir por el camino de la reestructuración o rectificación que le proporcione un grado mayor de

Galicia exporta tablilla para cajerío a países tales como Holanda, Israel, Marruecos, etc. (Foto del autor.)



OBJETIVO INMEDIATO: EL APROVECHAMIENTO INTEGRAL DE LOS PRODUCTOS FORESTALES

funcionalidad o adecuación a las exigencias de los mercados regionales, nacionales e internacionales. Aunque no parece existir acuerdo entre las distintas estadísticas acerca del número de aserraderos, estos superan los 1.000. Se caracterizan por su pequeña dimensión, poca mano de obra, baja rentabilidad, escasa tipificación de los productos, baja calidad, poca garra comercializadora y escasas perspectivas cara al futuro. Los 1.131 aserraderos que citan algunas fuentes poseen en total 2.183 sierras, lo cual pone de manifiesto su bajísimo grado de equipamiento. Su capacidad de transformación supera los dos millones de metros cúbicos al año, si bien utilizan tan solo un 50 por 100 de su capacidad. En algunos casos el grado de utilización no supera el 25 por 100. Más del 50 por 100 no llegan a los cinco obreros. No obstante, a la luz de la experiencia internacional, el problema no está en su pequeña dimensión sino en la falta de calidad de la producción, falta de tipificación del producto y, asimismo, falta de ensamblaje en el mercado. El panorama actual del sector es desolador. No obstante, las industrias de transformación de la madera tienen un gran futuro. Pero este futuro depende de su adecuación a las múltiples utilidades que hoy tiene la madera.

5. Como auténticas industrias de derivados de la madera cabe consi-

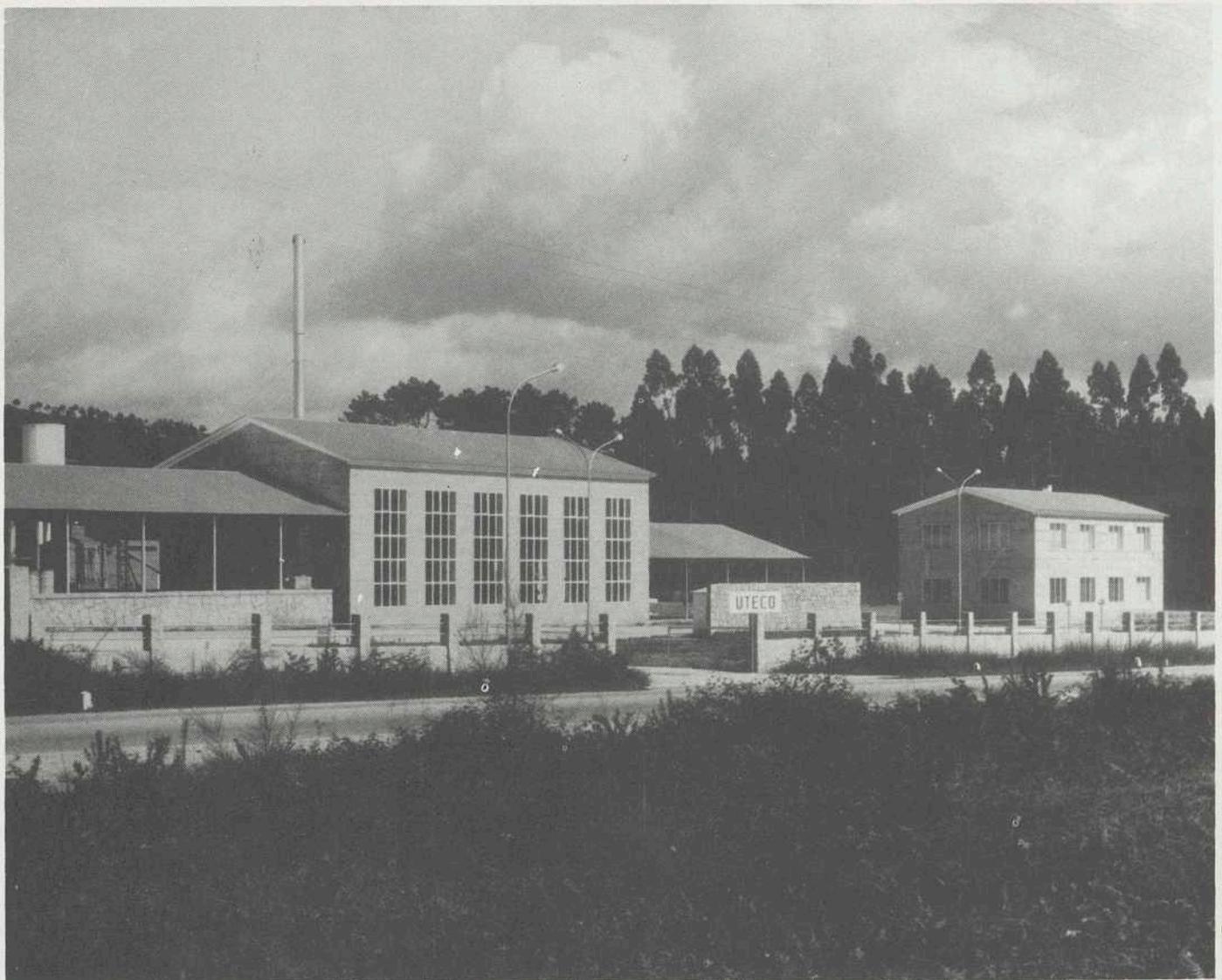
derar hasta el momento la fábrica de celulosas existente en Pontevedra y las cinco o seis existentes, o en vías de montaje, de aglomerados. La primera de ellas ocupa a casi 300 trabajadores y da ocupación indirecta a muchos más. No obstante, todavía quedan en Galicia unas 500.000 personas en situación de paro más o menos encubierto, y el sector de la industria de la madera puede ocupar a algunos miles de estas personas. Para ello hay que ir a todos los múltiples aprovechamientos que de la misma se pueden hacer, desde la fabricación de papel hasta la de muebles, casas prefabricadas, toda la serie de tableros e incluso productos químicos o posibles piensos. Son éstas, industrias de gran futuro, industrias típicas de las fases de desarrollo. Lo que no se puede es exportar los productos forestales en su estado primario o mediante transformaciones también primarias. Eso es tanto como despreciar una inmensa riqueza. No existe una crisis de la madera o de sus industrias, lo que existe es una crisis de formas de hacer y aun de ser. Ese es el mal de la industria de la madera gallega.

6. Como quedó indicado anteriormente, se inició en Galicia el resino de algunos árboles. Convendría realizar los estudios pertinentes para ver la rentabilidad de esta nueva actividad, tanto en términos absolutos como relativos.

NOTA FINAL

Galicia ha escrito con la madera uno de sus capítulos más significativos. Un capítulo de la ineficacia. Partiendo de una riqueza natural inmensa, casi incomparable, logró con ella un resultado mínimo. Y es que la economía es una tarea de hombres, no exclusiva de la naturaleza. La era de las «economías nómadas» ha quedado superada. Hoy es tarea esencial de hombres. Tan de hombres como beber coñac o aguardiente. De poco vale que la naturaleza sea pródiga, espléndida, maravillosa si el hombre no sabe verla, tratarla y aprovecharla. La riqueza de los montes gallegos es uno de esos casos, relativamente frecuentes en Galicia, que resaltan la contradicción entre la riqueza de la naturaleza y la pobreza de los hombres. Los verdes de los montes gallegos tienen que dejar de ser fuente de inspiración de los poetas o el seguro de la miseria, para convertirse en «stock» de materias primas de una industria fabulosa. Una industria de hoy y del año 2000. Una industria del desarrollo. Los gallegos tendremos que pernoctar mucho en el purgatorio o hacer muchos viajes en penitencia a San Andrés de Teixido si no sabemos apreciar la riqueza forestal que Galicia ofrece.

G. F.



La fábrica de resinas de Uteco, de Pontevedra.

Foto Lavandeira.

UN FATO DE INVESTIGADORES NOVOS COLABORAN NOS DERRADEIROS FASCICULOS

PRA substituír ó Seminario de Estudos Galegos foi creado, polo Consello Superior de Investigacións Científicas, o Instituto P. Sarmiento, o 30 de Santos do 1943, comenzando pouco despois a traballar, a mediados de febreiro do 1944, baixo a dirección de don Francisco J. Sánchez-Cantón, como director; de don Paulino Pedret Casado, como vicedireitor, e de don Felipe Cordero Carrete, como segredario. Dende aquela, o Instituto ven funcionando cun grupo de colaboradores fixos, residentes na sua mor parte en Santiago, a máis doutros ventureros.

Nise mesmo ano de 1944 encetouse a publicación dos «Cuadernos de Estudios Gallegos», que dirixe o mesmo director do Instituto ca valiosísima axuda dun segredario de redacción, cárrego que ó longo dos vintecinco anos que xa conta de vida esta revista, foi desempeñado sucesivamente con acerto i eficacia polos profesores J. M. Pita Andrade, Antonio Blanco Freijeiro e M. Maroño.

O primeiro tomo de «Cuadernos» contén esmerados traballos de Bouza Brey, Carro, Rosalía Castro, Cordero Carrete, Chamoso Lamas, Fernández-Villamil, Filgueira Valverde, García Bellido, Moralejo Laso, Odriozola, P. Aureliano Pardo Villar, Pedret, Pita Andrade, Ramón F. Oxea, Reinhart, Sánchez-Cantón, Taboada Roca e Casimiro Torres.

No tomo segundo, a máis dos devanditos, colaboraron Dámaso Alonso cun intresante ensaio encol da palabra «enxebre», Jorge Días, Fraguas, García Conde, Iglesia Alvaríño, Leirós, López Cuevillas, Lorenzo Fernández, Menéndez Pidal, Monteagudo, Lázaro Montero, Montoto Feijóo, Otero Pedrayo, Vicente Risco, Emilio Sáez, Made-

lena Sáez Pomés e Vázquez Rey.

TRABALLOS MAIS DESTACADOS

Polo seu carácter científico e pola regularidade da sua publicación —é a única revista galega do seu xénero que sae a data fixa— ven prestando valiosos servicios á cultura galega, dende o comenzo ata hoxe. Nas suas seccións de Arte, Arqueoloxía, Historia, Etnografía, Folklore, Filoloxía, Xeografía, etc. téñense publicado traballos de moita importancia debidos a autoría dos millores tratadistas nas devanditas materias.

Citar eiquí, aunque non fose máis que un diles, en cada un dos vintecatros anos con que conta a revista, excedería dos límites desta cativa crónica. Con todo, coído que merecen destacarse os traballos lingüísticos de Aníbal Otero, pola aportación de milloiros de voces galegas, vivas nos beizos do pobo; os numerosos inéditos de Rosalía sacados a luz por Fermín Bouza Brey, quen está a nos deber a biografía do noso gran poeta; e os completísimos índices de publicacións galegas ou referentes a Galicia e a temas galegos, feitos polo equipo do Museo de Pontevedra, no que compre salientala benemérita laboura dese gran traballador que é Alfredo García Alén, non menos valiosa polo recatada e silandeira.

A maiores dos vintedós tomos da revista, que xa van saídos, publica ésta os chamados «Anexos», verdadeiros libros que xa acadan o número de dezaseís. O primeiro está adicado a don Domingo Fontán e ó seu «Mapa de Galicia» no primeiro centenario da sua publicación, e o derradeiro é un estudio de «Prisciliano. Sus pensamien-

tos y su problema histórico», de Ramón López Caneda.

O FASCICULO 69

Os dous derradeiros fascículos dos «Cuadernos» levan os números 69 e 70. Corresponden ó tomo XXIII, do ano 1968. Abrese o 69 cun traballo encol de «Las mámoas de Montouto», feito por un fato de investigadores novos, J. M. González Reboredo, M. C. García Martínez e F. Acuña Castroviejo, que con il encetan o seu camiño de prehistoriadores baixo a guía do mestre Bouza Brey.

Nicandro Ares Vázquez fai un razonado estudio do vello teónimo lugués I. AHOPARALIOMEGO, que interpreta, ó noso ver, atinadamente desglosándoo no seu ser e leendo IAHO PARALIO MEGO, onde IAHO é unha divindade dionisiaca, adxetivada polos epítetos PARALIO MEGO, cuos paralelos sigue con grande tino.

O profesor Pita Andrade ocúpase das realizacións artísticas de don Alonso de Fonseca, en Santiago, en Alcalá de Henares i en Toledo ca fonda sabencia a que nos ten afeitos iste ilustre investigador.

«D. Suero de Oca. El caballero. El abad. El arzobispo. (X-1513.)» é un documentado estudio diste singular personaxe galego do século XV, feito con agarimo e con pasión cara o «cabaleiro infortunado, abade señorial e prelado belicoso», por José García Oro.

Avelino Otero Alvarez danos niste fascículo o capítulo XXII das suas importantísimas «Hipótesis etimológicas referentes al gallego-portugués», e Ramón Otero Pedrayo fai unha crónica detallada e fiel da vida ourensán, no férmoso traballo «Formas y expresiones de la cultura en Orense durante el siglo XIX».

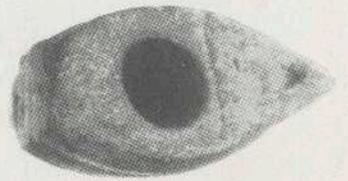
Na «Miscelánea» inclúense intresantes notas de José Carro Otero sobre o esqueleto prehistórico do castro de Meirás; de Carballo Calero, sobre uns anacos de Rosalía; e de Bouza Brey, encol duns xacementos romans de baixa época, en Compostela.

O FASCICULO 70

O fascículo 70 encétase cun ben feito traballo dos tres prehistoriadores denan-

UN ASUBIO ORIXINAL

Asubio de pedra en forma de nave, atopado na devesa de San Miguel dos Agros, parroquia compostelán, antre os restos dunha antiga graña da baixa romanidade. Encol dela trata Fermín Bouza Brey no fascículo 69 de «Cuadernos de Estudios Gallegos».



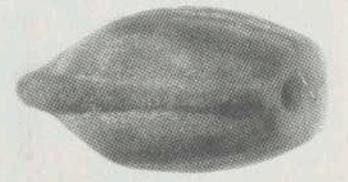
Vista da parte superior.



Vista lateral do asubio.



O asubio polo outro costado.



Vista inferior e posterior do asubio.

tes citados, no que se ocupan do castro de San Lourenzo de Pastor e do segundo torques áureo nil aparecido que, gracias a estes investigadores, loce nas vitrinas do novo museo cruñés do castelo de San Antón.

Chamoso Lamas da conta dos traballos efectuados prá millor colocación do sartego no que se gardan os restos do conde Santo, don Osorio Gutiérrez, en Vilanova de Lorenzana, facendo un acabado estudio do tan nomeado enterramento.

O estudio que F. Bouza Brey lle adica ó impresor compostelán do século XVII, Antonio Pedrache, é tan com preto i esclarecedor como todolos seus.

B. Varela Jácome, co rigor nil característico, trata longamente de «Las preocupaciones literarias del P. Feijóo», discorriendo acerca das ideias estéticas e lingüísticas do sabio bieito.

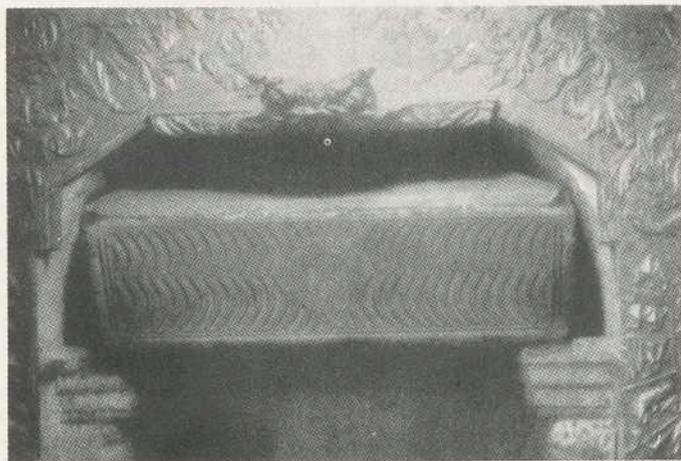
A fermosa vila de Noia da

lugar a dous valiosos estudos: un de Claude Bédat, sobre «Un cuaderno de dibujos del escultor don Felipe de Castro», conservado no arquivo da Universidade compostelán, e outro do doutor Antonio Gutiérrez de Velasco, titulado «Aportación a la historia comercial de Noya».

Antón Fraguas Fraguas fai un acabado e com preto estudio encol do «Emplazamiento de ferias en Galicia a fines del siglo XVIII», e Ramón Otero Pedrayo engádelle á súa crónica ourensán un novo capítulo cos «Paisajes, formas y ritmos de vida del Orense decimonónico».

A sección de «Textos y documentos» incruie unha poesía desconecida de Rosalía, no «Calendario Gallego», de Soto Freire, por Bouza Brey, e outra de F. Fernández Casas, por Carballo Calero.

Na «Miscelánea», Ramón Buide Laverde ocúpase de «Galicia en el epistolario de Laverde Ruiz-Menéndez Pelayo (1874-1890)».



A CAMPA DO CONDE SANTO

O sartego do conde Santo, don Osorio Gutiérrez, eisistente na capela de Santa María de Valdeflores, anexa ó grandioso templo do mosteiro de Vilanova de Lorenzana, que por iniciativa de don Manuel Chamosos Lamas, comisario do Patrimonio Artístico, ten sido reistalado pra poderse contemplar na súa totalidade i apreciar así a beleza da notabel ucha soterral paleocristiana, única que hoxe ten a rexión galega. Chamoso Lamas trata disto no fascículo 70 de «Cuadernos de Estudios Gallegos».

Enriba: o sartego de don Osorio Gutiérrez, desprovido de parte do seu garnimento barroco que casemente o agachaba. Embaixo: o sartego do conde Santo, apartado xa do seu primitivo emprazamento.

FRUTALES DE GALICIA

VIVEROS EN:

**PAZO DE PORTO - Salvatierra
(Pontevedra)**

**PAZO DE COUSO - Carballino
(Orense)**

Galicia puede llegar a ser la región más frutera de España. Sus tierras del interior lo mismo que las del litoral reúnen las más favorables condiciones para el cultivo de la fruta selecta.

FRUTALES DE GALICIA se ha señalado el propósito de transformar la fisonomía agrícola de la región a través de la fruticultura y, para lograrlo,

OFRECE colaboración técnica y práctica a campesinos y a terratenientes, para ayudarles a transformar sus tierras y para llegar a obtener de su capital y de su trabajo rendimientos increíbles,

DISTRIBUYE los árboles de mayor producción que el mundo conoce, perfectamente adaptados al suelo y al cielo de Galicia,

PROMUEVE la constitución de una gran cooperativa para la comercialización y para la industrialización de la fruta gallega.

OFICINAS:

VIGO: Avda. de Castrelos, 160
Apartado de Correos, 784
Teléfono: 233506 (5 líneas)
Telegramas: FRUGALICIA

MARCAS REGISTRADAS:



Y

FRUTA A NOSA

INTEGRACION O MARGINACION DE LOS EMIGRANTES EN LAS COMUNIDADES HISTORICAS

El caso de los trabajadores gallegos en las provincias vascongadas

Por ALBERTO MIGUEZ

TOMO el hilo de estas notas a partir de un artículo muy sugerente de Alfonso C. Comín y titulado «La condición obrera en la nueva sociedad española», publicado en «Cuadernos para el Diálogo». Comín, en uno de los apartados, al hablar de la emigración interior y de «los inmigrantes a zonas como Cataluña y el País Vasco», dice que «estos sufren el choque de una nueva cultura, de una nueva visión política, de una nueva lengua... Así, al mismo tiempo, se enfrentan con el problema de su integración en una nueva tradición cultural con rasgos diferenciados e históricos muy acusados... Este no es un problema marginal. Tiene una importancia considerable en la historia de nuestro país. La problemática social y la nacional han ido entrelazadas de forma confusa en Cataluña y en el país vasco, y, por desgracia, no siempre las clases trabajadoras de estos países han comprendido la profunda solidaridad que debía unirles a los obreros emigrantes de otras regiones españolas».

OBSTACULOS PRIMARIOS

Sin petulancia de ningún tipo, creo hallarme en condiciones idóneas para entender en su profundo dramatismo esta sagaz observación de Comín. Y no porque sea obrero emigrado —lo que me otorgaría, seguramente, una categoría combatiente indiscutible pero me restaría perspectiva—, sino, más bien, porque, perteneciendo como pertenezco a una cultura diferenciada (la cultura gallega), he penetrado algo en las condiciones de vida de los emigrantes en el País Vasco, país al que amo como mi segunda patria. El caso de los gallegos que emigran al País Vasco o a Cataluña resulta especial y algo más complejo que el de los castellanos, andaluces o extremeños.

Los gallegos, aunque sean nalfabetos (y muchos lo son), han vivido en un país con condiciones históricas diferenciadas, con una lengua propia, con una idiosincrasia y una forma de ser muy especiales. Cuando los trabajadores gallegos arriban, tras una odisea de trenes que pasan por el centro castellano, a Eibar, a Beasaín, a Tolosa o a Bilbao, establecen claramente las diferencias entre un país como el suyo, roturado hasta niveles inverosímiles, con una tasa alimenticia escasa y un exceso demográfico aparente, con otro país de paisaje similar, pero con fábricas que rompen las identidades naturales, obreros motorizados, bares abarrotados de un público satisfecho, etc.

Claro que estas primeras impresiones resultan siempre a corto plazo erróneas, porque la aparente riqueza y bienestar contrastan muy pronto con el problema de la vivienda que el emigrante debe afrontar enseguida, y el de la colocación, misera al principio. Vivienda y empleo son los obstáculos primarios. El emigrante o bien se va de pensión pagando una suma elevada y debiendo compartir la habitación con cuatro o más compañeros o bien intenta alquilar un piso —si es casado y tiene familia— que será obligatoriamente un «realquilado», una habitación «con derecho a cocina», donde su mujer y sus hijos deberán convivir las veinticuatro horas del día en relación con otras dos o tres familias de origen extremeño, andaluz o castellano. Conozco pisos de cuatro o cinco habitaciones que albergan un número de veinte o veinticinco personas en una especie de comuna disgregadora, donde las más ni nias diferencias se convierten en tremendos problemas, todo ello matizado por riñas infantiles, discusiones femeninas y frecuentes reconciliaciones.

LUCHA DE CULTURAS

Ya he dicho que el nivel cultural y la capacitación profesional de los que llegan son muy bajos. Por lo general se trata de antiguos trabajadores agrícolas, pequeños propietarios o jornaleros, cuyos conocimientos

rudimentarios del campo para nada le sirven en el universo de las máquinas. Precisamente por ello todos o casi todos estos emigrantes deben comenzar en la escala ínfima de especialización, como peones, mozos, obreros no cualificados. El sector de construcción y obras públicas es el que más contingente humano absorbe. A través de paisanos que habían llegado antes a la «tierra de promisión», los nuevos emigrantes logran asegurarse un cierto nivel de empleo que, ya se sabe, resulta insuficiente para cubrir las necesidades mínimas, pero, tal vez, pueda ayudar a la instalación definitiva.

Solucionados los dos obstáculos —vivienda y empleo— mejor o peor (generalmente peor que mejor), el emigrante debe enfrentarse con un problema de mucha mayor hondura. Me refiero al problema de la cultura diferenciada en el medio que le toca vivir. En primer lugar y antes de que nos metamos en otros berenjenales, conviene que nos preguntemos: ¿se trata en realidad de una cultura? Según lo que entendamos por cultura. En nuestro caso —y para desgracia de quienes siguen viviendo en los nimbos del nacionalismo idealista— esta cultura, para el que llega, no se constituye como tal cultura sino más bien como instrumento de discriminación. Me explico: para el emigrante analfabeto o semianalfabeto que llega al país diferenciado, la lengua, los usos, la forma de ser, pero sobre todo la lengua, no son vehículo de cultura sino instrumento para excluirlo de la «sociedad constituida». No hablo aquí de imperativos morales, hablo de realidades, y he de decir que para los trabajadores gallegos, extremeños, andaluces o castellanos que llegan al país vasco, la noble lengua euskera es un obstáculo para su integración y no una experiencia cultural diferenciada.

Cuando un obrero vasco se dirige a un «maqueto» en castellano lo hace por condescendencia, por simpatía o por educación. Cuando lo hace en vasco trata de hacer valer su superioridad de ciudadano de primera, en contra de estos subproletarios llegados de fuera. Todo esto dificulta la integración deseable. Cuando el emigrante llega al país diferenciado traba primero relaciones con sus paisanos, después con sus compañeros de trabajo no-vascos o no-catalanes, y puede terminar relacionándose, aunque siempre con dificultades, con los ciudadanos autóctonos.

En el caso de los trabajadores gallegos, el asunto se complica: antes de trabar relaciones con sus compañeros de otras regiones deben aprender una terminología y una sintaxis que solamente conocen de oídas.

Los hombres de Galicia buscan en otras tierras de España su pan.



Foto Novoa.



Perspectiva de Bilbao un día primaveral, sin «sirimiri» ni humo de sus múltiples fábricas.

Todo el mundo sabe que para el campesino gallego, el castellano es un idioma impuesto, y como tal debe aceptarlo. De aquí a que tenga un dominio absoluto sobre él, dista mucho. Y una vez que habla un castellano correcto, que va asimilando lo superficial de la cultura castellana, personificada en subproletarios semianalfabetos que conviven con él, tiene que enfrentarse con la *cultura dominante*. Para nadie es un secreto lo que puede significar todo eso. Estos esfuerzos, a la larga, crean traumas de muy difícil curación en el cuerpo social, que debe ser obligatoriamente homogéneo en el nivel proletario.

Para justificar el proceso discriminativo a que se hallan sometidos los emigrantes dentro de las comunidades diferenciadas, se han puesto en juego una serie de tópicos, algunos de ellos veraces, otros calumniosos. Para los proletarios autóctonos el trabajador emigrante que debe aceptar cualquier trabajo no discriminado es «un enemigo» porque carece de una elemental conciencia de clase, porque no se ha propuesto jamás y seriamente los problemas de la solidaridad y el compañerismo, elementales para una actuación coherente.

Escuché más de una vez por boca de obreros políticamente avanzados lo siguiente: «Los «coreanos» (es decir, los emigrados ínfimos, los parias) actúan siempre como esquirols.» Históricamente puede ser verdad. En cualquier «conflicto laboral» los patronos echan mano siempre de los más débiles. Por instinto de conservación, los subproletarios emigrados aceptan sustituir al trabajador con conciencia que se niega a trabajar en condiciones intolerables o cobrando salarios injustos. Pero, ¿cómo podemos extrañarnos de esta reacción? La «vida pasada» de los emigrantes se compone de recuerdos penosos: sequías, paro, hambres, miseria...

Cuando el fantasma del hambre ronda los hogares (no, no pretendo meterme en melodramáticas descripciones) las consideraciones solidarias chocan con un individualismo antañón. Por otra parte, ¿en nombre de qué puede pedirse solidaridad a quienes se ven discriminados a diario por sus propios compañeros de trabajo? Porque es necesario puntualizar que las discriminaciones de mayor intensidad se producen entre lo que podríamos denominar «burgueses proletarios autóctonos» y los «subproletarios emigrantes».



Foto marqués de Santa María del Villar.

El crecimiento de Eibar, una de las localidades vascas a donde afluyen los inmigrantes gallegos, se advierte ostensiblemente en esta fotografía.

Para cada plaga
un producto específico

FUNGICIDAS

HERBICIDAS

INSECTICIDAS

Le recomendamos:

Para combatir el «mildiu» de la vid

ZZ COBRE TRIPLE AZUL

Para sustituir las cavas y escardas

GRAMOXONE

Para combatir el «escarabajo de la patata»

ZZ-L REFORZADO

Todos ellos con la garantía de



zeltia agraria, s. a.

PORRIÑO - Pontevedra

Cartas a Borobó

En la esperanza de una pluma ágil y aguda

Puentes, 18 de febrero de 1969.

Muy señores míos:

Vamos a suscribirnos a CHAN. No con mucha ilusión, pero sí al menos con cierta esperanza de que de ahí salga la pluma ágil y aguda que Galicia entera necesita y espera. Que tenga además el tesón y empuje necesario para sostener una campaña, no que nos cante y ensalce sino que nos fustigue y levante para intentar resolver unidos los grandes problemas generales que Galicia tiene planteados.

El de la cultura.

El de las comunicaciones; pues un país situado en el extremo de una diagonal, cuyo pueblo no tiene conciencia de lo indispensable que es una fácil y fluida comunicación, está ineludiblemente condenado a un atraso progresivo.

El del suicida y anárquico individualismo gallego que nos lleva a hacer el ridículo cuando nos decidimos a pedir algo. Pocos pueblos tendrán refranes tan expresivos que le retraten como el de «Quen ten mans ten mazans» y dichos como el de «Que chova...».

Claro está, que de Santiago debiera salir esta pluma, pues Santiago tiene la obligación por estar en las mejores circunstancias para ser el foco espiritual de Galicia, y hoy por hoy, a mi juicio, Santiago es todo menos eso. Cuando la Administración nos lanza una migaja, Santiago se lanza, como los rapaces, a la «rapañota». Y no es eso lo que Galicia necesita.

Esperemos y confiemos en que algo saldrá de CHAN.

Les saluda atentamente,

Francisco F. Cervera
Puentes de García
Rodríguez

Empresa Nacional
Calvo Sotelo
de Combustibles Líquidos.

Se necesitan agentes
de difusión de CHAN

Diríjanse a
EDITORIAL CHAN, S.A.
Gral. Mola, 103, bajo
MADRID-6
o Apartado 113
SANTIAGO
DE COMPOSTELA

LOS ANACOS PARAN EL RELOJ DE LOS AÑOS

Madrid, 23 de febrero de 1969.

Amigo Borobó:

Gracias por el recuerdo amable que CHAN me trae.

En primer lugar, mi cordial enhorabuena por la inteligente proyección de esta revista, concebida a riguroso nivel de nuestro tiempo, tanto por las ambiciosas metas que su editorial proyecta en

torno al fundamental y trascendente pensamiento económico de la industrialización de la tierra común —movimiento de inversiones previo para avance y liberación— como por su formato y composición modernos.

Con sinceridad, deseo a esta luminosa publicación quincenal «La Revista de los Gallegos», presentada con buenos medios, una vida realmente próspera y el mejor porvenir que sus tenaces y cultos promotores se merecen.

Bien sabido es que todos estos esfuerzos cristalizan ilusionadamente un buen día, pero la empresa periódica y jugosa de este hacer no termina nunca, y sólo me agobia, hermanándome con la feliz prolongación de nuestros deseos, el pensar si esta corta etapa quincenal no resultará demasiado apretada en el tiempo, sobre todo si consideramos su proyección al extranjero.

Me hace ilusión la renacida sección de «Anacos» pues, además de sumergirme en añoranzas y finisimas ideas que la temporalidad no ha desdibujado, me paran bastante el reloj de los años. Ellos, entre recuerdos mil, entre polémicas, comentarios e ilustración siempre de brillante erudición, me traen a la mente la bella que le dedicaste un día inspiradísimo, como tantas veces, al buen amigo Marín, de Valga, elegante letrado y jurista singular, prematuramente muerto cuando ya se había acreditado, a plenitud de validez, en la difícil y agudísima escuela privatista del profesor Sánchez Román.

Un abrazo.

B. J. Castro Rial
Alfonso XII, 48.
Madrid, 14.

Para anunciarse en
CHAN,
dirigirse a
EDITORIAL CHAN, S.A.
Gral. Mola, 103, bajo
MADRID-6
o Apartado 113
SANTIAGO
DE COMPOSTELA

CHAN está no tablón da escola

Vigo, 23-2-69.

Estimados amigos:

Recibín o primeiro número de CHAN. De entrada, a revista deixóme sorprendida; teñen de perdoarme, mais o formato non o agardaba así. Logo, xa dentro, lina dun pulo. Fai falla ver claro. Nota final do artigo «Galicia ante el año 2000» é a realidade que a todos nos toca apuntar. Eu felicítoles. Animo, e no que eu poida xa faréi laboura. No tablón da escola xa está recomendada fai tempo. Os nosos nenos maiores da Escola Rosalía Castro, terána xa comentada por min; así vanse afacendo.

Eu tamén estóu botando arriba os traballos dun esforzado galego que lle tocóu morrer cando CHAN nace. El ben había de gozar con ela. O boletín dos seus traballos tamén aparece a un tempo. A ver si todos temos sorte e que sea de todos o ano 2000.

Saúdos afectuosos.

Antía Cal de Beiras

A EMIGRACION DO OBRADOIRO

La Rúa de Petín, 25-2-69.

Señor Borobó, de «Anacos».

Meu señor:

¡Léveme non Xudas —polo que poda ser— si o entendo!

Lín de cabo a rabo CHAN ca mosca tras da orella xa que, inda sendo máis español que Sancho Panza, eu son parente vello de Xan de Outeiro, i o centralismo tenme amolado un pouco.

Vostede, que mesmamente ha estar metido hastra o pescozo no choio de CHAN, ¿poderíame espricar o aquil da emigración da redacción, administración i obradoiro da revista pra lonxe distes lares?

Polo máis, noraboa os que natinaron o nacemento de CHAN e puxeron de direitor a Raimundo García Domínguez. (¿Conóceo?)

Unha aperta,

Xan Canicote
Saltos del Sil, S.A.
Rúa de Petín
(Orense).

EDUARDO TOBA: PASION Y MUERTE DEL BALOMPIE HISPANICO

Por FRANCISCO CERECEDO

LA noble cabeza del doctor Toba, un gallego de fino bigote y lacónico agnosticismo, acaba de rodar bajo la fría guillotina del descontento nacional y, después de haber dado unos últimos botes, se ha quedado inmóvil sobre el césped de la controversia, como un gol frustrado, expuesta a la picota y al escarnio universal. Pero nadie que permanezca con la cabeza en su sitio podrá acusar al cauteloso y shakespeariano médico de La Coruña de haber sido el culpable de la procesión de desastres del equipo nacional español de fútbol por los estadios de Europa.

Existe un gran culpable, ya denunciado pero siempre escurridizo: el balompié hispano, ente heroico y mediocre, lamentable hidalgo con manías de grandeza, sobreviviendo a duras penas de imaginarias glorias y traspasado de empates. Pero hay que andarse con cuidado antes de aceptar esta evidencia porque entonces no quedará otro remedio que acusar seguidamente a treinta millones de españoles. De su comportamiento cotidiano jamás podrá desprenderse beneficio alguno para la selección nacional de fútbol. El pluriempleo con sus secuelas anti-deportivas, la anarquía en la dieta alimenticia, el desinterés de padres y educadores que permiten que los niños se apoltronen en los sillones con un libro en lugar de hacerles salir a la calle con una pelota en la mano, el creciente materialismo de los jóvenes actuales que prefieren ser notarios a defender la camiseta roja, forman parte del penoso ejemplo. Como se puede deducir, el mal ha alcanzado vastas proporciones.

A continuación de los treinta millones de compatriotas, los inmediatos responsables de la catástrofe balompédica son los miembros de la Federación Española de Fútbol, pues meten el resuello en el cuerpo a los seleccionadores, que se sienten acechados por unos personajes graves e inquisitoriales que aguardan el menor error para revocarles el cargo. Los seleccionadores viven la angustia de una reválida permanente que deberán aprobar enfundados en un «chándal». Los últi-

mos responsables de nuestras desgracias son los propios jugadores, millonarios de pesetas y de precauciones. Y quedan absueltos, sin discusión, los entrenadores.

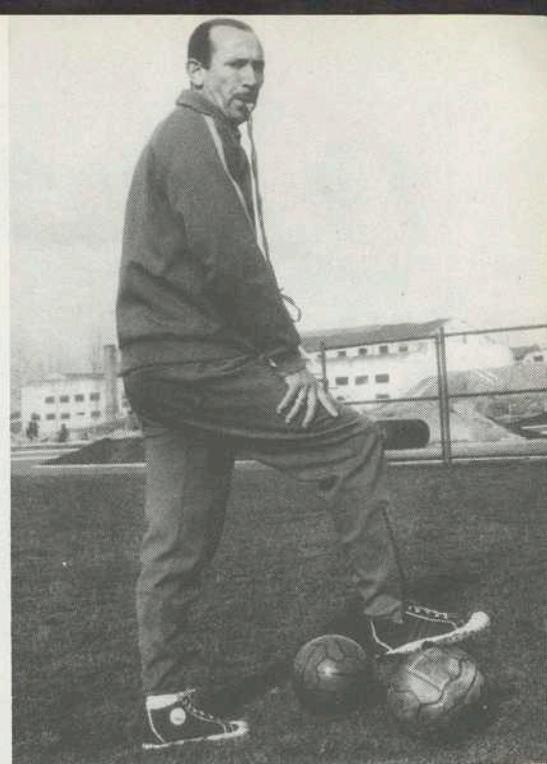
LOS ENTRENADORES QUE NO VEN

Toba, Muñoz, Artigas, Molowny, Miguel, Argilés, Otto Bumbel, Daucik, Eizaguirre, Rial, son los verdaderos inocentes del fútbol de España. Desde sus fosos, al ras del campo, con la cabeza emergiendo, curiosa y periscópica, a la misma altura del césped, llevan cinco, diez, quince años tratando de adivinar lo que sucede sobre el terreno de juego. Pero un incomprendible «ballet» de botas se lo impide. Los buenos entrenadores, con contrato de trabajo permanente, hace mucho tiempo que no contemplan un partido de fútbol. Desde las profundidades del subsuelo, se pasan los noventa minutos de cada encuentro intentando identificar las veintidós fornidas pantorriñas que riñen a la altura de sus ojos.

Esta es la raíz de los males del fútbol español. Que sus técnicos jamás pueden ver un partido. Una de las críticas más frecuentes que se hacen a los entrenadores desde los periódicos, les acusa de eterna falta de flexibilidad, de no saber modificar sobre la marcha, en pleno encuentro, la táctica que no ha dado buenos resultados. Hay equipos que continúan practicando el cerrojo después de haber encajado tres goles en contra. El público se indigna ante tan suicida estrategia y grita a los jugadores que se lancen al ataque. Los espectadores ignoran que, en el foso, el entrenador todavía no ha podido enterarse de los tres goles adversos. La tejavana que le cubre y protege de las posibles iras de la muchedumbre le impide ver el marcador.

UNA CUESTION TOPOGRAFICA

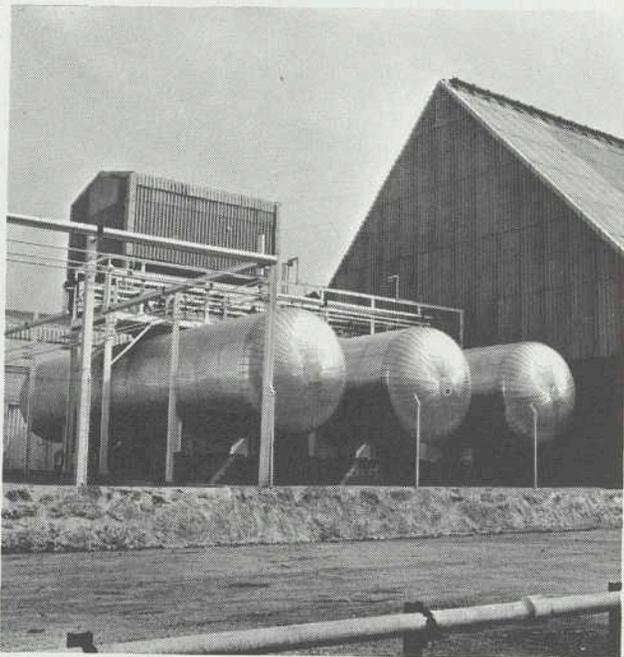
Con tal absoluta falta de información, la tarea del entrenador no deja de estar exenta de trágica



grandeza. Las directivas de los clubs en apuros suelen entregar a las masas una víctima que desconoce lo que ha ocurrido. Este era el desgraciado destino del valiente coruñés Eduardo Toba. Aceptó el cargo a sabiendas de los riesgos que entrañaba, porque tenía una gran idea que, de haber triunfado, hubiera servido para la reivindicación laboral de todos sus compañeros. Lo que más molesta a un entrenador para seguir la marcha de un encuentro son los extremos. Estos jugadores, por su posición en el campo, tienen que pasar una y mil veces, en sus idas y venidas, a escasa distancia del rostro del entrenador. Jugando con extremos está claro que no se puede dirigir un partido. Toba quiso salvar al fútbol nacional con su implacable y emocionante idea y se fue a Belgrado y a Lieja sin extremos. Era la única solución, a pesar de los riesgos que podría comportar la novedad. No acertó, pero esto no disminuye la genialidad de su invención.

Entender de fútbol es una cuestión puramente topográfica. Mucho más que cualquier entrenador saben los espectadores que se sientan más arriba. Desde lo alto, el fútbol se parece a un hermoso y fácil ajedrez. Esto es lo que ha pretendido demostrar el insigne Toba con la retirada de los extremos. Ahora que la Federación y los periódicos buscan un nuevo seleccionador nacional, deberían reducir las pesquisas a las gentes sentadas en el segundo anfiteatro, en la cima de los estadios. Podrían salvar al agonizante fútbol hispano si se atrevieran a ofrecer el cargo, olvidando ridículos prejuicios, al hombre que cambia los números del marcador.

"Factorías Vulcano"
ENRIQUE LORENZO Y C.ª S. A.



Depósitos contruidos por Vulcano, pertenecientes a la fábrica de ELNOSA.

Calderería gruesa
Astilleros y Varaderos



TELEFONO *217501 (10 LINEAS)

APARTADO, 1507

TELEGRAMAS «VULCANO»

TELEX: 83049 ELCSA

VIGO (España)

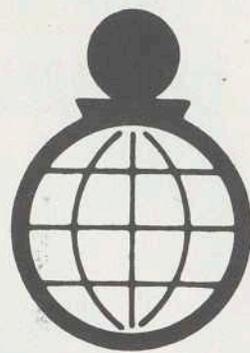


Dirección Comercial

ZURBANO, 73-6.º
 TELEFONO 233 83 01
 TELEGRAMAS: «FAVULCA»
 MADRID-3

Gestor Apoderado

DESENGAÑO, 10-6.º
 TELEFONO 231 59 57
 MADRID-13



CAJA DE AHORROS DE SANTIAGO

«Siempre ofrece una ventaja más a su dinero».

- Construye para sus clientes 600 viviendas.
- Durante el año 1968 invirtió 400 millones en la Región de Santiago.
- Concedió 2.118 préstamos por un importe de 300 millones de pesetas.

Atenta siempre a todas las necesidades y proyectos sociales
SIEMPRE OFRECE UNA VENTAJA MAS A SU DINERO.

COUSA DE DEZ MIL PESOS

Por ALVARO PARADELA

I

Fermín Balseiro, «Mincho», gallego de nación, es un asegurado mio del SOE. Lo conozco y trato —¡qué buen rapaz!— hace diez u once años. Tantos como llevo yo en Ferrolterra. Mincho trabaja actualmente en un establecimiento de materiales de construcción. Labora de todo: despacha en el mostrador, acarrea material, barre, acompaña al chófer en los reparatos...

Mincho es un dechado de honradez. Un hombre cabal. Y muy trabajador. Quien lo vea trabajar pensará que es el dueño, que trabaja para él. O que es un consocio.

El propietario del establecimiento en que trabaja con tanto interés desinteresado le deja con frecuencia y confiadamente —cuando tiene que salir de viaje, de compras; cuando va a faltar unos días por este, aquel o el otro motivo— las llaves. Las llaves de todo. Del establecimiento, que Mincho abre y cierra, de los almacenes, de los armarios papeleros, de los cofres.

II

Mincho, hará un par de años, compro un solar. Los dineros para su adquisición y notaría le llegaron justos justos. Tan justos que no recuerdo bien si le sobraron o le faltaron veinte pesos. Y como está de moda, verdadera epidemia, y es además una verdadera necesidad, pues las viviendas eran seguras «muriendas», también a Balseiro se le metió en la cabezota construir una casita, una vivienda.

Me lo dijo una mañana en el consultorio.

—¡Pois hala, Balseiro!

—Ustede ben fala, don Amaro.

—¿O demo dos cartos, non? ¡Mal de moitos, mal de moitos...!

—¿E cómo o sabe?

III

Otro día, y en un café rural, palicamos.

—O meu lío, don Amaro, é cousa de dez mil pesos.

—Non é moito, Balseiro.

—Non. Non é moito pra quen os ten.

—Certo. ¿E... ti contas con que os dez mil pesiños te cheguen?

—Sí. ¡Sííí! Porque eu penso facer sómentes, inda que a deixe proparrada, a planta baixa... Pra o material, que a min déixanmo a prezo de custo en frábica, chegan.

—¿E a man de obra, Balseiro?

—Pois antre eu e máila miña muller... E conto, ademais, con que me axuden niste traballo, porques, ¿sabe?, eu tamén axudéi a outros... Total, que os xornales apenas custarán.

—Pois sendo así e se xa tés o solar, ¿por qué non pides un adianto ou préstamo...?

—Non. Non, don Amaro. Así, non. Non desempeñariame na miña vida. A min así, non. A min góstame pagar, ter os cartos meus... Teño moitos gastos: teño renda que abonarlle o caseiro, teño muller, teño dous fillos cati-vechos, teño connigo a miña sogra... E tudo sae do meu sueldo. ¿Me comprende?

IV

Mincho Balseiro tuvo, después de una hembra, que cuenta ahora seis años, un hijo varón. Recientemente. Bueno, ya comienza a andar. Es su ilusión, «a luz dos meus ollos», como Balseiro me dijo. Hijo al que yo, tocológicamente, ayudé a que asomara a este mundo. Era grande, pesado, hermoso. Y continúa siéndolo. Este «Balseiriño», tal le nomina el padre, siempre está contento, riente. Es cariñoso cariñoso y se va, de puro cordial y sociable, con cualquiera.

Cuando le hablo o pregunto por «Balseiriño» a Fermín, el padre, se le encandilan los ojos de satisfacciones. De orgullos.

—¡Non deunos nunca unha mala noite. Nunca, nunca estivo enfermo...!

V

La semana pasada encontré a Mincho Balseiro portando dos sacos de cemento —de Oural, ciertamente— en una carretilla metálica de rueda neumática, de cámara y cubierta.

—Balseiro..., ¡díxeronme que te ibas!

—E certo. A Suiza. Xa teño o pasaportas (sic). ¡Míreo!

Y sacó el carné de un bolsillo interior de la vieja chaqueta de trabajo y, abriéndolo, siguió con el dedo índice derecho una línea en cierta página. Decía: «Pasaporte para todos los países del mundo menos...».

—Vaste a lembrar moito de Balseiriño...

—Sí... E certo.

—¿E cómo te vas?

—Ando niso, don Amaro. Xa o ve.

VI

Y esta mañana de marzo... (¡Por fin sol en los campos, en los caminos, en la carretera asfaltada!) En la ancha carretera asfaltada, manos en los bolsillos, me lo encará.

—¡Hola Balseiro! ¿Qué hai Balseiro? ¿Onde vas, hom?

—A escape. Vou a tenda de Grandal en percura de boletos pras quinielas.

—¿Xogas moito?

—¡Diste viaxe vou mercar cen pesos!

—¿De verdade?

—¡De verdade!

—¿Cen pesos, e cen pesos ti soio?

—Eu soio.

—¡Son moitos pesos, non?

—E que vou ver se pillo unha quiniela. E se pillo unha quiniela inda que non sexa máis que de 100.000 pesetas ou de 50.000, que fanme falla pra a casiña, dígolles os suizos: ¡Que vos vaia ben...!

VII

Y Balseiro, joven y plantado, trabajador, cabal, despidiéndose de mí, echó a correr camino de los impresos, de los boletos.

A. O.



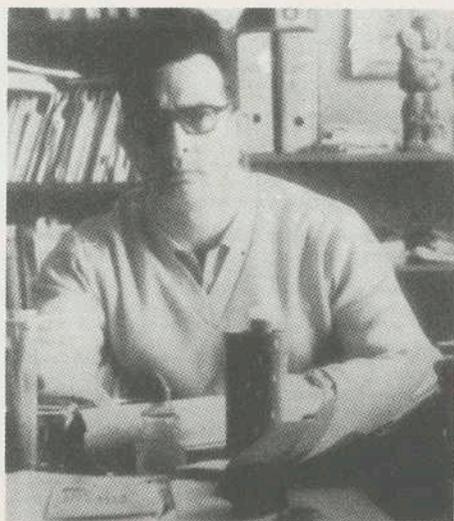
CONVERSA MIUDA

—Será verdade o que vosté di, señor Manoel, pro si os nosos homes van ter traballo nesta fábrica, ¿quén mandará os cartiños do extranxeiro? Caricatura de A. Tomé.

FOLLOTECA

ESTATUTOS DE LA ASOCIACION PARA LA INVESTIGACION ESTRABOLOGICA. INSTITUTO BEIRAS. Vigo, 1969

El pasado julio se constituyó en Vigo la Asociación para la Investigación Estrabológica del Instituto Beiras. En ella colaborarán la Universidad de Santiago, la Escuela de Electricidad de la Armada, la Caja de Ahorros Municipal de Vigo, el Grupo Oftalmológico, la Academia Mé-



Antón Beiras García.

dico Quirúrgica y el Hospital Municipal de Vigo en la tarea de continuar la gran obra científica del que fue «pionero de una nueva Galicia, de una Galicia de diálogo, hermandad, justicia y libertad» (P. Seixas), el llorado Antón Beiras.

Dejó iniciada —y en algunos aspectos realizada— una obra de investigación que, como se está demostrando con la aplicación de alguno de sus descubrimientos, va camino de prestar importantes servicios al hombre gallego y universal. Beiras reflexionó así sobre su trabajo en Galicia: «Referente a las invitaciones para desplazarnos a trabajar a otras universidades, aunque sabemos la cantidad y la calidad de los medios que, concretamente en Norteamérica, ponen al servicio de la investigación, nosotros, sin despreciar la oferta, hemos pensado que mientras tengamos posibilidades de realizar algo en nuestro país debemos continuar en él, máxime cuando se ha llegado a un estado tan avanzado en la investigación como en este caso, en que ya entraron en fase de aplicación en la clínica».

Celebramos, pues, la iniciativa de esta

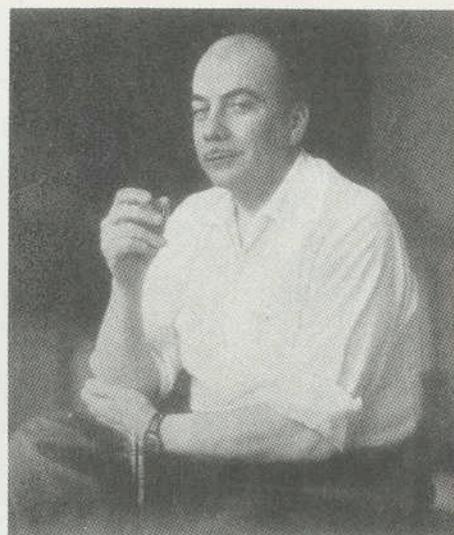
asociación, digna de la memoria de quien como el doctor Beiras consagró su vida a la noble tarea de enseñar a ver correctamente la realidad y de cuyos logros, en especial el «Vigoscopio» (Sinóptforo de Televisión o aparato destinado a tratar el estrabismo visual), la ciencia médica sacará provecho.

P. C. M.

O PINTOR ARTURO SOUTO Ediciós do Castro La Coruña, 1969

Con motivo de la exposición homenaje que la Asociación Cultural Iberoamericana organizó recientemente en La Coruña, en base a la obra del fecundo pintor gallego Arturo Souto —sin duda, uno de los más importantes contribuyentes al actual renacimiento de la pintura gallega—, recogida por la galería de arte valenciana «Val i 30», Ediciós do Castro editó un cuidado folleto informativo que reúne, además de valiosas interpretaciones de su obra debidas a diferentes autores nacionales y extranjeros, dieciséis reproducciones de óleos y tintas, dos grabados y una de las últimas fotografías del artista, muerto en México en 1964.

Esta esporádica tarea editorial que realiza Ediciós do Castro —obra y arte de otro gallego atento a toda manifestación de Galicia, Isaac Díaz Pardo— conviene que se tenga muy en cuenta, dadas sus acertadas salidas al campo de los libros. A Ediciós do Castro se debe la últi-



Arturo Souto.

ma reedición en gallego, primera edición aparecida en Galicia, de la novela de Xosé Neira Vilas «Memorias dun neno labrego», libro importante dentro de la última narrativa gallega. Con este folleto informativo nos brinda ahora una estimable aportación encaminada al acercamiento de Arturo Souto, gallego universal que supo —en palabras de Tristan Tzara— encontrar, a través de la carne arcillosa de los hombres de su tierra, el egregio y profundo sentido sin el que, en nuestro tiempo, la vida no merecería haberse vivido ni llamarse vida.

P. C. M.



El estudio de Arturo Souto con el cuadro que pintaba, de tema gallego, en el día de su fallecimiento.

INFLUENCIA DE LAS ENTIDADES LOCALES EN LA PSICOLOGIA DEL HOMBRE GALLEGO

Había más de cien mil edificaciones aisladas en el censo de 1900

Por JOSE FARIÑA JAMARDO

¿Tienen alguna influencia las entidades locales en la manera de ser y actuar del hombre gallego? Yo creo que sí. La entidad en la que uno nace y vive, forzosamente deja su impronta en nuestro ser. Las vivencias colectivas, juntamente con las familiares, nos van modelando. Algo diferencia a los habitantes de una ciudad de los de un pueblo, o a los vecinos de una villa de los vecinos de una aldea. Algo que les hace creerse, muchas veces, distintos. Pueblerinos y ciudadanos, villanos y aldeanos son expresiones determinativas de un origen y situación que tanto pueden ser usados con un sentido de exaltación como peyorativo o de discriminación.

Sabida es la enorme dispersión de la población gallega y el gran número de entidades en que se agrupa. Unas treinta y tres mil, en números redondos, recogen los nomencladores estadísticos de las cuatro provincias. De estas entidades ha dicho el municipalista Bermejo Gironés que están «compuestas de familias disgregadas —que habitan en caseríos diseminados, sembrados acá y allá—, como cautelosas de sí mismas». Y Alberto Míguez escribe: «Las casas se hallan diseminadas, no forman, por lo general, núcleos de población alrededor de la "casa grande" o de la iglesia, como sucede en otras latitudes.» El orensano F. L. Cuevillas señaló: «La gente gallega que vivió desde siempre en un sistema dispersivo de pequeños lugares tiende ahora a juntarse en núcleos urbanos considerables.» Y el inolvidable Castelao afirma: «Al echar un vistazo sobre el territorio gallego podemos advertir que la población está distribuida en "natural desorden", como en los países celtas, y en evidente contraste con los módulos de agrupamiento social en Castilla y demás regiones españolas», y asegura también: «El gallego quiere una casa suya, independiente, con cuatro fa-

chadas, asentada sobre una colina.»

LA DISPERSION

No es de extrañar, por tanto, que en el Censo de población del año 1900 y en el Nomenclátor correspondiente, las cuatro provincias gallegas sumen un total de 100.113 edificaciones aisladas que no formaban parte de ninguna entidad de población. En el Censo de 1910, el número de edificaciones aisladas no integradas, al menos estadísticamente, en entidades de población bajó a 92.770, cifra enorme aún y que desaparece casi totalmente en el Censo de 1920 al cambiar el concepto estadístico y englobar a las edificaciones aisladas en las entidades de población más próximas.

La dispersión de la población gallega, la vida familiar aislada o realizada dentro de comunidades muy pequeñas, ha perjudicado notoriamente, en varios aspectos, el desarrollo del país y ha influido de una manera directa en nuestra psicología y modo de ser. Pero el individualismo de que se nos acusa, y que dentro del país existe, desaparece en cuanto el hombre gallego es transplantado. Fuera de su tierra se une, se asocia, crea centros y se convierte en el hombre social y societario por excelencia. Y al agruparse lo hace pensando en las entidades: aldea, parroquia, comarca, de las que formó parte, en una escala progresiva que va ampliando hasta comprender la totalidad del país.

LA ENTIDAD PRIMARIA

El hombre gallego tiene conciencia de lo que representa la entidad en que vive y de cómo ésta se va integrando en otras agrupaciones más amplias. La entidad primaria es la aldea. Y si el vivir en la aldea muchas veces separa y es causa de rivalidades individuales y fami-



(Foto Manuel Cotos Rajoy.)

Estas casas de Villajuán que el mar ciñe pueden dar una bella idea del típico aislamiento de la edificación gallega.

liares, el nombre de la aldea une a los vecinos cuando hay que hacer causa común en disputa con otra aldea, aun cuando ésta forme parte de la misma parroquia. Se presume de tener la mejor fiesta, la mejor escuela, el mejor alumbrado, las mozas más guapas o los hombres más valientes. Y mucho más si la disputa se refiere al disfrute de un monte vecinal o comunal, porque entonces la unión y el empuje son mayores, y mucho mayor la diferenciación que puede establecerse entre las aldeas de una misma parroquia, aunque todas ellas tengan un santo patrono común.

Los vecinos de cada aldea suelen ironizar y ridiculizar, en lo que pueden y les dejan, a los habitantes de las aldeas vecinas: «Os de Outeiro comemos carneiro, os de Follente comedes á xente», dicen los que viven en Outeiro a los de Follente, aun cuando las dos aldeas pertenecen a la misma parroquia de Bemil. Pero si lo que está en entredicho es el buen nombre de la parroquia, los vecinos de las distintas aldeas que la componen deponen sus diferencias locales para formar un frente común parroquial, pues no pueden olvidar que han sido bautizados en la misma iglesia y que descansarán algún día y para siempre en el mismo cementerio. La aldea y la parroquia son las entidades que mayor impronta dejan en los que habitan en las zonas rurales del país, de la misma forma, aunque con mayor intensidad, que la villa y la ciudad influyen en sus vecinos.

El ayuntamiento, como centro administrativo que agrupa aldeas y parroquias, determina, a su vez, influencias, aunque algunas —las fiscales o recaudatorias, entre otras— sean más bien de tipo negativo. Y lo mismo podemos decir de la provincia. La comarca también crea conciencia, aunque no de

carácter administrativo, a no ser que coincida realmente con los límites del partido judicial, como ocurre en bastantes casos. Y, ciertamente, la crea Galicia, como unidad indudable, física y humana, en la que se funden aldeas, parroquias y comarcas.

CONFUSION

Si, lejos de Galicia, preguntamos a un gallego: «Tú, ¿de dónde eres?», contestará con toda seguridad: «Soy gallego» o «soy de Galicia». Si queremos precisar más y le decimos: «Gallego sí, pero, ¿de qué parte de Galicia?», es posible que nos diga: «De Orense.» Y si continuamos interrogando resultará que no es de Orense capital ni de Orense ciudad sino de Orense provincia. Y, dentro de ella, de Carballiño, pero no de Carballiño villa o de Carballiño ayuntamiento sino de Carballiño comarca o partido, ya que él pertenece al ayuntamiento de Beariz y ha sido bautizado en la parroquia de Lebozán porque nació y habita en la aldea de La Hermida.

Esto sucede muchas veces cuando los jóvenes gallegos que cumplen el servicio militar se incorporan a un regimiento fuera de Galicia, siendo causa de contradicciones y líos en las filiaciones y originando cierta confusión mental en los «escribientes» que no comprenden cómo una persona puede ser vecino de varias entidades a la vez, en unas con vecindad real y en otras con vecindad administrativa o legal, porque ellos, los no gallegos, son vecinos de un pueblo que forma un municipio, y nada más.

Por eso creo que no puede entenderse totalmente la psicología del hombre gallego sin conocer a fondo las distintas entidades de población en que vive.

ANAQUELERIA

Esta sección reseñará —a través de breves comentarios crítico-descriptivos— los libros recién publicados, en especial aquellos relacionados con el mundo gallego de uno u otro modo. Rogamos a editores y autores, que nos remitan dos ejemplares de cada publicación, a fin de que podamos, a su vista, dar cuenta de ellos. CHAN dedicará también la atención debida a los folletos informativos e ilustrativos que reciba, a través de la «Folloteca» que hoy nace en página distinta a la de nuestra «Anaquejería».

JOSE MANUEL BEIRAS: «EL PROBLEMA DEL DESARROLLO EN LA GALICIA RURAL.» GALAXIA. VIGO.

Este estudio fue premiado en el concurso que con motivo del veinticinco aniversario de su fundación, convocó la Casa de Galicia en Nueva York. En él, el tema de la Galicia rural es objeto de un análisis de amplia perspectiva, aunque advierta el autor las limitaciones que forzosamente impone su tratamiento. Tales limitaciones son, según señala, de dos categorías. La primera está impuesta por el método, ya que si primordialmente el proyecto consistía en realizar un análisis por vía estadística, se impone la evidencia de que entrar en el estudio del sector agrario gallego, supone el análisis sociológico del mundo rural; la tarea presenta así otras exigencias, no desdenadas aquí aunque reducidas a la aportación de un esquema de estudio socioeconómico de dicho mundo. La segunda categoría de limitaciones radica, siguiendo siempre al autor, en la endeblez y en los efectos intrínsecos del material estadístico utilizado, fallo generalizado y especialmente acusado en este caso.

Pese a estas objeciones, que recogemos porque definen tanto el plan de trabajo como el alcance e importancia que en él se abordan, ofrece el libro un panorama del tema acertadamente enfocado y desarrollado en su tratamiento. Hay que hacer constar su valor informativo. Se divide en dos partes, dedicándose la primera a trazar un bosquejo socioeconómico, y la segunda al análisis dinámico del sector agrario, ambas diversificadas para considerar los múltiples aspectos que se comprenden en la enunciación general dentro de la complejidad de la materia que es objeto de estudio. En una doble perspectiva, la investigación pretende, de una parte, establecer el conocimiento sistematizado de la actual estructura del sector; de otra, mostrar el modo en que ha venido comportándose el conjunto en un pasado próximo, lo que será revelador de las condiciones que han permitido o entorpecido su evolución. En el terreno de la investigación retrospectiva se considerarán las circunstancias económicas reseñadas por Castelao al considerar a Galicia como país precapitalista, sin industria para absorber el excedente de población labriega y marinera, con paro y déficit pecuniario que se resuelve pacíficamente por medio de la emigración. Sobre esta realidad adquiere el estudio claridad de exposición. Lo desarrolla José Manuel Beiras con un serio conocimiento de las teorías económicas y con una sólida base documental. En la segunda parte, la más extensa, se centra en el tema con exposición detallada y rigurosa de datos, que suponen, sobre la escrupulosa tarea de recopilación, el apoyo de una preparación técnica y matemática que permita interpretarlos con valor de síntesis.

Como obra de un especialista en la disciplina de ciencias económicas, dado el serio trabajo que representa, el estudio significa una aportación valiosa tanto para el conocimiento del tema como para el intento de solución de los problemas que en relación con él se plantean.

C. C.

AURELIO MIRAS AZOR



JUVENTUD DE PEPA LOBA

AURELIO MIRAS AZOR: «JUVENTUD DE PEPA LOBA.» Editado por el autor. CARBALLINO, 1968.

Sobre una discutida y popular leyenda, trata el autor de este libro de levantar un alegato contra la sociedad epidérmica, formalista —y por tanto, injusta— que a menudo hace que la desocultación de la verdad se pierda a través de los vericuetos que los engranajes de la justicia llegan, algunas veces, a tejer. Confieso, que la lectura de este libro, coincidente con un reportaje («Triunfo», número 352) sobre el caso Fourquet, que acaba de suceder en las proximidades de Burdeos, me impresionó en cierto modo. Los supuestos legalistas sobre los que, con demasiada frecuencia, descansa la máquina judicial se ponen de manifiesto como necesarios de importantes revisiones, al paso de las páginas de «Juventud de Pepa Loba». Es lástima que, en la pretendida trama novelística de este libro, no se haya logrado una mayor virtualidad literaria, defecto que le hace caer, en ocasiones —a través de una prosa irregular y desfasada— en simple crónica negra, de intenciones moralizantes, de una Galicia escualida y bastante menos subterránea de lo que acostumbra a considerarse.

Pepa Loba, personaje central, se ve abocada, por los turbios manejos de la sociedad —incluidos representantes legales de la justicia y la moral—, a una vida delincuente en la que las lindes de la responsabilidad resultan difíciles de precisar. Resulta, en cambio, clara y firme su toma de conciencia cuando exclama: «Me habéis robado todo, todo: hasta el viento. Una quietud, un silencio de muerte lenta y fría me estáis dando. ¡Dadme el viento otra vez! ¡Dadme otra vez el viento, aunque sea un huracán que arranque mis raíces!» A partir de aquí, Pepa Loba, emprende por sí misma la conquista del aire.

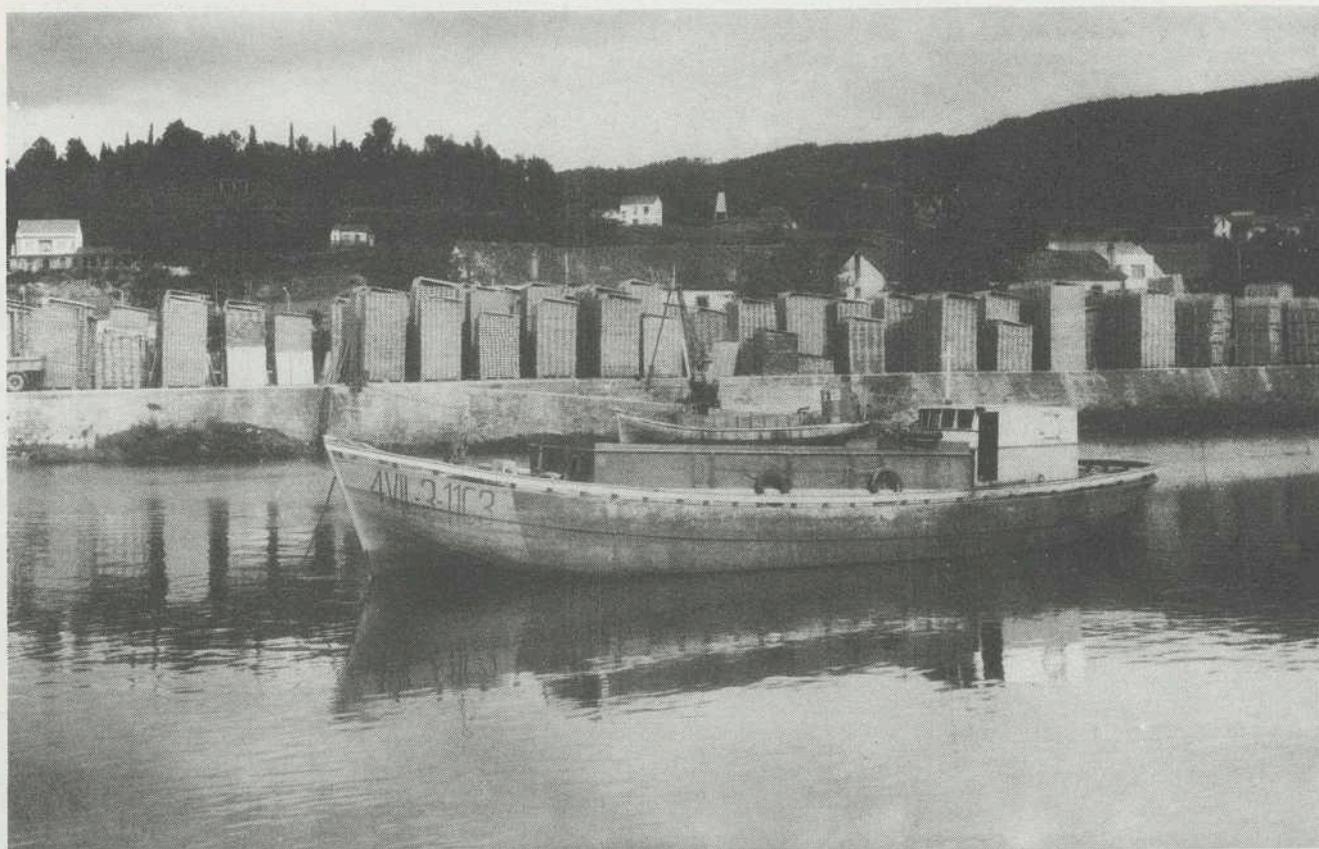
P. C. M.

MADERAS CRUFA

Somete a tratamiento químico sus maderas con

BASILIT-PN

Producida por ZELTIA, S. A.—PORRIÑO



La madera de CRUFA dispuesta para el embarque en el muelle fluvial de Puenteceures

Sucesores de
J. NOGUEIRA CRUCES



PUENTECESURES
(Pontevedra)



Dirección teleg. **CRUFA**
Teléfono, 10

COMERCIAL CRUFA

Productos avícolas. Importación
de ganado vacuno selecto: Vacas
Frisona y Pardo-alpina.

Rúa del Villar, 81

Teléfonos 58 26 15 y 58 30 75

Con **Pazo**
Ribeiro ...



**...el sabor de Galicia
en su mesa**

BODEGA COOPERATIVA DEL RIBEIRO
RIBADAVIA (Orense) - Teléfono 328

DELEGACION EN MADRID:
Dr. Fleming, 50, 1.º Izquierda
Teléfonos 457 73 96 - 7 - 8